



كۆمەنار تۈركىيا

زانىنگەھا ئارتوكلويا ماردىنى

ئەنستىتويا زىمانىن زىندى ل توركيا

تايماكە زانستا چاند و زىمانى كوردى

روئى گىرەكا د پۆل گوھۆرىنا پەيئىدا

د كرمانجيا سەرى (دەقۇكا بەھدىنان) دا.

ئەھ نامە ژ بۇ جقاتا زانىنگەھا ماردىن ئارتوكلو – ئەنستىتويا زىمانىن زىندى ل توركيا بەشى

زمان و چاندا كوردى، وەكو بەشەك ژ پىدەفبىيىن وەرگرتنا پلا ماستەرى د زىمانى كوردىدا

ھاتىيە پىشكىشكرن

ژلايى قوتابى:

شقان محەمەد عەبدولقادر

ب سەرىپەرشتىيا:

د. تەھرەخان ئايدىن د. ھدى عبدالقادر قاسم

2016 ماردىن

ئەف نامەيە ب چاقدیریا من ل شاخا ماگە زانستا چاند و زمانی کوردی - ئەنستیتویا زمانین
زیندی - زانینگەها ئارتوکلۆ یا ماردینئ هاتیە بەرھەفکرن و پشکەگە ژ پیدقیین پلا ماستەری
د زمانی کوردیدا.

ئیمزا

ناف: د. تاهیرخان ئایدن

بەروار: 2016/11/04

لدویف پیشنیازا ل سەری ئەفی نامئ

پیشکیشی لیژنا هەلسەنگاندنی دکەم

ئیمزا

ناف: د.مستەفا ئاسلان

سەروکی بەشی زمان و چاندا کوردی

بەروار: 2016 / 11 / 04

ئەندامىن ليژنا گەنگەشى و ھەلسەنگاندنى ئەف نامەيە خواند و لگەل قوتابى (شقان محەمەد
عەبدولقادر) گەنگەشە لسەرفەرۆك و لايەنن ديترين وى كر و بريار ھاتە دان كو باودەرناما
ماستەرى د زمانى كوردیدا ب پلا) ب قوتابى بەيتە دان.

ناف: د. عبدالرحمن ئاداڪ

ناف: د. تاھر خان ئايدن

ناف: د. ھيىم عومەر ئەحمەد

ژلايى ئەنجومەنا كۆليژا ئارتوكولويما ماردىنى فە ھاتە پەسەندكرن.

ئيمزا

ناف: ھ. پ. مستەفا ئوزتورك

سەروكى ئەنستيتويما زمانين زيندى

بەروار: / / 2016

دیاری

بۆ:

دهيك و باب و خويشك و برايین من.

هەر تاکهکی بۆ روژهکی ژێ خزمهتا زمانێ کوردی کری.

هەر کهسی چهز ژ زمانێ کوردی بکهت.

سوپاسنامہ

سوپاس بۆ:

وان مامۆستایین ل کۆرسی خواندنا ماستهري وانه داینه من.

(د. تاهرخان ئایدن) کو ب ئهركی سه رپه رشتیا فی نامی رابووی.

(د. هدی عبدالقادر قاسم) کو ل دهوکی ب ئهركی سه رپه رشتیا فی نامی رابووی.

هه می هه فالین دهستی هاریکاری بۆ من دريژکری، ب تایبته ئه وین کاری
وه رگی رانی کری.

هه می کارمه ندين په رتوکخانا کۆلیژا ئادابی.

ئه ف نامه یه ب چا فدی ریا من ل کۆلیژا ئارتوکولویا ماردینی هاتیه به ره هه فکرن و
پشکه که ژ پیدفییین پلا ماسته ری د زمانی کوردیدا.

ليستا زارافان

word formation: پۆل گوهورين:

parts of speech: پشکين ئاخفتنى:

noun: ناڤ:

pronoun: جهناڤ:

adjective: ههڤالناڤ:

numeral: ژماره:

verb (base): کار(چاوگ):

adverb: ههڤالکار:

preposition: ئامرازى پهيوهندى:

conjunction: ئامرازى ليکدهر:

interjection: ئامرازى بانگکرنى و سهرسورمان:

particles: پارتيکل(پرتک):

Bound morpheme: مؤرفيما بهند:

Affixes: گيرهک:

Prefix: پيشگر:

Suffix: پاشگر:

Infix: ناڤگر- نيڤگر- ناوگر:

Confix: لاگر- دوولاگر- جوتگر- دوورگر:

ناقەرۆك

- پیشەكى 1 - 2
- پشكا ئىكى: پشكىن ئاخقتنى 3 - 36
- دابەشكرنا پشكىن ئاخقتنى 3
- پیداچوونەكا میژویى بۆ پشكىن ئاخقتنى 4 - 13
- گوھۆرینا پشكىن ئاخقتنى د نافی چارچۇقى رستیدا 13 - 15
- چەند بوچوونىن زمانقان كورد لدور دابەشكرنا پشكىن ئاخقتنى 15 - 25
- پشكىن ئاخقتنى ژلايى پىكھاتنىقە 26 - 36
- پشكا دووى: گیرەك 37 - 75
- گیرەك 37
- چەند تايبەتمەندیین گیرەكى 36 - 38
- بوچوونىن زانايىن بیانى لدور پیناسەكرنا مۆرفیما گیرەك 38 - 42
- بوچوونىن زانايىن كورد لدور پیناسەكرنا مۆرفیما گیرەك 42 - 48
- جورین مۆرفیما بەند 48
1. مۆرفیما بەند ژلايى ئەركیقە 49 - 50
- 1.1. مۆرفیمین پەیف دارىژ 51
- چەند پیناسەیی زانقانان لدور مۆرفیما دارىژتن 51 - 52
- چەند تايبەتمەندیین مۆرفیما دارىژتنى 53 - 57
- 1.2 مۆرفیمین ریژمانى 58
- چەند پیناسەیی زانقانان لدور مۆرفیما ریژمانى 58 - 59
- چەند تايبەتمەندیین مۆرفیما ریژمانى 59 - 61
2. مۆرفیما بەند ژلايى دەرکەفتنا جھیفە 61 - 62
1. پیشگر - prefix 63
2. پاشگر - (suffix) 63 - 64
3. كۆنفيكس - (confix) 64
4. نیفگر - (infix) 64 - 65
- هەبوونا نیفگری دزمانى كوردیدا 65 - 75
- پشكا سیی: رولى گیرەكا د پۆل گوھۆرینا پەیفیدا 76 - 177
1. پۆل گوھۆرینا نافی 76 - 108

149 _ 108	2. پۆل كوهۆرىنا ههفالنافى
157 _ 149	3. پۆل كوهۆرىنا كارى
176 _ 157	4. پۆل كوهۆرىنا ههفالكارى
180 _ 178	ئەنجام
190 _ 181	ليستا ژىدەرا
191	پوخته
192	Kurte
193	Özet
194	ملخص
195	Abstract

پیشہ کی

پیشہ کی:

ئەف فەكولینە ب نافونیشانی (روئی گیرەكا د پۆل گوھۆرینا پەیفییدا)، مە بەحسی گیرەكین بەندی دارێژتنی د زمانی كوردی، كرمانجیا سەری، گوڤەرا بەھدیناندا كریە. پتیا نموونین وی ژ ناخفتنا خەلكی دھوكی ھاتینە وەرگرتن و بتنی كیمەك نەبن، كو ژ فەرھنگ و ژیدەر و فەكولینان ھاتینە وەرگرتن، سنوری زمانی فەكولینی د ئاستی مۆرفۆلۆژییەدا.

ئەف فەكولینە لدویف ریبازا(وەسفی) یا ھاتیە ئەنجامدان، چۆنكى كار لەسەر مۆرفیما بەند ھاتیە كرن، ئانگو كار لەسەر وان مۆرفیمان دكەت یین ژ ئالیی ناخفتنكەرین فی دیالیكتیڤە دەینە بكارئینان.

بابەتی روئی گیرەكا د پۆل گوھۆرینا پەیفییدا د دیالیكتا كرمانجیا ژوریدا ب گشتی و د گوڤەرا بەھدینیدا ب تاییبەتی، چ فەكولینین سەربەخوین ئەكادیمی ل سەر نەھاتیە كرن، ھندەك زمانناین كورد د پەرتوكین خوەیین ریزمانیدا، مۆرفیما گیرەكا دارێژتنی وەك پۆل گوھۆر دایە نیاسین، ئ ژبەر كو ھەتا نوكە نامەییەكا ئەكادیمی یا سەرب خوە لدوور روئی گیرەكان دپۆل گوھۆرینا پەیفییدا، د كرمانجیا سەری، گوڤەرا بەھدیناندا، نەھاتیە ئەنجامدان، و یین ئامازە ژى پى كرى ب شیوهكى ھویرو رون نەچوینە دناڤ ھەمی لایەنین فی بابەتیدا، لەورا مە ب فەر زانی فەكولینەكا ئەكادیمی ل سەر فی بابەتی ب شیوهكى تیروتەسل ئەنجامبەدین.

گیرەك د زمانی كوردی - كرمانجیا ژوریدا، د بیافی مۆرفۆلۆژیدا وەك (پیشگر - prefix، پاشگر - suffix، نافگر - infix). مە بزاڤ كریە دڤی فەكولینیدا ب ریکا گیرەكا بەندا دارێژتنی پۆل گوھیرینی د چار پشكین ناخفتنا زمانی كوردیدا روھن و ناشكرا بكەین.

پتیا ئەوان پەرتوكین ریزمانی یین دەربارە دیالیكتا كرمانجیا سەری چ ب پیتین عەرەبی یان لاتینی كەفتینە بەردەستی مە پتر ل ژیر باندورا بۆچوونین ریزمانا دیرین ھاتینە نقیسن، یان پتر گرنگی ب دابەشكرنا پشكین ناخفتنی دایە، زیدە گرنگی ب مۆرفیما بەندا دارێژتنی د فی دیالیكتی دا نەدایە، ئەو فەكولینین زانستی یین ئامازە ژى ب فی مۆرفیمی كرى، فەكۆلەرین وان ناخفتنكەرین فی دیالیكتی نەبووینە و پشت ب پەرتوكین ریزمانا دیرین بەستینە، یان فەكۆلینین وان مژارەكا بەرفرەھ بوویە و زیدە نەچوونە دناڤ ھەمی لایەنین فی مۆرفیمی دا،

ژبەر هندى ئەم نەچار بووینە پەنايى بۇ ژیدەرین بیانی ببهین، و وەرگیرا فان ژیدهران ژى تا رادهیهکی ئاریشهبوویه.

ئەفى فەكولینى ژ بلى پيشهكى و ئەنجامان، سى پشك بخوڤه گرتينه:

پشكائىكى: د فى پشكىدا بهحسى فان تەوهران هاتیه کرن، ئەوژى: (پشكىن ئاخفتنى، دابهشكرنا پشكىن ئاخفتنى، پیداجونەكا میژویى بۇ پشكىن ئاخفتنى، گوهورینا پشكىن ئاخفتنى دناف چارچوقى رستیدا، دابهشكرنا پشكىن ئاخفتنى لدەف زمانقانی كورد، پشكىن ئاخفتنى ژلايى پىكهاتنیقه هاتینهكرن).

پشكادووی: د فى پشكىدا بهحسى ئەفان تەوهران هاتیهكرن، ئەوژى: گیرهك، تايبهتمەندیین گیرهكى، بوچوونین زانایین بیانی لدوور پیناسهكرنا مۆرفیما گیرهك، بوچوونین زانایین كورد لدوور پیناسهكرنا گیرهكان، جورین مۆرفیما بهند، مۆرفیما بهند ژلايى ئەركیقه، مۆرفیما داریژتنى، چەند پیناسهییین زمانقانا لدوور مۆرفیما داریژتنى، چەند تايبهتمەندیین مۆرفیما داریژتنى، مۆرفیما ریزمانى، چەند پیناسهییین زمانقانا ل دوور مۆرفیما ریزمانى، تايبهتمەندیین مۆرفیما ریزمانى، مۆرفیما بهند ژلايى دەرکەفتنا جهیقه، و پيشگر و پاشگر و نافگر و دوولاگر، هەبوونا نیفگری دزمانى كوردیدا).

پشكاسی: د فى پشكىدا بهحسى (رولى گیرهكا د پۆلگوهورینا پهیقىدا) هاتیهكرن، و تیدا بهحسى، پۆل گوهورینا نافی، پۆل گوهورینا هەفالنافى، پۆل گوهورینا كارى، پۆل گوهورینا هەفالكارى هاتیهكرن.

ل دووماهیكى ژى ئەنجامین فى فەكولینى د چەند خالاندا هاتینه دیاركرن، د گەل لیستا ژیدهران، و كورتیا بابەتى ب هەر چار زمانین كوردى و توركى و عەرهبى و ئنگلیزى.

پشکا ئیکی

پشکین ناخفتنی

پشکا ئیکۆ: پشکین ئاخفتنی:

دابەشکرنا پشکین ئاخفتنی:

ئیکەم بابەت د لیكۆلینین ریزمان زانیدا بابەتی پشکین ئاخفتنی، چونکی بابەتین دیترین ریزمانی هەمی ب پەیقی و پشکین ویقە گریداینه.

هەر وشەکا د زمانیدا، یا گریدایه ب پشکەکا ئاخفتنیقە، کو هەر ژ کەفندا هەتا نوکە ب شیوین جوداجودا، چ د زمانەکی یان د نافبەرا دوو زماناندا، هاتینه دابەشکرنا. بەئ ئەف دابەشکرنا ژ ب قی واتایی یە، کو هەر ئیک ژفان بەشان ل دویف تاییبەتمەندیین خو دکەفیتە ژیر خانەکا دیارکری. بۆ نمونە، وشا (هەسپ) نافە، (دچم) کارە، (باش) هەفالنافە، (ئەز) جینافە و (بۆ) ئامرازە و (ئەفرۆ) هەفالکارە، کو هەر ئیک ژفان پەیفان هەندەک تاییبەتمەندیین هەین گریداینه ب فورم و واتاییقە، زۆر جار ئەف تاییبەتمەندیین فورمی پتر جەئ باوەریینە ژ یین واتایی. ئانکو پشکین ئاخفتنی د هەمی زمانین جیهانی یین زینیدا هەنە، و هەقبەشییەک دنافا فان زمانین جیهانیدا هەیه، ئەوژی پشکین ئاخفتنی نە. لی د هەمان دەمدا پشکین ئاخفتنی د هەمی زمانین جیهانیدا تاییبەتمەندییەکا خوە هەیه، و خوە دگوهۆریت ژ پشکەکا ئاخفتنی بۆ پشکەکا دی یا ئاخفتنی و ئەو تاییبەتمەندی و خاسیەتا بەری نامینیت. فورمەکی نوی وەردگریت، و ئەرکی سینتاکسی بەری ژ نامینیت. واتە ب فورم و ئەرکەک نوی دەردکەفیت. ئانکو ئەف خوە گوهۆریناپەیقی ژ پشکەکا ئاخفتنی بۆ پشکەکا دی یا ئاخفتنی دیاردهکا بەردەوامە د زمانیدا، ئانکو ژ ئەنجامی پیشفەچوون و وەرارا زمانی ئەف چەندە چیبووێه. واتە ئەف پشکین ئاخفتنی کەرەستین هەرە گرنگین زانستی (مۆرفۆلۆژی) و (سینتاکسی) نە د زمانیدا.

پیداچوونەکا میژوی بۆ پشکین ئاخفتنی:

¹گروور هادسن، مباحث ضروری و بنیادین زبان شناسی مقدماتی، ت. علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانهی گوهراندیشه، انتشارات، رهنما، تهران، 1383 (2004)، ل 72.

تیگهه پشکین ناخفتنی ل یونانا کهفن دست ب گهسه سهندنی کر. ل بهراهی، ئەف چەمکە هاتبوو گهسه کرن ب ریکه کا جودا ژ وی یا ئەم ئەفرۆ دزانین، دەربارە ی بابەتی، ئیکەم بیروکە (هزر) هەر بهرهمی پرسه کا ریزمانی نه بوو، چونکی چ ریزمانزان ل وی سەردهمی نه بوون. ل جهی وی چهندی، پشکین ناخفتنی ل دهف لوژیکناسان (منطق) ی و رهوانبیژان دهاتنه ته ماشه کرن. ژ ئەنجامی فی چهندی، چ ژیدەر دەربارە ی فی چهمکی، د پهرتوکی ریزمانیدا نه دهاتنه دیتن، بهلکو د نفیسینین فهلسه فیدا دهاتنه دیتن کو ب شیوهکی سهرهکی په یوهندی ب ریزمانیقه نه بوو.

هزرا فهلسه فی یا پشکین ناخفتنی ئیکەم جار هاته پیشنیا زکرن ژ لای (ئهفلاتون) یقه، پاشی هاته بکارئینان ژ لای (ئهرستو) یقه. زارافی گریکیی بکارهاتی بو پشکین ناخفتنی (Mere Logou) بوو کو راما نا وی (پارچین رستی) بوو. نه وهکی ئەفرۆ، ئەوی زارافی ئاماژه ب پۆلینکرنا په یفی نه دکر. ئەو هزر لسه ر وی تیگهه هاتبوو دانان کو رسته دهیته دابهشکرن بو دوو پارچا ئیک ژوانان دبیژنی (Onoma) (ناف)، واته نیهاده، پارچا دووی دگوتنی (Rhema) (کار)، ئانکو گوزارهیه.

ئهرستو یی جودابوو ژ ئەفلاتونی د فی بواریدا کو دگوتی (Syndesmos) کو (لیکدر، نامراز، جهناف) بخوفه دگریت.

وهکی (روبینس) دبیژیت: ریزمان وهک بوارهکی جودا دناف فهلسه فیدا بو (ستویکس) ی دزفریت، ستویکس ئەو بوون ئەوین دابهشکرنا ئەفلاتون و ئهرستوی یا پشکین ناخفتنی گوهوری بو تشتهکی کو پتر نیزیک بو تیگهه سهردهم ئەو بوون هزرکری کو پشکین ناخفتنی وهک پۆلینکرنا په یفی نهک پارچین رستی. ئەفی گوروی ری خوشکر بو (Dionysius Thrax) کو ریزمانزان بو ههروهسا دیفچوونا وی بو فی بابەتی.

¹Robins, Robert H, "The Development of the Word Class System of the European Grammatical Tradition." *Foundations of Language*, 1966, p 8.

² هه مان ژیدەر، ل 7

³ هه مان ژیدەر، هه مان لاپه ره.

⁴ هه مان ژیدەر، هه مان لاپه ره، 10.

فەيلەسوفىن ستويكس ھەمواركر (دەست بكارى كر) سىستەمى پشكىن ئاخفتنى چەندەھا جاران كو ژمارا پولينكرنا كرنە شەش^۱.

ھەر چەندە گرنگترين قوناغ و گەشەسەندنا تيگەھى پشكىن ئاخفتنى ئەو بو دەمى ريزمانقانى يونانى (دايونىوس تراكس) سىستەمى خوە يى ھەشت پارچەيى بو پشكىن ئاخفتنى د كتيبا خوەدا يا بناقى (ھونەرى ريزمانى - Art of Grammer) دياركرى ئەف پەرتوكە د سروشتى خوەدا يا فيركارى (تەعلیمی) بوو و ھاتبوو دانان دا ھاريكاريا فيركرن و فيربوونا يونانى كلاسك بكەت. ئەفین ل خوارى زى ئەو ھەشت پولينكرن، ئەوژى: (ناف، كار، گرى، نامراز، جەنەف، نامرازى پەيوەندى، ھەفالكار، نامرازين ليگدەر)^۲.

ھەرچەندە ئەف سىستەمى ھەشت پارچەيى يى ھاتيه سەلماندن وەك خوراگر و نەگور د ميژويپيدا، ھەرچەندە ھندەك گوھورين ب سەردا دەھتن لى د بچوكبوون. ئەف سىستەمە پاشى ھاتە وەرگرتن ژلايى ريزمانقانى يونانى (Apollonius Dyscolus) ھاتە دەستاودەستكرن بو ريزمانقانى يونانى (Priscian)^۳. وەرگرتنا فى سىستەمى بو ريزمانا زمانى لاتينى پيدفى ب ھندەك گوھورينا بوو، ژ وان گوھورينا ئەفین ل خوارى بوون، وەك:

- پولەكا نوى يا پەيفين سەرسورمانىي ھاتە زيەدەكرن .

- پولا نامراز ھاتە راكرن چونكى نامراز د لاتينيدا نەبوو.

ژبلى فان گوھورينان، پشكىن ئاخفتنى ھەر وەكى خوەمان، ھەروەسا ريزمان ناسەكى ديتر يى رومانى دفيت بەيئە بەھسكرن. فى ريزمانزانى ئەو ريك نەھەلبئارت يا (Priscian) لدويف چووى. وى چ دەستەين پشكىن ئاخفتنى يين پيش وەخت نامادەكرى بكارنەئينان. وى ب كۆرەيى نەگوت كو ئەو پشكىن ئاخفتنى يين بو (گريك) د گونجاو دى بو لاتينى دگونجاو بن. ل جەھى فى، ئەوى (لاتين) ئيخستە بەر شروفەكرن ريزمانى يين رەھا و دئەنجامدا

¹ ھەمان ژیدەر، ل 8-13.

² ھەمان ژیدەر، ل 13.

³ ھەمان ژیدەر، ھەمان لاپەرە.

سیستہمہ کی نوی ریژمانی پیشکشگر. نافی فی ریژماناسی (Marcus Terentius Varro)
نقیسہری پرتوکا (De Lingua Latina) ہ.

فی ریژماناسی پولینکرا پھیقان پیشیازکر کو یا لسہر رھہندہکی ب تہمامی یا
رہمی بوو. کو ئەف پینگافہ بتہمامی ژیکفہ بوونہکہ ژ شیوازی کہفنی تیکہلکرا رھہندی
جودا بو گہشتنا پولینکرا پھیقان. ئەف پولینکرا وی پتر یا جیگر و گونجاو بوو. ئەفا ل
خواری پولینکرا وییہ:

Noun ناف

Verb کار

Participles پارٹیکل

Conjunctives and Adverb نامرازین لیکدر و ہہفالکار

وہکی یا دیار (Varro) یی جودا بو ژ ہمی ئەو کہسایہتین دیتر، چونکی زوربہیا ئەو
ریژمانزانی وی دەمی بتنی لدویف پینگافین (Dionysius Thrax) دچوون. پرتوکین
ریژمانی یین وہکی (Priscian) و (Aelius Donatut) وہک پرتوکین ژیدەر دہاتنہ
دانان. زور جارن دہاتنہ بکارئینان دفرکرا ریژمانا لاتینیدا.

مؤدیست (Modists)، ہرودسا نافدارن ب ریژمانزانی (ہزرکہر- speculative)
گروپہکی ریژمانقانایہ ل سہدی 13، 14 ی کو فی گروپی گرنگی ب پھیوہندیا دناقبہرا
زمانی، ہزر، د دونیاییدا دکر کو نوکہ دبیزنی: نیکہم چیکہرین بیردوزہکا ریژمانی کو پۆلین
ریژمانی بخوفہ دگریت کو دبیزنی (شیواز - modes) شہ. بیردوزا وان یا نافدارہ ب ریژمانا
بہرہمی ہزری (speculative grammer) کو ژ پھیفا (speculum ' mirror or)

¹Bornstein, Diane D, *An Introduction to Transformational Grammar*. Lanham, MD:
University Press of America, 1984, p 5.

²ہمان ژیدەر، ہمان لاپہرہ.

³ہمان ژیدەر، ہمان لاپہرہ.

⁴Aarts, Bas, "Conceptions of Categorization in the History of Linguistics." *Language
Sciences* 28: 2006, p 366.

image) کو ب واتا خوهدیک یان وینه دهیت. نافی فی گروپی ژ تیگههی فلهسهفی شیوازیین دهستیسانکرنی هاتیه^۱.

دهربارهی پشکین ئاخفتنی مودیستا نهو پولینکرا بکارئینانا یین (پریسکان) دیارکری و دفیا بزنان کو نهف پولینکرنه دفتیت ب بیردوزا ریزمانی بهینه بهرجستهکرن. ههر چهنده مودیستا دزانی کو پولینکرا (پریسکان) یا پهیفا یا تمام نینه چونکی چ نامازه ب نهگهری هندی نهدا کا چ بوویه نهگهری پشکین ئاخفتنی. لی مودیستا دفیا فی کیماسی ب ریکا هیمایا (مودا) قهره بوبکهت (راستقه بکهت). وان وهسا ددانا کو پشکین جوداجودا یین ئاخفتنی رهنگه دانین بهرهمی هزرکرنی نه یین تشتین د جیهانا دروستدا، کو نهو رهنگه دان زی ژلایی خوهفه دبنه رهنگه دان ماددی جهستهی یین فان تستانه^۲.

- ریزمانفانین پورت رویال:

(Antoine Arnauld) و (Claude Lancelot) دوو قهشه یین سهدی 17ل پهرستگهها (پورت رویال) ل فرهنسا، ههر دووکان پیکفه پهرتوگا ریزمانی نفیسی یا ب نافی (ریزمانا گشتی و عهقلانی - General and Logical Grammer) ل (1960) کو تیدا وان دیارکر تیگههی ریزمانا عهقلانی یا جیهانگیری (evrensel). وانا نهف پهرتوگا ریزمانی لسهر تیگههی لوژیکی داریژت پاشی وان نهف پهرتوکه بهرهمه فکر و کره (لوژیکا پورت رویال) ل سالا 1962.

ریزمانفانین پورت رویال هاورابوون کو ههمی زمانین جیهانی ههمان ژیرخانا لوژیکی یا ههی^۳. کو بتنی د هندهک بواریین زور دیاریکریدا ژیک جودانه وهکی وان پهیفین بکاردئین بو دهربرینا هزرهکی دمیشکید^۴.

فانا پشکین ئاخفتنی دانه نیاسین کو شهش ژ وانا یین پولینا ئیکینه و سی زی بو جوری دووی نه، وهکو:

¹Bornstein, 1984, p 6

²Zupko, Jack, "Thomas of Erfurt." In *Stanford Encyclopedia of Philosophy*, 2012, p18.

³Bloomfield, Leonard, *Language*. New York: Henry Holt and Company, 1933, p 6.

⁴Thomas, Margaret A, *Fifty Key Thinkers on Language and Linguistics*, Milton Park, Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge, 2011, p 58.

- تشتین (ماددین) هزری :
- ناف
- نامراز
- جهناف
- نامرازین په یوهندی
- پارتيکل
- هه قالکار
- شیوازین هزری:
- کار
- نامرازئ لیگدهر
- نامرازین سه رسورمان.

- ریزمانفانین کهفنن ئنگلیزی:

ریزمانفانین کهفنن ئهون یین بهری سه رهلدانا زمان زانین مودیرن دهرکهفتی. ئهفه

ریزمانفانین گریکی و رومانی و ههروهسا ریزمانفانین ئنگلیزی یین سهدی 18-19ئ
 بخوفه دگرن. ریبازین وان رهخه یین بهر به لاف بو خوه راکیشان هه ر ژ دهستیپکا سهدی بیستی.
 (Otto Jespersen, Leonard Bloomfield, Noam Chomsky, Geoffrey Keith)
 ژ وانانه یین رهخه یین توند لسه ر زور ژ وان بیرورایانه یین ریزمانفانین کهفنن
 باوهری پی هه، ریزمانفانین کهفنن یین ئنگلیزی ل سهدی 18-19 ئیدا هیشتا زوردبن
 کارتیکرنا لاتینیدا بوون. ئه و ل شوین پیین (elfric of eynsham) دچون ئهوی بنه مایی
 ریزمانا کهفنا لاتینی دانای. ئهفی سه لماند کو نه شین خوه راگرن بو ماوهیه کی دریز چونکی
 ئیدی ئنگلیزی هاته دیتن وهکو زمانه کی جودا ژ لاتینی.

دهرباره ی پشکین ئاخفتنی، ریزمانفانین کهفنن پولینکرنین (پریسکان) وهرگرتن کو بتنی
 هندهک گوهورینین کییم کرن. ئهفانا کومهکا نه ه جوری (هندهک جارا دبوونه ههشت دهمی
 نامراز بکار نه دهاتن، ئهوژی:

¹Bornstein, 1984, p 6.

1. ناف
2. هه قالناف
3. جهناف
4. كار
5. نامراز
6. هه قالكار
7. نامرازين په يوه ندي
8. ليكدهر
9. نامرازين سه رسورمانى.

وهكى ريژمانزانين گريكى و رومانى، نهوان مفا ژ بنه مايين سيمانتيكى، مؤرفؤلؤجى، سينتاكسى، بو ژيكيچوداكرنا پشكين ئاخفتنى وهرگرتييه، زمانزانين ژ (جيپيرسهن) ويرقه رهخنه ل فان ريژمانفانان دگرت كو نهگونجانهك د جيبه جيكرنا فى بنه مايدا ل دهف وان هه بوو. ئاريشه كا ديتر ئه و بوو كو فى بنه مايى گه لهك نه نجام دگه هاندىن ل دوماهينى ژى نهو پيناسين دهاتنه كرن زوربهى جاران د خه له تبوون، فه شارتي، دئاشكرانه بوون.

دا كو نهو سروشتى ب ئاريشه يى فى پوليكرنى دياركهين، فى نموونا فى پوليكرنى يا ژلايى (Lindley Murray) د ريژمانا زمانى ئنگليزيدا بهرچاڤ وهرگرين¹، وهكو:

- نامراز:

- بنه مايى ريژمانى (سينتاكسى): نامرازهك: وشهكه كو دببته پيشگر

- بنه مايى واتاسازيى (سيمانتيك): واته نامراز په يقهكه بو دياركرنا نافان و دياركرنا سنورييت گه هشتنا گرييه كا فى نافي بكاردهيت.

● ناف:

¹Murray, Lindley, *English Grammar: Adapted to the Different Classes of Learners, with an Appendix, Containing Rules and Observations for Assisting the More Advanced Students to Write with Perspicuity and Accuracy*. Philadelphia: J. B. Lippincott, 1860, p 30-31.

- بنه مایئ و اتاسازیئ (سیمانتیک): نافئ تشته کیه کو هه بوونا خوه هه بیت یان مه هزرهک لسه ر هه بوونا وی هه بیت.

- بنه مایئ ریژمانی (سینتاکسی): نافئ به لکی وه سا یئ دیاره ب ودرگرتنا نامرازه کی لسه ر خوه.

• هه فالناف:

- بنه مایئ ریژمانی: هه فالناف په یقه که دهیته زیده کرن ل پیشی یان پاشیا تشته کی.

- بنه مایئ واتایی: هه فالناف بکاردهیته بؤ دهر برینا چه وانیا تشته کی.

• جهناف:

- بنه مایئ ریژمانی: جهناف په یقه که ل جهئ نافه کی دهیته بکارئینان.

• کار:

- بنه مایئ واتایی: کار په یقه که کو نامازئ ب (هه بیت) (بکهت) (بسه ردا بهیته).

• هه فالکار:

- بنه مایئ ریژمانی: هه فالکار پشکه کا ئاخفتنییه کو لسه ر کاره کی دهیته زیده کرن.

- بنه مایئ واتایی: هه فالکار چه وانیا (جهئ یان دهمئ یان چه وانی یان چه نداتی) یا رویدانی نیشان ددهت.

• نامرازئ په یوهندی:

- بنه مایئ واتایی: نامرازئ په یوهندی ئیک ژ پشکین ئاخفتنییه، بکاردهیته بؤ پیگهه گریدانان په یفا ل گه ل ئیک و په یوهندی دنافه را وان په یفاندا دیاردکهت.

• لیگدهر:

- بنه مایئ واتایی: ئیک ژ پشکین ئاخفتنییه، ب گشتی بؤ لیگدانان رستان بکاردهیته.

• نامرازئ سه رسورمان:

- بنه‌مایي واتی: هندهك په‌یښن بكاردهيښ دا دهربريني ژ هه‌ست و سوزين ئاخفتنگه‌ری بکه‌ن.

هه‌روه‌سا زمانزانيځ چهرخي 20 و 21ي، ژ وان زمانزان (ئوتو جيسپه‌رسه‌ن) ده‌يته هژمارتن ئيک ژ کاريگه‌رتريځ زمانزانيځ چهرخي (20ي). کاريځ وي که‌له‌ک هزر و بير ئينانه د وي چهنديدا کا زمان چه‌وا به‌يته خاندن، وي کاريکرنه‌کا دريژ خايه‌ن لسه‌ر زمانزانيځ کو پشت خوه هه‌بوو. د په‌رتوکا خوه‌دا يا ب نافي (The Philosophy of Grammar)، وي بزاقکر ل دژي هنده‌ک بيرو بوچوونيځ خه‌له‌ت لسه‌ر ريژماني راببيت.

جيپه‌رسه‌ن (1924) نه‌و سيسته‌مي که‌فني پشکيځ ئاخفتني، وه‌کي نه‌فنيځ خوارئ دووباره ريکخست، وه‌کو:

1. نافي
2. هه‌فالنافي
3. جهنافي
4. کار
5. نامراز (پارتيکل) ^١.

واته بو جارا ئيکي نه‌خشه‌يه‌ک دهرباره‌ي پشکيځ ئاخفتني ژلايي نه‌سکه‌نده‌ريقه (سه‌دي) دووي به‌ري زاييني ل باژيري نه‌سکه‌نده‌رييه) کو بو زماني خوه دانابوو. رومانيا نه‌و نه‌خشه ب ده‌ستکاريه‌کا کيم بو زماني لاتيني وهرگرت. ل ژير سيبه‌را زماني لاتيني ل سه‌دين نافه‌راست، نه‌و نه‌خشي که‌فن بو ليکولينا هنده‌ک ژ زمانفانيځ نه‌ورويي يين نوي ده‌اته بکارنيان، پاشان زمانين دي يين جيهاني مفا ژي وهرگرت. د وي نه‌خشي يوناني و لاتينيدا هه‌شت پشکيځ ئاخفتني هاتبوونه ديارکرن و ل وي ده‌مي دگوتني (پشکيځ په‌يقي). د که‌له‌ک زماناندا تا ماوه‌يه‌کي دريژ چ گورانکاريين وه‌سا ب سه‌ردا نه‌هاتن، لي ل دويفدا د کاري ريژمانيځ ئيکيدا ل دوور زماني رووسي (نه‌زماني کليسه‌يي سلافاني) وهرار پي هاته دان. نه‌له‌کسه‌ندر خريستو فورؤفيچ فوستوکوف ب به‌لافکرنا کتيا (ريژمانيا رووسي)، چاپا ئيکي، پيترسبورک، 1831، چاپا دووي پيترسبورگ، 1835، بوونه زماني دايکي، کاره‌کي نوي د زماني رووسيدا نه‌نجامدا،

¹Jespersen, Otto, *The Philosophy of Grammar*, 1924, p 24.

فی زانای نهه پشکین ئاخفتنی دزمانی رووسیدا دیارکرن^١. واته پشکا ئاخفتنی (ژماره) لی زیدهکر.

دابەشکرنا قوتابخانا زمانهوانیا رووسی (کلاسیک) بۆ پشکین ئاخفتنی ب فی شیوهی بوو:

1. ناو
2. جیناو
3. ئاوهلناو
4. کار
5. ئاوهلکار
6. ژماره
7. پارتيکل
8. ئامرازئ بهستنهو
9. ئامرازئ سهرسورمان و بانگهشتن
10. پریپوزیشن (پیشبهند)

ههروهسا قوتابخانهی زمانهوانیا ئەمریکی و ئینگلیزی (نوێگهری) پشکین ئاخفتنی ب فی

شیوهی دابهشکرینه:

1. ناو
2. جیناو
3. ئاوهلناو
4. کار
5. ئاوهلکار
6. ئامرازئ بهستنهوه
7. پریپوزیشن (پیشبهند)
8. ئامرازئ سهرسورمان و بانگهشتن^٢.

¹ نهورهجمانی حاجی ماریف، ریزمانی کوردی، بهرگی یهکهه (مؤرفۆلۆژی)، بهشی یهکهه (ناو)، چاپخانهی کۆری زانیاری عێراق، بهغداد، 1979، 7-6.

² نهیریمان عبداللها خوشناو، ریزمانی کوردی (کرمانجی ناوهراست و کرمانجی سهروو)، چاپی یهکهه، چاپخانهی رۆژههلات، ههولێر، 2012، ل. 15.

هەروەسا ئەم دشیین بیژین دەستپیکا پەیدا بوونا پشکین ئاخفتنی فەدگەرییەتەفە بۆ سەردەمی ئەفلاتونی، کول وی سەردەمی دگوتی (پارچین رستی) پاشان زمانفانین دی لیکولینین زیدەتر ئەنجامدان و چەندین لق و تاییین دی ئی زیدەکرن. هەر ژبەر هندی جوداهیا دنافەرا ژمارین پشکین ئاخفتنی ژ قوتابخانەکا زمانفانی بۆ قوتابخانەکا دیا زمانفانی دەینە دیتن، بۆ نموونە هەردوو قوتابخانین (ئەمریکی و ئنگلیزی) هەشت پشکین ئاخفتنی هاتنە دیارگرن. و قوتابخانا زمانفانیا (روسی) دەه پشک دەستنیشانکرن. واتە جوداهی (ژمارە و پارتیکل)دایە، قوتابخانا زمانفانیا (ئەمریکی و ئنگلیزی) وەکو دوو لق و تاییین سەرب پشکین دی یین ئاخفتنیفە ل قەلەم دەن، ئی قوتابخانا زمانفانیا (روسی) وەکو دوو پشکین ئاخفتنی ل قەلەمدەت.

گوهورینا پشکین ئاخفتنی د نافی چارچوئی رستیدا:

ژ ئەنجامی پشکەفتن و گەشەکرنا زمانی، پەیف ژ پشکەکا ئاخفتنی دەیتە گوهورین بۆ پشکەکا دی یا ئاخفتنی، ژ ئەنجامی وی گوهارتنی، پەیفی ئەو تاییبەتمەندیا بەری نامینیت و فۆرمەکی نوی وەردگریت، ئەرکی سینتاکسیی پەیفی ژ دەیتە گوهورین¹. واتە ئەف هۆکارەژی گریداییه بکارئینانیفە، چونکی جەپ پەیفی دناف رستیدا دبیتە ئەگەری پۆلگوهورینا فۆرمی پەیفی بۆ چەند پۆلە فۆرمەکان²، وەکو:

پەیف (جوان)

- جوانا جوان جوان کاری دیلانی کر.

د فی رستیدا پەیف (جوان) سی جارن بکارهاتییه، و هەر جارەکی بۆ ئەرکەکی تاییبەت بکارهاتییه. واتە سی پشکین ئاخفتنی یین خوسەر ستاندينه، پەیف (جوان) یا ئیکی وەک دیارگری دەرکەفتییه و خوە وەکو نافەکی تاییبەت رازاندييه، پەیف (جوان) یا دووی وەکو دیارکەری نافی دەرکەفتییه و سیفەتەک دایە نافی، واتە ئەرکی هەفالنافی چەوایی دیتییه، و د کوکا خوەدا هەفالنافی، پەیف (جوان) یا سیی وەکو هەفالنافی چەوایی دەرکەفتییه، ئانکو چەوانیا رویدانا کاری رستی دیارگریه. واتە پەیف (جوان) تنی ژ لایی واتاییفە نەهاتییه

¹ ئەورەحمانی حاجی ماری، ریزمانی کوردی، بەرگی یەکەم (مۆرفۆلۆژی)، بەشی یەکەم (ناو)، 1979، ل 13.

² زیرین خورشید سلیم، پۆلگوهورینا فۆرمی پەیفی د پۆلە فۆرمین فەکریدا (گوهورا بەهدینی) وەکو نموونە، گوهارا زانکویا دھوک (زانستین مروفایەتی و کومەناسی)، هژمارا (1) خزیران 2014، ل 11.

تەماشەكرن، بەلكۆ ژ لايى ئەرك و فورمى ژيڧە ھاتىە بەرچاڧكرن. ئانكو پيئاسەكرنا پشكىن ئاخفتنى دڧيىت ژ لايى واتا و فورم و ئەركى ڧە بەيئە كرن، واته تنى ژ لايى و اتايى ڧە تشتەكى نەرەوايە، ئانكو ژ ئەنجامى وەرارا زمانى پەيڧ پولا خوە يا ريزمانى دگوهورينيت، و شيوهيهكى نوى دستينيت، ئەركى خوهيى ريزمانى ژى دگوهوريت. پەيڧا (پيشكەفت) د رستا (پيشكەفت كورەكى زيرەكە) و (مللەتى كورد پيشكەفت). ئانكو پەيڧا (پيشكەفت) د رستا ئيكيڧا وەكو نافەكى تايبەتى خوە رازاندييه و ئەركى نيھادى ستاندييه. ئى د رستا دوويڧا پەيڧا (پيشكەفت) وەك كارەكى بورىى داريزتى يى تيبەر خوە دياركريبە، واته رودانەك د رستيڧا نيشاندايە. پەيڧا (بھار) د رستا (بھار چو بو دھوكى) و (كانى و روبار ل وەرزيى بھارى زيڧەدەبن)، پەيڧا (بھار) د كوكا خوەدا نافى دەمى يە، ئى د رستا ئيكيڧا وەك نافەكى تايبەتى بو رەگەزى مى خوە رازاندييه، و د رستا دوويڧا وەك ھەڧالكارەكى دەمى دەرکەفتييه، دەمى رويدانا كارى دياركريبە. پەيڧا (زيرەك) د رستا (زيرەك ھاتە قوتابخانى) و (قوتابىى زيرەك نمرين بلند بدەست ڧە ئينان)، د رستا ئيكيڧا پەيڧا (زيرەك) وەك نافەكى تايبەت خوياكريبە، ئەركى سينتاكسى يى بكەرى وەرگرتيە، و پولا خوهيا ريزمانى ژى گوهوريە بو پولا نافى، ئى د رستا دوويڧا سيفەتەك دايە نافى، واته ھەڧالنافە. ئانكو پەيڧا (زيرەك) ژ لايى و اتايى ڧە ھەڧالنافە. پەيڧا (باش) د رستا (كچا باش يا خوشتڧييه) و (نەسرین وانيت خوە باش دخوينيت)، د رستا ئيكيڧا پەيڧا (باش) وەك دياركەرى نافى و سيفەتەك دايە نافى و ھەڧالنافە. ئى د رستا دوويڧا وەك ھەڧالكار خوە رازاندييه و چەوانيا رويدانا كارى رستى دەرختييه. پەيڧا (پيش) و (پاش) د رستا (نازاد پيش شرينى چوو) و (نەوزاد پاش نەسرینى چوو). واته ئەڧ ھەردوو پەيڧە د كوكا خوەدا ھەڧالكارن، ئى د فان ھەردوو رستين سەريدا وەك پريپوزيشن خوە رازاندى يە. ھەروەسا ھندەك پەيڧ ھەنە ناف و ھەڧالكارن وەك (دەر، بن، دناڧ، سەر، ژير، تەنيشت، رەخ، بەر، لا، پشت، ناف... ھتد)، ئى ھندەك جارن وەك پيشگر دەرڧكەڧن وەك (دەرچوون، بەربوون، بەربانگ، سەرناڧ، لادان، نافمالى، سەرگار، ژيردەست، بنجل، بن ھش، ... ھتد)، ھەروەسا ژمارەيەكا پريپوزيشنا (تى، پى، ئى) د كرمانجيا خاڧيدا وەكو پيشگر خوە درازينن (تى دان، پى دان، ئى دان). ھندەك پەيڧ ھەنە، كو د بنياتى خوەدا سەر ب پشكەكا ئاخفتنى ڧەنە، ئى بو پشكەكا دى يا ئاخفتنى دھينە بكارئينان. ئانكو پيشگر ھەنە د بنياتى خوەدا ھەڧالنافن. پيشگرين كو د ئەسلى خوەدا ھەڧالنافن، وەكو :

Hel	helbest
Kele	keleşer
Mak	maker
Man	manga
Mê	mêkew
Pey	peyma
Pişt	piştmer
Wer	werar
Zir	zirbav). ¹ □ □ □ □ □ □ □

فه گوهازتنا په یقی ژ پشکهکا ئاخفتنی بو پشکهکا دی یا ئاخفتنی د هه می زمانانیڼ جیهانیدا دیاردهیهکا بهر به لافه، و دابهشکرنا په یقی بو پشکین ئاخفتنی کارهکی بسانا هی نینه. ((فه گوهازتن و گوهورینا په یقی ژ پشکهکا دی یا ئاخفتنی دیاردهیهکا بهر دهوامه د زمانیدا، ژ بهر هندئ دابهشکرنا په یقی بو سهر پشکین ئاخفتنی کارهکی گرانه)). واته راسته ههر زمانهک د گوهورینا په یقاندنا خودان تایبهتمه ندییڼ خوهیه بو پشکین ئاخفتنی، ئانکو زمانئ کوردی ژى خودان خاسیهت و تایبهتمه ندییڼ خوهیه، د فه گوهازتنا په یقی بو سهر پشکین ئاخفتنی، واته د زمانئ کوردیدا هه می پشکین ئاخفتنی وهک ئیک بسانا هی ناهینه فه گوهازتن. وهک (هه فالکار) دبیته ناف، پریپوزیشن. و (ناف) دبیته هه فالناف، هه فالکار، کار. و (هه فالناف) دبیته ناف، هه فالکار. و (کار) دبیته ناف. لئ (جیهناف) ژ فی لایفه بی شیانه.

چهند بوچوونین نفیسکار و زمانفانیڼ کورد لدور دابهشکرنا پشکین ئاخفتنی:

سهبارت دابهشکرنا پشکین ئاخفتنی لدهف زمانفانیڼ کورد، زمانفانیڼ کورد د بوچوونین خودا لسهر دابهشکرنا پشکین ئاخفتنی دژیکجودانه، و ل سهر ئیک بیروانین. مهژی بفر دیت کو چهند بوچوونهکا لدور دابهشکرنا پشکین ئاخفتنی وهرگرین، نهوژی نهقیڼ ل خوارینه:

نوری عهلی ئەمین د پهرتوکا (قهواعدی زمانی کوردی له (صرف و نهحو)دا، پشکین ئاخفتنی کرینه سی پشک، نهوژی: (ناو ، فرمان ، پیت)). واته نافبری کهفتیه ژیر کارتیکرنا

¹Kadri Yıldırım, Kürtçe Dil Bilgisi, 2012,s 189.

²نهورهحمانی حاجی مارف، ریزمانی کورد، بهرگی یهکهم (مورفۆلۆژی)، بهشی یهکهم (ناو)، 1979، ل 14.

³نوری عهلی امین، قهواعدی زمانی کوردی له (صرف و نهحو)دا، چاپخانهی معارف – بهغداد، 1956، ل 11.

رێزمانا عه‌ره‌بی، و تنی سی پشکین ئاخفتنی بۆ زمانێ کوردی دیارگریه، و پشکین دی یین ئاخفتنی دناف پشکین ئاخفتنییدا پولینه‌کرینه.

هه‌روه‌سا نوری علی ئەمین د پهرتوگا خوه‌یا (رێزمانی کوردی)دا، ئەف دابه‌شکرنا پشکین ئاخفتنی کرینه نهه پشک، و ب فی ره‌نگی ریزگرینه، ئەوژی: ((ناو، راناو، ئاوه‌لناو، چاوگ فرمان، ئاوه‌لکار، ئامرازی په‌یوه‌ندی، ئامرازی پی به‌ست، ئامرازی ندا))¹. لی نافیری (چاوگ) نه‌دایه پال (کاری) وه‌ک تایه‌ک ژ وی پشکا ئاخفتنی، و (پارتیکل) و (ژماره) زی وه‌ک دوو پشکین ئاخفتنی ل قه‌له‌م نه‌دایه.

کامران به‌درخان د پهرتوگا (رێزمانا زمانێ کوردی)دا، ئەف پشکین ئاخفتنی پارفه‌کرینه بۆ دهه پشکان، و ب ئەفی ره‌نگی ژیری ریزگرینه، ئەوژی:

- Nav
- Pronav
- Veqetandek
- Lêker
- Rengdêr
- Hoker
- Daçek
- Gihanek
- Baneşan

Hurek û girdek))².

ئانکو ل گوری نافیری ئامرازی دانه‌پال (veqetandek) و پیتا مه‌زن و بچوک (hurdek û girdek) دوو پشکین ئاخفتنی نه، و (veqetandek) پشکه‌کا ئاخفتنی یا سه‌ربه‌خۆ به‌رچافگریه، و (hurdek û gîrdek) وه‌کو پشکه‌کا نه‌سه‌ربه‌خۆ یا ئاخفتنی ل قه‌له‌مدایه، هه‌روه‌سا نافیری (ژماره) و (پارتیکل) وه‌ک دوو پشکین ئاخفتنی ئاماژه پی نه‌دایه، و هه‌فالکاری وه‌ک پشکه‌کا ئاخفتنی یا خوسه‌ر ل قه‌له‌منادهت. وه‌ک پول نه‌گۆر ل قه‌له‌مدادهت.

لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کان، رێزمانی ئاخوتنی کوردی، ئەف پشکین ئاخفتنی پارچه‌کرینه سه‌ر نهه تایان، ئەف پشکین ئاخفتنی ب فی ره‌نگی ژیری ریزگرینه، ئەوژی: ((ناو،

¹نوری علی ئەمین، رێزمانی کوردی، چاپخانه‌ی کامهران، سلیمانی، 1960، ل 62.

راناو، ئاوهلناو، كار، چاوك، ئاوهلكار، پرىپۆزىشن، ئامرازى عەتف، ئامرازى تەحجىب))¹. ئانكو چاوك نەدايە پال كارى وەك پشكەك جودا ژ كارى دايە نياسىن، و(پارتىكل) و (ژمارە) وەك دوو پشكىن ئاخفتنى دەست نیشان نەكرىنە، واتە دايەپال پشكىن دى يىن ئاخفتنى.

احمد حسن احمد د پەرتوكا (رېزمانى كوردى)دا، دابەشكرنا پشكىن ئاخفتنى كرىنە سى پشك، و ب فى رەنگى ژىرى رېزكرىنە، ئەوژى: (ناو، كرده، پىت)². واتە نافىرى ئەف پشكىن ئاخفتنى ژىر رەوشەنبىريا رېزمانا عەرەبى رېزكرىنە، ئانكو پشكىن دى يىن ئاخفتنى دناف فان پشكىن ئاخفتنىدا پۆلىنكرىنە.

ئەورەحمانى حاجى مارق د پەرتوكا (رېزمانى كوردى (بەشى ناو) دا، بى دوودلى ئاماژە ب وى چەندى دكەت كو (پارتىكل) و (ژمارە) دوو پشكىن ئاخفتنى يىن زمانى كوردىنە، وەسا دياركرىه كو نابىت (ژمارە) وەك (هەقالناف) بەيتە هژمارتن، و (پارتىكل) ژى وەك ئامرازى بانگهشتن و سەرسورمان ل قەلەم بەدن. و دبىژىت ((من لەو رايەدام كە (ژمارە) و (پارتىكل) یش دوو بەشە ئاخوتنى سەربەخۆن پىويستە حىسابيان بۆ بكرى. راستە، تا رادەيەك نزىكى لە نيوان (ژمارە) و (هەوهلناو)دا هەيە، بەلام لە رووى ماناى رېزمانى و گۆران و بەكارهينانى سىنتاكسىيەو لە يەك جىادەبنەو، ئەمانەش مەرجى سەرەكىن، بۆ ئەوہى بە دوو بەشە ئاخوتن دابنرىن ... هەرجى پارتىكلى (دەى، دا، دە، با، دەبا، خو، جا ...)ن هىچ نيوانىكيان لەگەل ئامرازى سەرسورمان و بانگهشتندا نىيە و هىچ چەشنىك راست نىيە بە يەك دەستە بدرىنە قەلەم))³. واتە نافىرى ئەف پشكىن ئاخفتنى كرىنە دەھ تاك، و ب فى رەنگى ژىرى رېزكرىنە، ئەوژى:

- Noun ناف
- Adjective ئاوهلناو
- Pronoun جى ناو
- Numeral ژمارە

¹ لىژنەى زمان و زانستەكان، رېزمانى ئاخوتنى كوردى، بەپى لىكولىنەوہى لىژنەى زمان و زانستەكان، بەغدا، 1976، ل 466.

² احمد حسن احمد، رېزمانى كوردى چاپى يەكەم، چاپخانەى دار الجاحظ، بەغدا، 1976، ل 87.

³ ئەورەحمانى حاجى مارق، رېزمانى كوردى بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى)، بەشى يەكەم (ناو)، بەغداد، 1979، ل 9.

- Verb (کردار) (چاوغ)
- Adverb (ئاولکردار)
- Preposition (پرىپوزىشن)
- Conjunction (ئامرازى پەيوەندى)
- Interjection (ئامرازى سەرسورمان و بانگەيشتن)
- Particles (پارتىكل)¹

ھەر دەسا ناڧىرى ئەو دەھ بەشىن ئاخفتنى د سروشتى زمانى كوردىدا، بۇ سەر دوو جوران

دابه شكرينه، ئەوۋى.

وشەى تەواو: ئەو وشانەن كە سەربەخۇ و راستەوخۇ ماناى دياردەيەكى مەوزوعى واقعى جۇراو جۇر دەبەخشن و دەتوانن وەك ئەندامىكى رستە خۇيان بنوینن^۲. واتە لدویف ڤى بىناسى شەش پشكىن ئاخفتنى بەر ب وشا تمام دكەفن (ناو، ئاوەلناو، جى ناو، ژمارە، كردار/ چاوغ، ئاولکردار).

وشەى ناتەواو: ئەو وشانەن كە راستەوخۇ پەيوەندى يان بە دياردەى واقعى يەوہ نى يەو سەربەخۇ ناتوانن وەك ئەندامىكى رستە خۇيان بنوینن. چار پشكىن ئاخفتنى (پرىپوزىشن، ئامرازى پەيوەندى، ئامرازى سەرسورمان و بانگەيشتن، پارتىكل) بەر ب وشا تمام دكفن^۳.

قاناتى كوردۇ د پەرتوكا خوہ يا (زمانى كوردى (ريزمان) دا، پشكىن ئاخفتنى دابهشى

ھەشت تايان كرينە، و ب ئەڤى رەنگى ل خوارى ريزكرينه، ئەوۋى:

- Navên heyînê
- Xeysetnav
- Jimar
- Cînav
- Fêl
- Fêlnîş
- Bernav
- Pêvgirêk.¹

¹ ھەمان ژیدەر، ل 9.

² ھەمان ژیدەر و ھەمان لاپەر.

³ ھەمان ژیدەر، ل 10-11.

واته نافبری ئاماژه ب ئامرازی (سهرسورمان و گازیکرنی) و (پارتیکل) نهکریه وهک پشکین ئاخفتنی یین زمانی کوردی.

کوردستان موکریانی، د پهرتوکا (ریزمانی کوردی)دا، پشکین ئاخفتنی ل سهر ههشت پشکان دابهشکرینه، و بقی رهنگی ژیری ریژکرینه، ئهوژی: ((ناو، ئاوهلناو، ژماره، جیناو، کار، ئاوهلکار، ئامرازی پهیوهندی، ئامرازی لیگدر و گهینهر و بانگکردن))¹. واته ئاماژه ب (پارتیکل) نهکریه وهک پشکهکا ئاخفتنی، و (چاوگ) زی نهدايه پال کاری.

صادق بهاءالدين ئامیدی دپهرتوکا خوه یا (ریزمانی کوردی د کرمانجیا ژوری و ژیری یا ههقبهرکی)دا، ئهف پشکین ئاخفتنی پارفهکرینه سهر ههشت تایان، و ب فی ئاوی ریژکرینه، ئهوژی: ((ناو، جیهناف، ههفالناف، لیگهر(ژیدهر)، ههفالکار، ئالافی پیربهست، ئالافی عهتف، ئالافی گازی))². واته ئاماژه ب دوو پشکین ئاخفتنی نهکریه، ئیک خوسهره و یا دی نهخوسهره، ئهوژی (پارتیکل و ژماره) نه.

ههروهسا صادق بهاءالدين فان پشکان پارچه دکهته سهر دوو جوران: بیژهیا خوسهر: ئهو پشکا ئاخفتنییه یا کو بتنی بی زیدههیهک پیفه نوسیابيت و بونهکا خوسهر و مهعنايهکا دروست ههبيت. ئهف پاریت ئانکو پشکیئ ئاخفتنی ییت ژیری دگریت کو بیژهییئ خوسهرن:

- Noun ناف
- Pronoun جهناف
- Adjective ههفالناف
- Verb کرن(ژیدهر)
- Adverb ههفالکار

بهلی ئهف ههر سی پاریت ژیری ییت ئاخفتنی ژ بیژهییئ خوسهر نینن ئانکو گریدايينه:

- Preposition ئالافی پیربهست
- Congunction ئالافی عهتف

¹Qanatê Kurdo, Zimanê Kurdî Rêzman (Gramatik), Weşanên Komkar, Frankfurt, 1981, l 35.

²ك.ك.كوردوییف ریزمانی کوردی به کهرستهی دیالیکتی کرمانجی و سورانی، وهرگیان: کوردستان موکریانی مطبعة الادیب البغدادیه، ههولیر، 1982، ل 61.

³صادق بهاءالدين ئامیدی، ریزمانی کوردی، (کرمانجیا ژوری و ژیری یا ههقبهرکی)، چاپا ئیکتی، بغداد، 1987، ل 151.

• ئالافى گازی¹ . Interjuncton

نیعمەت عەلى سایە د پەرتوکا خوە یا (ریزمانى کوردی زاری کەلهوری)دا، ئەف پشکین ئاخفتنى دابەشکرینە بۆ هەشت تیان، و ب فی رەنگی خاری ریزرینە:

- (ناو)
- راناو
- ئاوەلناو
- کار
- ئاوەلکار
- پریپۆزیشن
- ئامرازی پەیهوندی
- ئامرازی سەرسورمان².

ئانکو پارتیکل و ژمارە وەك دوو پشکین ئاخفتنى یین زمانى کوردی ل قەلەم نەداینە.

ئىبراهیم رەمەزان زاخوی د پەرتوکا خوە یا (ریزمانى کوردی)دا، ئەف پشکین ئاخفتنى بەلافکرینە سەر هەشت تیان، و ب فی رەنگی ژیری ریزکرینە، ئەوژی: ((ناف، پەسن، هۆکەرە، جیناف، پیشک، داچەک، پەیهوند، بانگ))³. واتە (چاوگ) نەدایە پال کاری (پیشک)ی، ئاماژە ب دوو پشکین ئاخفتنى نەدایە، ئەوژی (پارتیکل) و (ژمارە)نە.

سەدیق حەجی وەلى پشکین ئاخفتنى کرینە دەه پشک، و بقی رەنگی ژیری ریزکرینە، ئەوژی:

- Noun ((ناف))
- Pronoun راناو
- Adjective پەسن ناف
- Verb کار - چافک
- Adverb هەفالکار

¹ هەمان ژیدەر و هەمان لاپەرە.

² نیعمەت عەلى سایە، ریزمانى کوردی زاری کەلهوری، چاپخانەى شقان، 2004، ل 11.

³ ئىبراهیم رەمەزان زاخوی، ریزمانا کوردی (قواعد اللغة الكوردیبة)، چاپا ئیکى، چاپخانا خانى، دھوک، 2008، ل 43.

- Numeral ژماره
- Preposition ئالافه پيربهست
- Conjunction ئالافى پيڤه ندى
- Interjection ئالافى سهرسورمان
- Suffixes گيرهك))¹.

ئانكو نافرېرى (گيرهك) وهك پشكهكا ئاخفتنى يا نهخوسهر ل قهلهمدايه، بهرامبهري پهيڤا(گيرهك)د ئنگليزيدا (sufixes) دانايه، ئى بهرامبهري پهيڤا (گيرهك) دفتت (affix) بيت، چونكى پهيڤا (sufixes) نه گيرهكه، بهلكو پاشگره، گيرهك ئانكو (پيشگر، پاشگر، نيفگر)، و (پارتىكل) وهك پشكهكا ئاخفتنى ل قهلهم نهدايه.

غازى على خورشيد د پهرتوكا (زمانى فهرمى بو كوردستان)دا، ئەف دابهشكرنا پشكىن ئاخفتنى كرينه دهه پشك، و ب فى رهنكى ژيرى ريزكرينه، ئەوژى: ((ناو، ئاوهلناو، جيناو، ئاوهلكردار، كردار، ئامرازى يهكگرتن، ئامرازى گهيهنهر، ئامرازى پيشبهند، ژماره، ئامرازى سهرسورمان))². واته نافرېرى (چاوگ) نهدايه پال كردارى، د بنياتدا (چاوگ) و (كردار) ههردوو سهر ب ئيك پشكا خوسهرا ئاخفتنى فهنه، و (پارتىكل) ژى وهك پشكهكا ئاخفتنى يا نهخوسهر ل قهلهم نهدايه.

رهفيق شوانى د پهرتوكا خوه يا (وشهسازى زمانى كوردى)دا، ئەف پشكىن ئاخفتنى پارقهكرينه بو ههشت تايان، و بقى رهنكى ل خوارى ريزكرينه، ئەوژى: ((ناو، جيناو، ئاوهلناو، فرمان، ئاوهلفرمان، ئامرازى پهيوهندى، ئامرازى ليكدهر، ئامرازى سهرسورمان و بانگهيشتن))³. واته نافرېرى (چاوگ) نهدايه پال (فرمان)ى، ههروهسا ئماژه ب دوو پشكان نهدايه، ئەو ژى ئيك سهر ب پشكا خوسهر (ژماره)، يا دووى ب پشكا نهخوسهره (پارتىكل)ه.

باقى نازى د پهرتوكا خوه يا (ريزمانا كوردى) دا، ئەف پشكىن ئاخفتنى كرينه دهه پشك، و ب فى رهنكى ژيرى ريزبهنديا وان دياركرينه، ئەوژى:

¹ سهديق حه جى وهل، پشكىن ئاخفتنى بوچوونهكا دى، گوڤارا پهيف، ژماره 46، دهوك، 2008، ل 217.

² غازى على خورشيد، زمانى فهرمى بو كوردستان، چاپى يهكهه، دهزگاي چاپ و پهخسى سهردهم، سلیمانى، 2011، ل 217.

³ رهفيق شوانى، وشهسازى زمانى كوردى (ليكولينه وهيهكى پراكتيكيه)، چاپى يهكهه، چاپخانهى روزهلات، ههولير، 2011، ل

أ- بهشین ئاخفتنی یین سەربخووە (سەرەگە)

- ناف (رەنگدیر)
- کار (لێکەر)
- رەنگدیر (هەفال ناف)
- میژەر (هەژمار)
- ھۆکەر (هەفال کار)
- جیناف (پروناف)

ب - بهشین ئاخفتنی یین ئالیکەر

- داچەك
- بیژەییئ پیوەندیئ
- پرتک

ج - پەییئ ماتمائیئ^١.

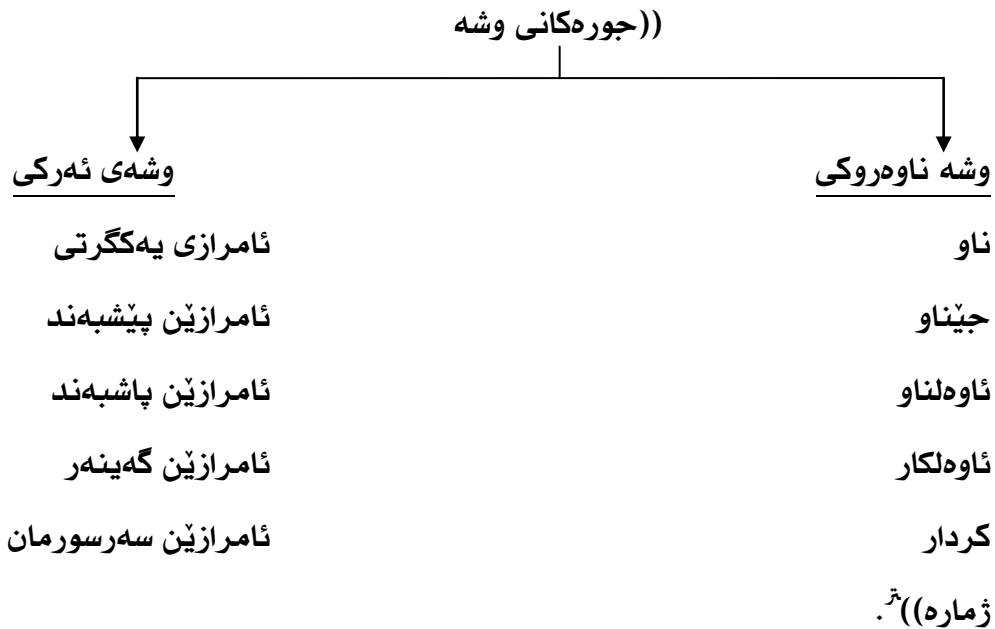
هەر وەسا نافبری ئاماژە ب دوو پشکین ئاخفتنی کریه بو پشکین ئاخفتنا زمانی کوردی، ئەوژی (پارتیکل) و (ژمارە) نە، ئی نافبری (چاوگ) نەدایە پال (کاری). نەریمان عەبدوللا خوشناو د پەرتوکا خووە یا (ریزمانی کوردی) دا، ئەف پارفەکرنا پشکین ئاخفتنی کرینە دەه پشک، و ب فی رەنگی ژیری ریژکرینە، ئەوژی: ((ناو، جیناو، ئاوەلناو، کار، چاوگ)، ئاوەلکار، پێشەند(پریپۆزیشن)، ژمارە، ئامرازی سەرسورمان و بانگەهێشتن، پارتیکل، ئامرازی بەستنهوه))^٢. ئانکو (پارتیکل) و (ژمارە) وەك دوو پشکین ئاخفتنی یین زمانی کوردی دەست نیشان کرینە.

هەر وەسا غازی عەلی خورشید د پەرتوکا (ریزمان) دا، ئەف پشکین ئاخفتنی پارفەکرینە سەر یازدە پشکان، پشکین ئاخفتنی ب جورین پەییئ بەرچاڤکرینە، ئیک ب پەییئ نافەرۆکی و یا دووی ب پەییئ ئەرکی ل قەلەم دایە، نافبری (پارتیکل) وەك پشکەکا ئاخفتنی نەدانایە، و (پێشەند) و (پاشەند) وەك دوو پشکین ئاخفتنی بەرچاڤکرینە، ئی هەردوو سەر ب ئیک پشکا

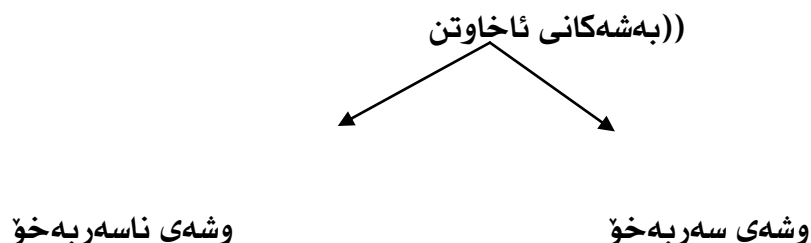
¹ بافی نازی، ریزمانا کوردی (تیوری و پراکتیک)، چاپخانا ھەوار، ھۆک، 2012، ل 46-47.

² نەریمان عەبدوللا خوشناو، ریزمانی کوردی، چاپی پێنجەم، چاپخانە ی ھیقی، ھەولێر، 2013، ل 19.

ئاخفتنى قەنە و پىرپۇزىش، نافرې ئامرازى (گەياندن) و (گەينەنەر) وەك دوو پشكىن ئاخفتنى ل قەلەم دانە و د بنیاتدا هەردوو ئىك پشكا ئاخفتنى نە.



عبدالواحد موشىر دزەبى د پەرتوكا خوە يا (رېزمانى كوردى)دا، ئەف دابەشكرنا پشكىن ئاخفتنى كرىنە حەفت پشك، و ب فى رەنگى ژىرى رىزكرىنە، ئەوژى: ((ناو، جىناو، ئامراز، ئاوەلناو، ئاوەلکار، ژمارە، كار).^۲ نافرې پشكىن ئاخفتنى يىن نەخوسەر هەمى ب ئامراز ل قەلەم داينە، و (چاوك) ژى نەدايە پال (كارى)، پشكىن خوسەر و نەخوسەر ژىكجودا نەكرىنە. يوسف شەرىف سەعید د پەرتوكا خوە يا (وشەسازى زمانى كوردى)دا، پشكىن ئاخفتنى دابەشى دەھ پشكان كرىنە، هەروەسا (پارتىكل) و (ژمارە) ژى وەك دوو پشكىن ئاخفتنى يىن زمانى كوردى بەرچاڤ كرىنە، و ئەوژى د فى خشتەيى ژىرىدا دياركرىنە، وەكو:



¹غازى عەلى خورشید، رېزمان، چاپخانهى حاجى هاشم، 2013، ل 39.

²عبدالواحد موشىر دزەبى، رېزمانى كوردى، چاپى يەكەم، هەولېر، 2014، ل 69.

پریپۆزیشن (بەرناو)	ناو
ئامرازی پەيوەندی لیکدەر	جیناو
ئامرازی سەرسورمان و بانگهێشتن	ئاوہلناو
پارتیکل) ت.	ژمارە
	کار
	ئاوہلکار

پشتی مەپیداچوون کری ل سەر وان ژێدەرین باسی پشکین ئاخفتنی کرین ئەم دشیین دوو بوچوونان دیاربکەین، ئەوژی:

بوچوونا ئیک: ئەو زمانناین کورد یین مفا ژ قوتابخانا زمانفانیا (ئینگلیزی) و (ئەمریکی) وەرگرتین هەشت پشکین ئاخفتنی بو ریژمانا زمانی کوردی دەستشانکرینە، ئانکو (پارتیکل) و (ژمارە) وەکو دوو پشکین ئاخفتنی یین زمانی کوردی ل قەلەم نەداینە، واتە پشکین ئاخفتنا ریژمانا کوردی ل دویف پشکین ئاخفتنا ئینگلیزی دابەشکرینە، ئەوژی ئەفەنە، (کامران بەدرخان، لیژنە ی زمان و زانستەکان، رەفیق شوانی، سەدیق حەجی وەلی، ئیبراهیم رەمەزان، صادق بەاءالدین، نیعمەت عەلی سایە).

بوچوونا دوو: ئەو زمانناین کورد یین هزروبرین خوہ ژ قوتابخانا زمانفانیا رووسی وەرگرتی دەه پشکین ئاخفتنی دەست نیشانکرینە، واتە (پارتیکل) و (ژمارە) وەک دوو پشکین ئاخفتنی یین ریژمانا زمانی کوردی ل قەلەم دانە، ئەوژی ئەفەنە، (کوردستان موکریان، یوسف شەریف، نەریمان عەبدوللا، باقی نازی، ئەورەحمانی حاجی، قاناتی کوردۆ).

جودایا دنافبەرا هەردوو بوچووناندا د (پارتیکل) و (ژمارئ) دایە. واتە بوچوونا ئیک هەردوو پشکین ئاخفتنی (پارتیکل) و (ژمارە) وەک پشکین ئاخفتنی یین ریژمانا زمانی کوردی ل قەلەم نادەن. بوچوونا دوو ئاماژە ب وی چەندی کرپە کو (پارتیکل) و (ژمارە) دوو پشکین ئاخفتنا ریژمانا زمانی کوردینە.

¹ یوسف شەریف سەعید، وشەسازی زمانی کوردی، چاپخانە ی حاجی هاشم، هەولێر، 2013، ل 12.

واته ئەم ژی بوچوونا دووی بەسەند دکەین، دەمی ماموستا ئەورەحمانی حاجی مارف دبیژیت: ((من لەو رایەدام کە (ژمارە) و (پارتیکل) یش دوو بەشەئاخاوتنی سەر بەخۆن پیویستە حیسابیان بو بکری، تارادەیهک نزیکى لە نیوان (ژمارە) و (هاوەلناو)دا هەیه، بەلام لەرووی مانا ریژمانی و گوران و بەکارهینانی سینتاکسیەوه لە یەکجیا دەبنەوه، ئەمانەش مەرچی سەرەکین، بو ئەوهی بە دوو بەشە ئاخاوتن دابنرین...هەرچی پارتیکلی (دهی، دا، دە، با، دەبا، خو، جا...)ن هیچ نیوانیکیان لەگەل ئامرازی سەرسورمان و بانگهێشتن دا نییه و بەهیچ چەشنیک راست نییه بە یەک دەستە بدرینه قەلەم)). واتە د وی باوهری داینه کو (پارتیکل) و (ژمارە) دوو پشکین ئاخفتنا زمانی کوردینه، واتە (ژمارە) دکەفیتە خانا پشکین ئاخفتنا خوەسەر، و (پارتیکل) ژ مالباتا پشکین ئاخفتنا نەخوەسەر.

راسته ل پیشی مه ئاماژه ب وی چەندی کربوو کو هەف بەشیهک دناف پشکین ئاخفتنیدا هەیه، ئی یا خویایه کو ئەف هەف بەشیه نە دناف هەمی زمانین جیهانیدا بەلکو دناف زمانهکی ب خوەژیدا چەند بەشەکین ئاخفتنی فەدگریت، هەمی بەشین ئاخفتنی فەناگریت، وهکی یا دیار پتیا وان پشکین ئاخفتنی یین هەف بەش دناف زمانین جیهانیدا و زمانهکی ب خوە ژیدا، پشکین خوەسەرن، ئانکو (ناف، هەفالنفا، جیهناف، کار، هەفالکار).

ئەم دشیین دابهشکرنا پشکین ئاخفتنا زمانی کوردی. وهکی بهری مه ئاماژه پی کری، ب فی ریژبەندییا ژیری دیاربکەین. وهک:

پشکین ئاخفتنا زمانی کوردی:

پشکین سەر بەخوہ:

- نـاـف Noun
- جـهـنـاـف Pronoun
- هـهـفـاـلـنـاـف Adjective
- ژـمـارـه Numeral
- کـاـر(چـاـوگ) Verb
- هـهـفـاـلـکـاـر Adverb

پشکین ئالیکار:

ئامرازى پەيوەندى Preposition

ئامرازى لىكدەر Conjunction

ئامرازى بانگىرى و سەرسورمان Interjection

پارتىكل(پرتك) Particles

پشكىن ئاخفتنى ژ لايى پىكھاتنىڭھ:

بابەتى مە تايبەتە ب پۆل گوھورىنىڭھ، ئەف پۆل گوھورىنە برىكا گىرەكا بتنى دچوار بەشىن ئاخفتنىدا رویددەت، ژبەر ھندى مە بەشىن دى يىن ئاخفتنى فراموشكرىنە، و ئەم لسەر وان راوہستىايىنە ئەوین پۆل گوھورىن ب گىرەكان تىدا رویددەت، كو ئەوژى ئەفەنە (ناف، ھەفالناف، ھەفالكار، كار).

1. ناف

ناف: بەشەكى گىرنگە ژ پشكىن ئاخفتنى و چەندىن پىناسىن گىرنگ بو ھاتىنە دارىژتن، ژوان:
ناف: ئەو پەيڭھە يا كو نافى گياندارەكى يان بى گيانەكى يان ھزرو بىرەكى يان كارەكى دياردكەت. وەكو (دار، دھوك، ھزر، ئازاد، كورد،...ھتد).
ناف ژ چەند لايانڭھە دابەش دبىت، ژلايى (ژمارە، نياسىن، ھەبوون، نافەروك، پىكھاتن، رەگەز، ئەرك)يڭھە. د ئەف پشكىدا دى تەنھا گىرنگى ب پىكھاتنا پشكىن ئاخفتنى دەين.

ناف ژلايى پىكھاتنىڭھە بو دوو جوران دەيىتە دابەشكرن، ئەوژى:

1. 1. نافى سادە

2. 1. نافى نەسادە

1. نافى سادە: ئەو نافە يى كو ژ مۇرفىمەكا سەربەخۇ پىكدەيىتن، بىيكو پىشگرەكى يان

پاشگرەكى بستىنىت. وەك: (دار، روبار، كانى، شرىن، گول، ... ھتد).

2. نافى نەسادە: ئەوژى دابەشى دوو جوران دبىت، ئەوژى:

1. نافى دارىژتى

¹نەورەحمانى حاجى مارف، رىزمانى كوردى، بەرگى يەكەم (وشەسازى)، بەشى يەكەم (ناو)، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولير، 2014، ج 102 .

²نەرىمان عەبدوللا خوشناو، رىزمانى كوردى، چاپى پىنچەم، ھەولير، 2013، ل 19.

³Kadri Yıldırım, Kürtçe Dil Bilgisi(Kurmanci Lehçesi), Baskı,Istanbul, 2012,s 188.

2. نافى لیگدایی

1. نافى دارىژتى: د زمانى كوردیدا ب زورى ب ئالىكاريا پهیشهكا واتادار و پیشگرهكى يان پاشگرهكى يان پیشكر و پاشگرهكى پیکفه پیکدهیت، بۆ دارىژتنا نافى دارىژتى هندهك پاشگر ههنه دچنه سهه (ناف، ههفالناف، كردار، رهگى كار، ههفالكار) ی ساده و دكهنه نافى دارىژتى، وهكو:

نیچیرفان

براینى

گولستان

شهرفان

سپياتى

زانا

بنار

راهینهه

پى نفیس

ههفژین

جوتیار

هونهه مههند

دهوله مههند

دوكاندار

سههراز

كویری

ساری

كوردینی

ئاگردان

¹ نهورههمانى حهجى مارف، وشه رونان له زمانى كوردیدا، چاپى بهكهه، چاپخانهى كورى زانیاری كورد، بهغدا، 1977، ل

2. نافى لیگدایی: ئەو نافه یی ژ دوو پەیقین واتادار یان پتر دروست دبیت، وهکو:

سەرکهفت

دلشاد

سولاف

دلخواز

گولاف

دلترین

دەراف

2. هەفالناف.

هەفالناف: بەشەکی گرنگە ژ پشکین ئاخفتنی، ژ پشکین ئاخفتنا خوسەرە و پیناسین جۆراوجۆر بو هاتینه داریژتن، ژوان:

هەفالناف: هەفالناف ئەو پەیفن یین پیناسەیا جەوانیا نافى دەستنیشان دکەن. هەفالناف پیزانینا دەربارەى قەبارە و رەنگ و شکل و روخساری نافى ددەت.

هەفالناف ژ چەند لایانقە پیکهاتییه، ژلایى (واتا، پله، پیکهاتن، ئەرك) یقە، د ئەفی پشکیدا دی تەنها گرنگیی ب پیکهاتنا پشکین ئاخفتنی دەین.

هەفالناف ژلایى پیکهاتنیقە دابەش دبیتە سەر دوو جوران، ئەوژی:

1. هەفالنافى سادە

2. هەفالنافى نەسادە

1. هەفالنافى سادە: ئەو هەفالنافه یی کو ژ بەیقەکا واتادار پیکهاتبیت، وهکو:

شرین

سور

بلند

زراف

¹ عبدالواحد موشیر دزهیی، ریزمانی کوردی، چاپی یەکهەم، هەولێر، 2014، ل 71.

²Geoffery Finch, Linguistic Terms and Concepts Palgrave, 2000, p82.

³ نەریمان عەبدوللا خوشناو، ریزمانی کورد، چاپی پینجەم، هەولێر، 2013، ل 52.

⁴ ئەورەحمانی حاجی مەرف، فەرھەنگی زاراوەی زمانناسی، چاپی دووهم، چاپخانەى رۆژھەلات، هەولێر، 2014، ل 37.

جوان

کریت

نزم

ترش

شین

قهلهو

2. هه‌فالنافی نه‌ساده: دابه‌ش دبیته سه‌ر دوو جوران، ئه‌وژی:

1. هه‌فالنافی داریژتی: د زمانی کوردیدا هه‌فالنافی داریژتی ب ئالیکاریا پیشگر و پاشگری

سازدبیت، وه‌کو:

بی هیژ

زیرین

بریندار

نه‌زان

نه‌خوه‌ش

ژنانی

ب هیژ

بی ئاقل

نازوکی

نه‌خوه‌ش

پرته‌قالی

2. هه‌فالنافی لیگدایی: ئه‌و هه‌فالنافه بی کو ژ دوو ره‌و ریشالا یا پتر پیکهاتبیت، وه‌کو:

¹ ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف، ریژمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی)، به‌شی یه‌که‌م (ناو)، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولیر، 2014، ل 140.

² صادق به‌اء‌الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی، (کرمانجیا ژوری و ژیری یا هه‌قه‌برکی)، چاپا یه‌کی، زانکوی صلاح‌الدین، هه‌ولیر، 1987، ل 267.

گوهبەل
بن دەست
پریژ
بەژن چنار
چاق شین
رورەش
دل رەق
گەردەن قاز
دەست دریز
سەرمەزن
زگ مەزن
خوین گەرم
دل خوەش
ئەزمان رەش
ئەزمان دریز
دوودل
کیم خۆر
ژێردەست
راستگو
دل نەرم
دل خواز
ناق خوەش

3. هەفالکار

هەفالکار: ئیک ژ پشکین ئاخفتنییه، و ژپشکین خوەسەرین ئاخفتنی یه، چەندین پیناسه بو

هاتینه دارژتن، ژ وان:

هه‌فالکار: تیکه‌لترین هه‌می به‌شین سهره‌کی یین په‌یفانه و هه‌فالکار تمام‌که‌ری کارایه و پیزانینا ل سهر دم و جه و چه‌وانیا کاری رویددهت و زیده‌دکه‌ت.

هه‌فالکار ژ چهند لایانقه دابه‌شدبیت، ژلای (واتاو، پیکهاتن، ئه‌رک) یقه، د ئه‌فی پشکیدا دی تهنه‌ا گرنگی ب پیکهاتنا پشکین ئاخفتنی دهین.

هه‌فالکار ژ لای پیکهاتنی فه دابه‌ش دبیت بو دوو جوران، ئه‌وژی:

1. هه‌فالکاری ساده

2. هه‌فالکاری نه‌ساده

1. هه‌فالکاری ساده: ب کورتی و د بیافی وشه‌سازیدا هیچ که‌رسته‌ک نینه د دیالیکتا سهرییا

زمانی کوردیدا کو بیژین ل دویف ئه‌فی که‌سته‌ی ئه‌فه هه‌فالکاری ساده‌یه، ههر وه‌کو

جاردین دبیزیت: ((ج ریژین دیارگری د کرمانجیدا نینه بو ده‌ستنیشانکرنا هه‌فالکاری

ساده))². ئه‌فجا هه‌فالکاری ساده: (ئه‌و هه‌فالکاره یی کو ژ ئیک په‌یفا واتادار و

سهربه‌خو پیک دهیت، ب وی مه‌رجی کو وه‌سفا کاری بکه‌ت د رستیدا)³. چونکه بارا پتر

ژ هه‌فالکاری ساده ناف و هه‌فالنافن⁴. ئانکو بتنی رولی هه‌فالکاری ناگیرن⁷. ئه‌گهر د

رستیدا نه‌بیت. ئانکو وی ده‌می دبیته هه‌فالکار ئه‌گهر د رستیدا رولی هه‌فالکاری گیرا.

بو نموونه په‌یفا (جوان) د بنیاتدا هه‌فالنافه.

وه‌ک:

قوتابی جوان هات. (هه‌فالنافه) ه.

قوتابی وانه جوان خاند. (هه‌فالکاره) ه.

¹Geoffery Finch, 2000,p 84.

²نه‌ریمان عه‌بدوللا خوشناو، ریژمانی کورد، چاپی پینجه‌م، هه‌ولیر، 2013، ل110.

³دیمه‌ن عه‌بدوللا عومه‌ر، هه‌فالکاری چه‌وایی د دیالیکتا سهرییا زمانی کوردیدا، پلا ماسته‌ری، کولیزا ئادابی- زانکویا ده‌وک. 2009. ل 17.

⁴ Jardine, R.F. (1922), Bahdinan Kurmanji, L16،المطبعة الحكومية،

⁵ عبالستار فتاح حسن، ریژمان و ئه‌ده‌بی کوردی بو قوناغا ئیکی (مه‌لبه‌ندی) ماموستایان، چاپخانه‌ی خه‌بات، ده‌وک، 1998، ل 89.

⁶ کردستان مکرانی، قواعد اللغة الكوردية، دار الحرية للطباعة و نشر، بغداد، 1989، ل177.

⁷ کردستان موکریانی، 1984، ل 90.

ههروهسا (ئەم ئاوەلکارە سادانە لە هەردوو دیالیکتی کرمانجی و سۆرانی بەرچاو

دەکەوێت کە تەنێ لە رووی فونیمەووە لە هەندیک ووشەدا جیوازیان هەیه)١،

وێکو:

<u>کرمانجی</u>	<u>سۆرانی</u>
چاوا	چۆن
ووسا	ئەوسا
وەک	وەک
واها	واها
دیسا	دیسا
پیر	پیر
پار	پار
پیرار	پیرار
تەنێ	تەنیا- تەنها
سبە	سبەینێ
دووە	دوینێ

2. هەفالکاری نەساده: دابەش دبیته سەر دوو جوران:

1. هەفالکاری دارێژی: ئەووە یی کو ب هاریکاریا پاشپرت یا پیشپرتکان دروستدبیت.

وێکو:

ب گەرمی

میرانە

بھاری

پایزی

2. هەفالکاری لیگدایی: ئەووەیە کو ژلایی کیم فە دوو پەشین واتادار تیدا بیت.

¹ ک. ک. کۆردۆییف، 1984، ل 305.

² صادق بەهوالدین نامیدی، ریزمانی کوردی، (کرمانجیا ژوری و ژیری یا هەقبەرکی)، 1987، ل 416.

وہکو:

کیم کیم

جوان جوان

یہک یہک

رؤژ ب رؤژ

کوم کوم

پشت و پشت

ہرسال

ئہفرو

ب دلخوشی

ئیکہم جار

دووسبا

تاقم تاقم

4. کار

کار: بەشەکی گرنگە ژ بەشین ئاخفتنی، و ژ پشکین سەر بەخوہ یین ئاخفتنی یە، چەندین پیناسە بو ہاتینە داریژتن، ژوان:

کار: زارافەکە د بواری پۆلینکرن پشکین ریزمانی یین پەیفیدا بکار دەیت داگو ئامازە بکەتە پۆلەکا پەیفی ئەوا کو ئامازە ب پروسیسا یان چەوانیا رویدانا تشتی دکەت. ب شیوەیەکی گشتی، کار ئامازەیی ب پەیفە (رویدان - action) یان (کرن - doing) دکەت، بەلی ئەف چەندە بتنی وەک (یاسایا تەبلا بەرانی - arule of thumb) کار دکەت، چونکی گەلەک جوړین کاری ییت هەیی.

کار ژ چەند لایانفە دابەش دەیت، ژلایی (کات، هیز، پیکهاتن، تەواو، ریزە، ئەرینی) یفە، د ئەفی پشکیدا دی تەنہا گرنگی ب پیکهاتنا پشکین ئاخفتنی دەین.

¹ ئەورەحمانی حاجی مارف، ریزمانی کوردی، بەرگی یەکەم (وشەسازی)، بەشی جوارەم ژمارە و ناوہلکردار، چاپخانە رۆژەهلات، هەولێر، 2014، ج 146.

²Geoffery Finch, 2000, p 129.

³ نەریمان عەبدوللا خوشناو، ریزمانی کورد، چاپی پینجەم، هەولێر، 2013، ج 79.

کار ژلای پیکهاتنی فه دابهش دبیت بو دوو جوران، نهوژی:

1. کارئ ساده

2. کارئ نهساده

1. کارئ ساده: نهو کارن، یین کو دبنهسازیا وان ژ بیژیهکه روت (بی زیدهبوون) پیک

هاتبه و تیگهها بویهرهکی د دهمهکه نیشانگری ده بخوهفه گرتبه.

وهکو:

هات

گری

نقیسی

فری

2. کارئ نهساده: دابهشی دوو جوران دبیت، نهوژی:

1. کارئ داریژتی: د زمانی کوردیدا کارئ داریژتی ب ئالیکاریا پیشگر و پاشگر پیک دیت.

وهکو:

تی کر

بهردان

تی خست

تیکر

لیدان

فهکولابوو

لینان

دهرکرم

لی کهن

رابوراد

لی پرسین

دهبرم

لی برین

ههلوهرینم

لی ستاندن

راخست

ژی پرسین

راکیشا

¹ دهام عهبدولفهتاح، کار (لیکهر) د زمانی کوردی ده (کرمانجیا ژۆرین)، فهگوهاستن ژ نهلفابیییا لاتینی نهفراز حسین، چاپا

ئیکی، چاپخانهیا ههجهی هاشم ههولیر، دهوک، 2012، ل 25.

² نهورهحمانی حاجی مارف، ریزمانی کوردی، بهرگی یهکهه (وشهسازی)، بهشی بیئجهه (کردار)، چاپی دووهه، چاپخانهی

رۆژههلات، ههولیر، 2014، ل 68.

رابوون	ژئ برين
راپهري	ژئ ستاندن
هه لكر	فئ كه تن
هه بوو	فئ دان
هه لگرت	
داخست	
داچوو	
داگرت	
وهربادان	
وهرپيچان	
وهرگيران	
پيكر	
پئ كه ني	
پئ كه ت	
تئ گه هشت	

2. كارين ليگدر: ئه و كارن، يين كو بنه سازيا فورما وان ژ بيژه يه كه واتادار، يان پتر و كاره كي پي ك تيت. بيژه يين واتادار ئه و بيژه نه يين كو ب ته نا سه ري خوه واتايي دده ن ت. وه كو (ناف، هه فالنا ف، هه فالكار، په يشه ك كو رامانا خوه يا سه ربه خوه نينه).

ئا فدا
ده ست پيكر
بلندكرن
به ي زكر
كي مكر

¹ ده هام عه بدولفه تاح، كار (ليكه ر) د زمانئ كوردئ ده (كرمانجيا ژورين)، فه گو هاستن ژ نه لقا بييا لاتيني نه فراز حسين، چاپا ئيكي، چاپخانه يا حه جي هاشم هه ولير، دهوك، 2012، ل36 .

زۆرۈك

فرىدان

نقووم بوو

پشکا دووی

گیرهك

پشکا دووی: گیرهك:

د زمانى كوردیدا زارافى گیرهكى بهرامبهر (Affixes) ا ئنگلیزی بكارهاتییه، ئەگەر كهفته پیشیا په یفان دبیزنى پیشگر (Prefix)، ئەگەر كهفته دناڤ كه لواشى رهگى په یفیدا دبیزنى نافگر (Infix)، ئەگەر پاشیا په یفى گرت دبیزنى پاشگر (Suffix)، ههروهسا زارافى گیرهك هاتییه په سه ندرن، وهك: (پیشگر، پاشگر، نافگر) ت.

گیرهك د زمانى كوردیدا رولهكى گرنگ د دارشتن و سازكرنا په یفاندا دگیریت، كو ئەڤ په یفه دبنه ئەگهرى دهوله مه ندرنا فه رهنگا زمانى كوردی، ههروهسا ئەركین ریزمانى یین دناڤه را په یفین درستیدا هه ی بجه دئینن ((گیرهك نه دووره دكوکا خوهدا په یفهك سه ربخوه بت لى دگهل وهختى ئەڤ سه ربخوه یی ژدهست دایه و دگهل په یفهك دی، یان رهگهكى نه بت ب دهورى خوه رانابت، یان ژى په یفهكه نهل جهى خوه یی زمانكى ب وى دهورى رادبت)) ت.

واته خودان واتایهك سه ربهست نینه، بتنى شیانین دهر كهفتنى نینن، و پیدفى ب په یفهكا واتادار هه یه تا بشیت دهر كهفیت، ئانكو (پیشگر و پاشگر و نیفگر) دهمى دچنه سه ر پیش و پاش و نیفا په یفى، په یفهكا نوى سازدكهن و پولا په یفى دگوهورن و فورم و واتایهكا نوى ددهنه په یفى، وهك: ههڤ+ ژین= ههڤژین ، بهڤر+ ین = بهڤرین غار + گهه = غارگهه

چهند تاییه ته ندیین گیرهكى:

- 1- د هیچ وهخته كیدا گیرهكهك، یان چهند گیرهك بتنى په یفى دروست ناكهن ت. وهك (ههل، دا، را، ان ... هتد). كو ئەو نه شین بتنى یان دهمى د گهل ئيك بهین په یفهكا فه رهنگى دروستبكه ن.
- 2- هه موو ئەم گیرهكانه به هه موو چه شنه كانیان هوه مؤرفیمن و ناتوانرى له پولینكدا، كه به پى رۆنان بیئ، بوونیان بهرچاو نه گیرى ش، وهكو: كاری (هه لگرهڤه) ئەگەر (گر) وهكو مؤرفیم هژمارت، دڤیت (ههل) و (هڤه) ژى ب مؤرفیم بهینه هژمارتن.

1 لئیزنه ی دهستورى زمانى كوردی - كوردی زانیاری عیراق - دهسته ی زمان و ویژه ی كوردی، هه ندی له بابته كیشه دراوهكان له ریزمانى كوردیدا، چاپخانه ی كوری زانیاری عیراق، به غدا (1985)، ل 32.

2 فاضل عمر، گیرهكین زمانى كوردی، چاپی یه كه م، چاپخانا وهزارهتا په روهردی، هه ولیر، 2005، ل 6.

3 Francis Katamba and John Stonham, modern linguistics, morphology, second edition, new york, 2006, p45.

4 محمد معروف فتاح، كار پولین كردن به پى رونان، رۆشنیری نوى، ژماره، 121، 1989، ل 42.

3- ئەم گىرانە ھەموويان ۋەك گىرەى بەند لە ھەموو زمانىكىدا ۋاتاي خۇيان بىزدەكەن و بەھۇى ئەركەكانيانەۋە دەناسىنەۋە، تەننەت ئەم ئەركانەش ھەموو كاتى بەئاسانى ديار ناكىرن. ۋەكو:

دە، د = نىشانى بەردەۋامىي

ب = نىشانى داخۋازى و دانانى

مە، نە، نا = نىشانى نەفى

ھەل = بۇ بەرھە سەرى

دا، رۇ = بۇ بەرھە نزمى

4- ئەفېكس بەگشتى دەچىتە ناو پوله داخراۋەكانى زمان سنورىان ديارىكراۋە و لە ئىستادا ناتوانىت، ژمارەيان زىادبكرىت.

5- ب گشتى مۇرفىمىن گىرەك د زمانى كوردىدا كاردكەن، بەشەكى وان دناڧ (مۇرفۇلۇجى)دا كاردكەن، بەشەكى دى ئەركى گراماتىكى دىبىن. ۋەكو: (ھەل گرت)، (كوران)، ئانكو (ھەل) ۋەك پىشگر بكارھاتىيە، و پەيفەكا نوى ئافاكىرە، ۋاتە د بىاڧى مۇرفۇلۇجىدا كاركرىە. ئى پاشگرى (ان) نافەكى تاك كرىە نافەكى كوم، شىانين پىك ئىنانا پەيفەكا نوى نىنن، بتنى ب ئەركەكى گراماتىكى رابوۋىە.

6- بە تەنيا ناتوانن دەرکەون بەندن. ئانكو خودان ۋاتايەكا سەربخوۋە نىنن، و بتنى شىان نىنن دەرکەفن، پىدڧىيە ب مۇرفىمەكا سەربخوۋە بەندبکەين تا بشىن دەرکەفن، ۋەكو: (ب، ان، ئى، ا، ھەل، را، ...ھتد)

7- گىرەكەكان كە راستەۋخو بە بنكەى وشەۋە (رەگ Root) دەلكىن شوپنىشيان تا رادەيەك ديارى كراۋە^۱، ۋاتە يان دكەفنه پىشيا پەيفى يان پاشيا پەيفى يان نىڧا پەيفى دسمن، ۋەكو: پىشگر = نە خوەش، بى ھىز

¹ محمد معروف فتاح، ل، 43

² شىركو حەمە ئەمىن قادر، مۇرفىمە بەندە لىسىكى و رىزمانىيەكان و ئەركيان لە دىالىكتى گوراندا، نامەى ماجستىر، كۆلىزى زمان، زانكوى سلېمانى، 2002، ل 23

³ دەروون عبدالرحمان صالح، ئىكونومى لە ئاستەكانى زمانى كوردىد، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولېر، 2012، ل 114

⁴ يارا قادرحەمەد مەلا زادەى، مۇرفۇسنىتاكس لە شىۋە زارى كويەدا، چاپخانەى كەمال، سلېمانى، 2013، ل 51

⁵ ھەمان ژېدەر، ل 49

پاشگر = دلداز ، نقيسه

ناقگر = كهلاشت

8- گيرهك ژ سهري ريفه پهيئين خو سهربوون و خودان معنه بوون ژبو دهرخستنا معنه و مهردمين نووتر، چوينه سهه هندهك پهيئين دي و هندهك پهيئين ديتر پيدا كرينه. بدهربازبوونا دهمي، ب بهرچونه هليا نهكي كهفتينه و كهفتنه دكراسي خوديي نهفروكهدا،^٦ وهكو: (كوردستان) ژ (كورد + نهستان = ب راما نا دهفهه ر) پيدا بوويه.

بوچوونين زاناين بياني لدور پيناسهكرنا مورفيما گيرهك:

زاناو زمانفانين بياني لدور پيناسهكرنا مورفيما گيرهك، د بير و بوچوونين خودا ژيچكودا نينن، و ل سهه نيكي بيرو رانه. وهكو:

(Bloomfield) دبيژيت: (نهو مورفيمن كو بتني دهرناكهفن د گوتنيدا، و شيانين واتاداني نينن)^٧.

(Pei and gaynor)^٨ (Hartman and Stork)^٩ (Crystal)^{١٠} (Mish) (لدور پيناسا مورفيما بهند دبيژن: (مورفيما بهند نهو يهكهيا ريزمانيه كو بتني ناهيت، بهلي ههردم دچيته سهه هندهك مورفيمين ديتر).

ههروهسا^{١١} (Hartman and Stork)^{١٢} (Crystal)^{١٣} (Mish) دبيژن: (گيرهك: مورفيما بهنده دچيته پيشيي و پاشيا يانزي نيفا (رهگ - Root) و (قهه - Stem) ي).

¹ نيسماعيل تاها شاهين، ژ بو رينقيسهكا چيتر، چاپا نيكي، چاپا هاوار، دهوك، 2008، ل 31.

² Leonardo Bloom Field, Language and Linguistics.usa, 1933, 228.

³ Pei, Mario A. ,and Frank Gaynor, Adictionary of Linguistics, New york,Philosophical Libraray, 1954, p 31.

⁴ Hartmann, r.r.k., and f.C. Stork, Dictionary of Language and Linguistics, London:applied science, 1972, p 29.

⁵ Crystal David, Adictionary of Language and Phonetics,2nd Edition, New york,Basil Blackwell, 1985, p36-268.

⁶ Mish, Frederick (Editor). Webster's ninth new Collegiate Dictionary.Springfield, ma:merriam-webster, 1991, p171.

⁷ Hartmann, r.r.k., and f.C. Stork, Dictionary of Language and Linguistics, London:applied science, 1972, p 6.

⁸ Crystal David, a first Dictionary of Linguisties and Phonetics,Boulde,co:westview, 1980, p 17.

⁹ Mish, Frederick (Editor). Webster's ninth new Collegiate Dictionary.springfield, ma:merriam-webster, 1991, p 62.

(Stage Berg) دەر باره‌ی مۆرفیما به‌ند دبیژیت: (مۆرفیما به‌ند: ئەف جوره مۆرفیما یا حیوازه ژ مۆرفیما ئازاد چونکی بتنی رامانا خوه ناگه‌هینت، ئەف جوره هه‌رده‌م ب مۆرفیما کی یان یترقه ده‌یته گریدان دا کو واتایه‌کی بده‌ت).¹

لدور پیناسا مۆرفیما گیره‌ک (Fromkin) دبیژیت: (ئه‌و مۆرفیمن یین بتنی دهرناکه‌فن و هه‌می دهما دبنه پشکه‌ک ژ په‌یقی).²

وه‌کو: ره‌ز + فان = ره‌زفان واته‌ پاشگری (فان) بتنی شیان نینن دهرکه‌فیت.

(John Lyons) دبیژیت: (مۆرفیما، بچوکتین فۆرم و یه‌که یا بنه‌ره‌تیا پیکه‌اته‌یا ریژمانی ده‌یته دیتن).³

یان واتایه‌کی بده‌ت، ژ به‌ر هندی پیدفی ب په‌یقه‌کا دیتر هه‌یه تاکو بشیت دهرکه‌فیت، وه‌کو په‌یقا (ره‌ز).

سه‌بارته مۆرفیما به‌ند (لورت تاد) دبیژیت: (ئه‌و مۆرفیمن یین کو بتنی دهرناکه‌فن).⁴

(ایران کلباسی) دبیژیت: (ب ئاوایه‌کی سه‌ریخوه ناھینه بکارئینان، به‌لکو ب مۆرفیمن دیتره به‌ندن).⁵

(گروور هادسن) سه‌بارته مۆرفیما به‌ند دبیژیت: (ئه‌و مۆرفیمن یین کو دگهل مۆرفیما به‌ند دیتر و دگهل په‌یقه‌کا دیتر ده‌ین).⁶

(George Yule) سه‌بارته مۆرفیما به‌ند دبیژیت: (مۆرفیما به‌ند: ئەو جورین مۆرفیما نه‌ه کو بتنی رامانا خوه ناده‌ن، ئانکو ب هنده‌ک مۆرفیمن دیتر فه‌ گریداینه، دا کو رامانا خوه بده‌ن).⁷

¹ Stageberg, Norman C. an Introductory English Grammar, Copyright by Holt, Rinehart and Winston, all Rights Reserved, us, its depen- dence or Canada, 1981, p.87.

² Fromkin, V. an Introduction to Language, Holt rine- Hart and Winston inc, u.s.a, 1988, p, 114-117.

³ John Lyons, Language and Linguistics an Introduction. Master, trinity Hall, Cambridge, 1981, p 103.

⁴ لورت تاد، مدخل بر زبا نشناسی، ت. د. سید اکبر میر حسنی، چاپ اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائی، (1996)، ج 63.

⁵ ایران کلباسی، ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز، چاپ دوم، تهران، (2001)، ج 22.

⁶ گروور هادسن، مباحث ضروری، 2004، ج 72.

⁷ George Yule, the Study of Language Third Edition, 2006, p 63.

(Katamba) دېڭىت: (مۇرفىما بەند: ئەو مۇرفىمە كو ھەردەم دچىتە سەر مۇرفىمەكا دىتر و پەيۋەكا نوى ئاڧا دكەت)١.

ھەروەسا دېڭىت: (گىرەك: ئەو مۇرفىمىن، ب تنى وى دەمى دەردكەڧن، كو دچنە سەر مۇرفىمەكى يان ھندەك مۇرفىمان وەكو(رەگ- root) يان (قەد- stem) يان (بناغە- base)٢.

ھەروەسا (Hilman) دېڭىت: (گىرەك ئەو زىدەھىنە يىن كو دچنە سەر (قەد - stem) و (رەگ - root)ى، دا كو گوھورىنەكى دناڧا (قەد - stem) و (رەگ - root)ى دا دروستبەن، ب شىۋەھىەكى رىزمانى يان گراماتىكى)٣، ھەروەسا دېڭىت: (د دەمى سازكنا پەيۋاندا، بتنى گىرەكىن دارشتنى بۇ ھەيە بچنە سەر پەيۋان و واتا وان بگوھورن)٤، واتە مۇرفىمىن رىزمانى بو نىنە واتا پەيۋى بگوھورىت ب تنى ئەرك و حالەتتىن رىزمانى پىكدىنىت.

(Mark Aronoff) دېڭىت: (گىرەك: واتا وى ئەو وە كو دچنە سەر (قەد- stem). گىرەكىن كو دچنە پىشيا (قەد - stem)ى دېڭىتنى پىشگر (prefixes) و ئەوین دچنە پاشيا (قەد - stem) دېڭىتنى پاشگر (suffixes)٥.

(Antonio Ostaric) مۇرفىمى دكەتە دوو جور: مۇرفىما سەربەست (Free morphemes) و مۇرفىما بەند (Bound morphemes)، ھەروەسا ڧان ھەردوو مۇرفىمان پىناسەدكەت، و دېڭىت:

مۇرفىما سەربەست: ئەو مۇرفىمە يا كو بشىن ب تەنا سەرى خوە وەكو پەيۋەكا سەربخوە دەرکەڧىت و واتاىى بەدەت.

مۇرفىما بەند : ئەو مۇرفىمە كو بتنى شىانین دەرکەڧتنى نىنن، ئانكو پىدقى ب مۇرفىمەكا دىتر ھەيە داكو بچىتە سەر .

ھندەك مۇرفىمىن بەند دەھىنە نىاسىن ب گىرەك، و ھندەكىن دىتر ب مۇرفىمىن بەندىن بىنكەيى، گىرەك دەھىتە ئاماژە پىكرن وەك پىشگر دەمى ب دەستپىكا مۇرفىمەكا دىتر دەھىتە

¹Francis Katamba and John Stonham,2006, p 43.

² ھەمان ژىدەر، 44.

³ Hilmant Saiful Rahman, English Letters Department, Faculty of Adab and Humanities,Syarif Hidayatullah state Islamic University, Jakarta, 2009, p 27.

⁴Heman Jeder,Heman Laper

⁵Mark Aronoff, Kristen Fudeman, What is Morphogy?, Second Edition, Wiley-Blackwell, 2010,p3.

نووسياندن وهكى - re (دووباره) و پهيڤين وهكى (redo) (دووباره بكه) يان نووسياندن ب دووماهيكامؤرفيمهكا ديترفه.

ئهو مؤرفيما گيرهكهكى وهردگريت دبيژنى مؤرفيما(بنكهى)يان(قهه)(stem or base). مؤرفيما (بنكهى) بهلكى يا سهربخوهيه، وهكى: (دار، كور) يان يا بهنده (cran).¹ (Jirka Hana) دهبراهى گيرهكى دبيژيت: (مؤرفيما گيرهك: ئهو مؤرفيمهنه كو (رهگ - root)، بهلى ههمى گاڤا بهنده).²

(Tahsin Banguoğlu) دبيژيت: (د فهرهنگيدا پهيڤين ب شيوهي ساده ئهم دبيژيني پهيڤين فهرهنگى (taş, toprak) گيرهكى ريزمانى دئنينه سهر و پهيوهندي دناڤهرا وي پهيڤى و پهيڤين دى دروست دكهين).³

ههروهسا دبيژيت: گيرهكى داريزتنى دگهل بنياتا واتايى دگوهورن و پهيڤين داريزتى ئاڤادكهن⁴.

(Hanan Khatab Omer) دبيژيت: (مؤرفيما بهند: ئهو گيرهكه كو بتنى شيانين دهركهفتنى نينن).⁵

(Günay Karaağaç) دبيژيت: (گيرهك: ئهو گيرهكن يين ژ ناڤان ناڤا چيدكهن، واته ژ جورى يهكيين بهندين چيكهرن، ئانكو گيرهكين يهكهيين بهند ناڤهكى نوى ب واتايهك نوى ئاڤادكهن⁶.

(Muharrem Ergin) دبيژيت: (گيرهك: دهيتته ديتن ب بنياتى پهيڤانقه، و بتنى واتايا خوه نينه و ناهينه بكارئينان، بهلى دهى دچنه سهر بنياتان و دهينه بكارئينان و واتايهكى ددهن⁷.

(Tufan Demir) دبيژيت: (گيرهك: نينه واتا ب تهنا سهري خوه).⁸

¹ Antonio Ostaric, Introduction to English Morphology, 2011, p 12.

² Jirka Hana, Intro to Linguistics-Morphology, 2011, p 2.

³ Tahsin Banguoğlu, 2011, 144.

⁴ ههمان زئيدر، ههمان لاپهر.

⁵ Hanan Khatab Omer, a Morphological Stud of Reduplication in English Withreference to Arabic, 2012, p 75.

⁶ Günay Karaağaç, Türkçenin Dil Bilgisi, Erek Matbaası, Ankara, 2012, s 256.

⁷ Muharrem Ergin, Edebiyat ve Eğitim Fakültelerinin Türk Dili ve Edebiyatı Bölümleri için (Türk Dil Bilgisi, Umut Matbaası, Istanbul, 2013, s114.

⁸ Tufan Demir, Türkçe Dilbilgisi. Üçüncü Baskı. Basım yeri: Erek ofset, 2013, s 108.

(Victoria Fromkin) دبیژیت: (مؤرفیم زارافهیی زمانهفانییه، و گرنگترین یهکهیا بنچینه ییه ژ پیکهاتا ریژمانی).¹

(Zeynep Korkmaz) دبیژیت: (گیرهك: د پیکئینانا پهیفاندا جه دگرن، و بتنی ناهینه بکارئینان، دچنه سهر (رهگ و قهد) ان و پهیفین نوی پیکدئینن).²

(Mehmet Hengirmen) دبیژیت: (ئهرکی پهیفی دیاردکته یانژی دشیته پهیفی بداریژیت و واتایی بگوهوریت ژ بچوکتین دونگ یانژی ژ چهند دهنگان پیکدهیت و دبیژنی گیرهك).³

(Feyzullah u Mehmet) دبیژن: (گیرهك: هه لگرین واتایی نینن، ب تهنا سهری خوه، لی بهلی دچنه سهر نافهکی یان کارهکی رهسهن پهیفهك نوی د داریژن).⁴

بوچونین نفیسکار و زانایین کورد لدور پیناسه کرنا مؤرفیما گیرهك:

زاناو زمانانین کورد لدور پیناسه کرنا مؤرفیما گیرهك، ژیکجودانه و ل سهر ئیک بیرو را نینن. د زارافکرئیدا. وهك:

(جگرخوین) دبیژیت: (ئهف آلف آلیکارن، مروف دکاری ب آلیکاریا وان گلک گوتنی کوردی د بوارا جی ده - شونده جیکی).⁵

وهك: (ستان) گولستان (گه) ده رگه (لان) گولان (دان) خویدان (خانه) دیوان خانه.

(کامران بهدرخان) دبیژیت: (گوهریکه ره ئهف پارهکن کو تین دانین پیش ئان پاش بیژهیا هه می (خوهرو). مانا فی بیژهیی دگوهورینن و بیژهیی نو ددن زاین).⁶

صادق بهل الدین نامیدی دبیژیت: ((پیتری بیژهیان د زمانی کوردیدا ب سهر دانان یا ب سهرقه بهردانا پاش پرتان(پاش پرتکان) ب سهر نافین ههینی شوین - مادی پهسنان رهوشان ههفالانفان ئانکو سیفهتان و بنیاتی کران ئانکو رها کران پیک دین ئانکو دروست دبن).⁷

¹Victoria Fromkin, Robert Rodman and Nina Hymas, an Introduction to Language, 9th Edition, Printed: Canada, 2013, p 41.

² Zeynep Korkmaz, Türkiye Türkçesi Grameri (Şekil Bilgisi), 4 Baskı, Ertem Basım, Ankara, 2014, s106.

³Mehmet Hengirmen, Türkçe Dilbilgisi, Basım Dumat ofset, 22. Bskı, 2015, s 273.

⁴ Feyzullah Çelikbağ Mehmet Saylan, Türkçe (Dil ve Anlatım) El Kitabı. GürceL Baskı, Ertem Matbaası, Ankara, s 279S

⁵ جگرخوین، آواو دهستورا زمانی کوردی، باریکاریا جامعا؛ بهغدهاتیه چاپکرن، بهغدها، 1961، ل 123.

⁶ Kamaran Bedir – Xan, Rêzana Zmanê Kurdî, Parîs, 1971, L 5.

⁷ صادق بهل لدین نامیدی، ری زمانا کرمانجی، 1976، ل 31.

(لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کان) (گیره‌ک ئەو وشه به‌ستراوه‌یه که له‌گه‌ل وشه‌ییکی تر، سه‌ربه‌خۆ بێ یا به‌ستراو، وشه‌ییکی نوێ پێک ده‌هێنن، هه‌ر یه‌کی‌کیشیان ده‌بیته‌ پێکهینه‌ری وشه تازده‌که)١.

ئه‌وره‌حمانی حاجی ماره‌ف، ب گیره‌ک نافکره‌یه و ده‌بیژیت: (به‌ته‌نیا بایه‌خی نییه‌ به‌لکو که ده‌چیته‌ سه‌ر وشه‌ ده‌توانی ده‌وری دروست کردنی وشه‌ بیینی و واتا به‌خشی)٢.

(مه‌مه‌د ئەمین هه‌وره‌مانی) ده‌بیژیت: (مۆرفیمی به‌ند یا خود (ئه‌فیکس Affixes) که خۆیان، یاخود خۆی ناتوانی به‌سه‌ربه‌خۆیی چه‌ له‌ رواله‌ت و چه‌ له‌ قه‌واره‌ دا واتا به‌ ده‌سته‌وه‌ بدا، به‌لام له‌گه‌ل مۆرفیمی سه‌ره‌ی هاو قه‌واره‌ و ئەره‌ک دا توانای واتادانی ریزمانی هه‌یه)٣.

(قاناتی کوردۆ) ده‌بیژیت: (ل زمانی مه‌دا خه‌به‌ر ب ئاریکاریا پاشپرتک و پێشپرتکان چێدبن، پاشپرتک ئەو خه‌به‌رن یێن ل پێشیا خه‌به‌رانقا دزه‌لقن و فکرا وان دگوه‌یزن، خه‌به‌ری نو چێدکن، ئی پێشپرتک ئەو خه‌به‌رن یێن ب پێشیا خه‌به‌را نفا دزه‌لقن و فکرا وان دگوه‌یزن)٤.

(غازی فاتح ویس) ده‌بیژیت: (مۆرفیم بچووکتین دانه‌ی واتاداری زمانه‌)٥.

هه‌روه‌سا بقی شیوه‌یی تایبه‌تمه‌ندیی مۆرفیمی دکه‌ت:

- یان ئەبه‌ی واتادار بێ .

- یان ئەبه‌ی ده‌وری ریزمانی بیینی .

- یان ئەبه‌ی وشه‌ی پێ دابریژی .

(وریا عومه‌ر ئەمین) ده‌بیژیت: (مۆرفیم بچووکتین دانه‌ی واتاداری زمانه‌ له‌ فۆنیمی یا زیاتر پێک دیت، ده‌وریکی له‌ ریزمانا هه‌یه. به‌ گۆرین یا لابردنی هه‌ر فۆنیمیکی یا به‌ له‌ت له‌ت کردنی، مانا و ده‌وره‌که‌ی تیا ئەچی) . واته‌ مۆرفیم چه‌ند روویه‌کی هه‌یه:

1. قابلیکی فیزیای هه‌یه – که فۆنیمه‌کانییه‌تی.

¹ لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کان، ریزمانی ئاخواتنی کوردی، به‌پێ لیکۆلینه‌وه‌ی زمان و زانسته‌کان، چاپخانه‌ی کوری زانیاری کورد، به‌غدا، 1976، ل 471.

² ئه‌وره‌حمانی حاجی ماره‌ف، وشه‌ رونان له‌ زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی کوری زانیاری کورد، به‌غدا، 1977، ل 36.

³ مه‌مه‌د ئەمین هه‌وره‌مانی، زاری زمانی کوردی، له‌ ترازووی به‌راوورددا، به‌غدا، 1981، ل 173.

⁴ Qanatê Kurdo, Zimanê Kurdî Rêzman (Gramatik), Weşanên Komkar, Frankfurt, 1981, L23.

⁵ غازی فاتح ویس، حیوازی نیوان مۆرفیم و وشه‌، گوفا‌ری (کاروان)، ژماره‌ 38، 1982، ل 11.

⁶ هه‌مان ژێدر، هه‌مان لاپه‌ره‌.

⁷ وریا عومه‌ر ئەمین، وشه‌، گوفا‌ری نوسه‌ری کورد، ژماره‌ 9، 1982، ل 86.

2. مانايەك ھەيە.

3. دەوریک لە ریزمانا

4. بە گۆرین و لابردنی ھەر فۆنیمیک واتا لەناو دەچی.

نمونەش بۆ ئەم مەبەستە (مانگ).

أ- قالبی فیزیای ھەيە كە فۆنیمەکانییەتی (م، ا، ن، گ) ئەوھەيە كە لە قسەکردندا بە دەنگ ئەبیسترین.

ب- مانای ھەيە (كەرەستەھەكی ئاسمانی یە ... ھتد)

ج- ئەتوانی دەور لە ریزمانی كوردییا ببینی، لە لیقلی سینتاكسدا وەك (بکەر) و (بەرکار) ی رستە دەردەكەوی.

د- بەلابردنی ھەر فۆنیمیک مانا سەرەكیەكە لەناو ئەچی (م - انگ) ، (ما - نگ) ، (مان - گ) ، م - ان -گ) لەوانەھە بە ریکەوت ھەندئ لە پارچەكان واتایان ئەركیان ھەبیت، بەلام لە مانا و دەورە سەرەكیەكەھەو دەورە، بۆیە (مانگ) یەك دانە ی ساغە لەم زمانەدا و یەك مۆرفیمە^١. ھەر وەسا صادق بەھاوالدین ئامیدی، وەكو گیرەك ناف لیكریە و دبیزیت: (گیرەك ئەو مۆرفیمە یا كو مەعنا دارا خوسەر نە بیت)^٢.

(لەیلا جەلیل عەباس دەلۆ) دبیزیت: (پیشگر و پاشگر لە زمانی كوردیدا بۆ دارشتنی وشە ی نوئ رولی گرنك دەبینن و بی شرومار یاریدە ی رۆنانی وشە دەدەن)^٣.

موحەمەد تاهر گوھەرز، دبیزیت: (گیرەك ئەو پەیفە یا ژ پەیفەكا رەسەن و پیشگر یان پاشگرەكی ھاتیە چیکرن، كو ب تنی گیرەك چ رامانا نادەن)^٤.

(سامی تان) دبیزیت: (د كوردیدە پەیف ب ئالیكاریا ھنەك قەرتافان پیکتین. ھندەك ژ وان قەرتافان ب داویا پەیفی فە دبن، ژبەر فی یەکی ژوانرە پاشگر ئانژی پارکیت تی گوتن، ھنەك قەرتاقری دكەفن بەر پەیفان ژوانرە ژ ی پاشگر ئانژی پەركیت تی گوتن)^٥.

¹ وریا عومەر ئەمین ، مردنی وشە ، گوڤاری کاروان ، ژمارە 45، 1986، ل 11.

² صادق بەھاوالدین ئامیدی، ریزمانا كوردی کرمانجی یا ژۆری و ژیری یا ھەقبەرکری، چاپا یەکی، زانکوی صلاح الدین، ھەولێر، 1987، ل 150.

³ لەیلا جەلیل عەباس دەلۆ، مۆرفیمەکانی (ئ) لە زمانی كوردیدا - بە کەرستە ی کرمانجی خواری و ژووروو، نامە ی ماستەر، کۆلیژی پەروردە ئین روودی زانکۆ بەغدا، 1998، ل 78

⁴ موحەمەد تاهر گوھەرز، ریزمانا كوردی (زارئ کرمانجی)، چاپا ئیکی، چاپخانا خەبات، دھوک، 1999، ل 23

رهفیک شوانی، دبیزیت: (واته پیشگر و پاشگر و نیشانه‌ی ده‌چنه سهر مورفیمی سهر به‌خو یا ره‌گی وشه، جوړ به جوړی تازه به‌هویانه‌وه واته به‌هوی یارمه‌تی پیشگر و پاشگر دروست ده‌بیت)٢٠.

ره‌شید کورد، ب خورده پیس و پاش ناف دکته و دبیزیت: (ناف و ره‌وش و پیشکین خورده‌زاد ب نانینا هن خورده پیس و پاشان چی دبن)٢١.

تاریق صالح، وه‌کو پیشگر و پاشگر ته‌ماشه‌کرینه و دبیزیت: (پیشگر و پاشگر به‌ته‌نیا هیچ واتایه‌ک نادهن به‌ده‌سته‌وه واته تا نه‌چنه سهر وشه واتایان نییه نه‌و کاته‌ی بوونه پیشگر یا خود به وشه‌وه لکان و پاشگر نه‌وه واتای وشه‌که ده‌گورن وشه‌یه‌کی نوئ و به واتایه‌کی نوئ داده ریژن)٢٢.

هه‌روه‌سا ره‌فیک شوانی، دبیزیت: (مورفیمه به‌ند: نه‌م جوړه مورفیمه به‌ندن و به‌ته‌نیا له زماندا ئه‌رک و واتایان ده‌رناکه‌وئیت، به‌لکو له گه‌لا وشه‌دا ده‌وری دیارو ئاشکرا ده‌بینئیت)٢٣.

سه‌دیق حه‌جی وه‌لی، ب ره‌نگه‌کی جودا به‌رچاف دکته و وه‌کو لاگر ناف لی ئینایه و دبیزیت: (هه‌ر چه‌نده لاگرا زی هه‌تا راده‌یه‌کی زارافه‌کی فه‌کریه، ژ به‌رکو مشه مورفیم دگهل په‌یفی لاگر دبن، فیجا زارافه‌کی، لاگر، ب شیوئ تیان دبیته بنکه‌ک ریژمانی بو مورفیمین په‌یفساز، ل په‌ی بزافا ئه‌فان(پاشگر، پیشگر، نیفگر)وه‌ک زارافه‌کی سنوردار ل کاره ،کو جه‌ی(پاشگر، پیشگر، نیفگری) هه‌رسییان دگریت) .

¹Sami Tan, Waneyên Rêzmanê Kurmançî, Çapa Yekem, Weşan Welatzıman, Stenbol, 2000, L 13, 27.

² ره‌فیک شوانی، چه‌ند بابه‌تیک‌ی زمان و ریژمانی کوردی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی ره‌وشن‌بیری، هه‌ولیر، 2001، ل 115.

³ ره‌شید کورد، ریژمانا زمانی کورمانجی، ئیسماعیل تاها شاهین ژ ئه‌لفا بییا لاتینی فه‌گوه‌استیه عه‌ره‌بی، چاپا ئیک، چاپخانه‌ی، 2008، ل 27.

⁴ تاریق صالح، چه‌ند سهرنجیک‌ی زمانه‌وانی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی موکریان، هه‌ولیر، 2008، ل 151.

⁵ ره‌فیک شوانی، وشه‌سازی زمانی کوردی (لیکولینه‌وه‌یه‌کی پراکتیک‌یه)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی روژه‌لات، هه‌ولیر، 2011، ل 73.

⁶ سه‌دیق حه‌جی وه‌لی، جوینکرنا گیره‌کین زمانی کوردی، چاپخانه‌ی هه‌وار، ده‌وک، 2012، ل 42.

ئىسماعىل تاھا شاهين، دىبىژىت: (دزمانىدە، پىشگر و پاشگر و نىشانان، بتنى، چو بها نينه، بهاين وان، و گرنگىيا دەورئ وان، هنگى دياردبىت دەمى دچنە سەر پەيشان و پىقە داد لەقن، هنگى دەورئ خوہ د دروستکرنا پەيشيدە دبىن و رامانى ب دروستى ددەن).^١

(بەکر عومەر عەلى، غازى عەلى خورشيد، محەمەد مەحوى) دبىژىن: (مورفيم بچوکتىن دانەى وتادارى زمانە).

كەمال جەلال غەرىب، دبىژىت: (گىرەك لە زماندا بە تەنيا بايەخى نىيە، بەلكو كە دەچىتە سەر وشە، دەتوانىت دەورى دروستکردنى ببىنىت و واتا ببەخشىت).^٢

(مستەفا ئىلخانى زادە) دبىژىت: (بەشيك وشەيەكى سەر بەست و تەواوہ و ئەوى دىكە ماناى سەر بەخوى نىيە).^٣

(باھوز باران) دبىژىت: (قەرتاف هيمما نين بچووك بى واتەنە كو ژ وان پەيف تين چىكرن و دياركرن. قەرتاف پەيورين نو ل پەيشان باردكن).^٤

(قەدرى يلدەرم) دبىژىت: ئەف پاشگرە دچنە سەر ھندەك نافان و كاران و نافين جەھان سازدكەن. وەكو: فرگەھ، ھافىنگەھ، دارستان، بەزگەھ، چەرگەھ...ھتەد.

(باقى نازى) دبىژىت: (پىشگر و پاشگر: د زمانى كورد دە، پرى جارن بىژەين نوھ، با ئالىكاريا پىشگرئ و پاشگرئ چى دبن. پىشگر و پاشگر ئەو دوو پشكىن واتە داينين ب كوكتى بىژەين قەدبن و ووشين نوھ پەيدا دكن).^٥

(چەتىن تاش) دبىژىت: (پەيفين پىكھاتى ب پىشگر و پاشگران پىك تىنن. پىشگر تين پىشيا پەيشان، پاشگر تين پاشيا پەيشان و پەيفين نو پىك تىنن).^٦

¹ ئىسماعىل تاھا شاهين، ژبو رىنقىسەكا چىتر، چاپا ئىكى، چاپخانا ھەوار، دھوك، 2008، ل 31.

² بەكر عومەر عەلى، چەند لايەنىكى زمانەوانى، چاپى يەكەم، چاپخانەى ھىقى، ھەولير، 2014، ل 197.

³ غازى عەلى خورشيد، رىزمانا فەرمى، چاپى يەكەم، چاپخانەى سەردەم، سلېمانى، 2013، ل 31.

⁴ محەمەد مەحوى، مۇدىل و مۇدىللەكانى رىزمان، چاپخانەى رەنج، 2009، ل 233.

⁵ كەمال جەلال غەرىب، پروژەى زاراوہى زانستى كوردى، چاپى دووہم، چاپخانەى ئاراس، ھەولير، 2012، ل 82.

⁶ مستەفا ئىلخانى زادە، نامىلكەى رىزمانى كوردى (فىرگەى ئەدەبى بوكان)، 2706، ل 15.

⁷ Bahoz Baran, Rêzmana Kurmancî, Çapa Yekem, 2012, L 46.

⁸ Kadri Yıldırım, Kürtçe Dil Bilgisi (Kurmancî Lehcesî), İkinci Baskı, Berdan Matbaacılık, Topkapı. İstanbul, 2012, s 206.

⁹ باقى نازى، رىزمانا كوردى (تيورى پراكتيك)، چاپخانا ھەوار، دھوك، 2012، ل 27.

¹⁰ Çetûn Taş, Wênayên Rêziman û Rast Nivîsa Kurmancî, Çapa Duyemîn, Berdan Metbaası, 2013, L 27.

یووسف شەریف سەعید، ب مۆرفیما بەند دایە نیاسین و دبئیژیت: (مۆرفیمی بەند: ئەو مۆرفیمانەن کە بە تەنیا بەسەر بەخۆیی بە کارنایەن، بەلکو بە وشە ترەوہ پا بەند دەبن یان دەلکین بە مۆرفیمی ئازاد).^١

هەرەسا ئەورەحمانی حاجی مارف، دبئیژیت: (بەم چەشنە ئەو پیشگر و پاشگرانەى دەوری وشە رۆنان دەبینن، جوریکی تاییبەتین لە مۆرفیم و لە زانستی زماندا بە ((مۆرفیمی داریژراو)) ناسراون .. ئەم جورە مۆرفیمە لە بەر ئەوەی بە شیوەی سەربەخۆ کارناکا و واتا نا بەخشى، بۆیە بە (مۆرفیمی بەند)، یا خود(مۆرفیمی ئافیکس) ییش ناودەبرى).^٢

عبدولواحید موشیر دزەیی، دبئیژیت: پیشگر و پاشگر بەرچاو دە کەون و بەشداری لە دارشتنی (ناو یان ئاوەلناو یان ئاوەلکار یان کار) دا دەکەن.^٣

(کەوسەر عزیز ئەحمەد،^٤ عەبدوللا حوسین رەسول،^٥ لەیلا جەلیل عەباس دەلو،^٦ شێرکو^٧ حەمە ئەمین قادر،^٨ نازەنین جەلال ئەحمەد،^٩ سلیمان ئیسماعیل رەجەب،^{١٠} سەگفان جەمیل محەمەد،^{١١} حەمید خالد کەریم،^{١٢} وریا عومەر ئەمین،^{١٣} محەمەد مشیر،^{١٤} سەمەر،

¹ یووسف شەریف سەعید، وشەسازی زمانى كوردى، چاپخانهى حاجى، هاشم، هەولێر، 2013، ل 9.

² ئەورەحمانى حاجى مارف، فەرەهنگى زاراوى زمانناسى، چاپى دووهم، چاپخانهى رۆژەلات، هەولێر، 2014، ل 270.

³ عبدولواحید موشیر دزەیی، لیکسیکۆلۆجى، چاپى دووهم، هەولێر، 2014، ل 61.

⁴ کەوسەر عزیز ئەحمەد، بێردوزى مۆرفیم و هەندى لاینى وشەسازی كوردى، نامەى ماستەر، كۆلیجى ئاداب، زانکوى سلاحه‌ددین، 1990، ل 28 .

⁵ عبدوللا حوسین رەسول، مۆرفیمە ریزمانیەکانى کار، دکتورا، کۆلیجى پەرورەدە- ئیبن رشد، زانکۆى بەغدا، 1995، ل 76.

⁶ لەیلا جەلیل عەباس دەلو، مۆرفیمەکانى (ئ) لە زمانى كوردیدا - بە کەرستەى کرمانجى خواروو و ژووروو، 1998، ل 44.

⁷ شێرکو حەمە ئەمین قادر، مۆرفیمە بەندە لیکسیکى و ریزمانیەکان و ئەرکیان لە دیالیکتى گۆراند، 2002، ل 21.

⁸ نازەنین جەلال ئەحمەد، وشە لیکدراو لە دیالیکتى کرمانجى خوارووى زمانى كوردیدا (لە رووى روخسارو ناوەرۆکەو)،

نامەى دکتورا، کۆلیژى پەرورەدە-ئیبن رشد، زانکۆى بەغدا، 2004، ل 79.

⁹ سلیمان ئیسماعیل رەجەب، مۆرفیمە ریزمانیەکانى كوردیا سەرى (گۆفەرا بادیتان)، نامەى ماستەر، کۆلیژى پەرورەدە بۆ زانستە مروفايیه‌کان، زانکویا سلاحه‌ددین، 2006، ل 25 .

¹⁰ سەگفان جەمیل محەمەد، مۆرفیمە (ا) و تاییبەتەندییەى و د کرمانجیا ژۆریدا، ناما ماستەر، کۆلیژا ئاداب، زانکویا دهوك، 2008، ل 14 .

¹¹ حەمید خالد کەریم، چەند بواریكى زانستى زمانه‌وانى كوردى، چاپى یەكەم، كەركوك، 2011، ل 131.

¹² وریا عومەر ئەمین، پیتۆکەکانى زمانه‌وانى، چاپى یەكەم، چاپخانهى ئاراس، هەولێر، 2011، ل 92 .

¹³ محەمەد مشیر جیرائیل، مۆرفیمی بەندى ریزمانى (لە دیالیکتى کرمانجى خوارووى زمانى كوردى) دا، چاپا ئێك، چاپخانا خانى، دهوك، 2013، ل 14.

يارا قادر حەممە مەلا زادەيى¹، نەريمان عبدوللا خوشناو²، عبدولواحيد موشير دزەيى³ ل دور پيناسا مۇرفيما بەند دىبىژن: مۇرفيما بەند: خوەدانا واتايەكا سەربخوہ نينە. بەيج رەنگەكى شيان نينە بتنى دەرکەفیت لى ھەردەم پيدفى ب مۇرفيمەكا سەربەست ھەيە دا ل گەل دەرکەفیت، و واتايەكى بدەت.

پشتى پيناسين زمانقانين كورد ل دور تيگەھى (مۇرفيمي) ھاتينە کرن ئەم گەھشتينە ئەفان خالين ل خواري:

ئيك: زانا و زمانقانين كورد ژلايى (زاراڤكرنا) مۇرفيما گيرەك، د ريكەفتى نينن، ھندەكان وەك ئالاف و ھندەك وەك مۇرفيما بەند و ھندەك وەك گيرەك و ھندەك وەك پاشگر و پيشگر ھندەك وەك لاگر و ھندەك وەك خوردەزاد، ھندەك وەك پرتك نافكرينە.

دوو: زانا و زمانقانين كورد لسەر دوو بنەمايان ھەفرانە، واتە گيرەك خودانا واتايەكا سەربەخوہ نينە، و بتنى شيانين دەرکەفتنى نينن، و پيدفى ب مۇرفيمەكا ديتر ھەيە ھەتا بشيت واتايەكى بدەت. وەكو: (بى، ەفان، ھەل، را ... ھتد).

بى + بەخت = بى بەخت

خويند + ەفان = خويندەفان

ھەل + گرت = ھەلگرت

سى: ھەروەسا پتريا زانايان مۇرفيما بەند دابەشكرىە ل سەر (پيشگر، نافگر، پاشگر).

جورين مۇرفيما بەند:

مۇرفيما بەند ژ گەلەك لايانقە چ روخسار چ نافەروك دابەشكرينن جياواز بخوہفە

ديتينيە، ژوان دابەشكرينن بۇ ھاتينەكرن ئەفەنە:

A. مۇرفيما بەند ژلايى ئەركيفە.

B. مۇرفيما بەند ژلايى دەرکەفتنا جھيفە.

¹ يارا قادر حەممە مەلا زادەيى، مۇرفوسينتاكس، لە شيوہى زارى كويەدا، 2013، ل 49 .

² -نەريمان عەبدوللا خوشناو، دەنگسازى، چاپى دووہم، چاپخانەى ھيفى، ھەوليئر، 2014، ل 69 .

³ -عەبدولواحيد موشير دزەيى؛ واتا سازى وشە و رستە، چاپ سيبەم، ھەوليئر، 2014، ل 61.

A. مۆرفيما بەند ۋىلايى ئەركىفە:

پىتيا زانا و زمانقانان لسەر دابەشكرنا مۆرفيما بەند ۋىلايى ئەركىفە ۋىكجودا نىنن، و خودان ئىك بىرو بوچوونن، و ھەروەسا دابەشكرىنە بۇ سەر دوو جوران:

1. مۆرفيمىن پەيف دارىژ: ئەو مۆرفيمىن يىن پولا پەيفى دگوهورن، و پەيفەكا نوى ئاڧا دكەن، وەك: (بى، ھەل، فان... ھتد).

2. مۆرفيمىن رىزمانى: ئەو مۆرفيمىن يىن كو پولا پەيفى ناگوهورن، و ئەركىن رىزمانى پىكدئىنن، وەك: (ب، د، دى، ان، ... ھتد).

ژ وان (كەوسەر عەزىز ئەحمەد¹، عەبدوللا حوسىن رەسول²، لەيلا جەللىل عەباس دەلو³، شىركو⁴ ھەمە ئەمىن قادر⁵، وريا عومەر ئەمىن⁶، نازەنىن جەلال ئەحمەد⁷، عبدولسەلام نەجمەدىن⁸ عبدوللا و شىرزاد سەبرى عەلى⁹، زىرىن خورشىد سەلىم¹⁰، سازان زاھىر سەئىد¹¹، يووسف شەرىف سەئىد¹²، بەكر عومەر عەلى¹³).

(katamba) فان مۆرفيمان ۋىلايى ئەركىفە دابەشى دوو جوران دكەت، ئەوۋى:

1. مۆرفيمىن وشە دارىژتىنى

2. مۆرفيمىن رىزمانى¹⁴.

(George yule) ئەڧ مۆرفيمە ۋىلايى ئەركىفە دابەشى دوو جوران كرىە، ئەوۋى:

1. مۆرفيمىن وشە دارىژ.

¹ كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردوزى مورفيم و ھەندى لايىنى وشەسازى كوردى، 1990، ل 28 .

² عبدوللا حوسىن رەسول، مۆرفيمە رىزمانىەكانى كار، 1995، ل 77.

³ لەيلا جەللىل عەباس دەلو، مۆرفيمەكانى (ئ) لە زمانى كوردىدا بەكەرستەى كرمانجى خواروو و ژووروو، 1998، ل 44.

⁴ شىركو ھەمە ئەمىن قادر، مۆرفيمە بەندە لىكسىكى و رىزمانىەكان و ئەركىان لە دىئالىكتى گۆراند، 2002، ل 21.

⁵ وريا عومەر ئەمىن، چەند ئاسۆپەكى ترى زمانەوانى، بەرگى يەكەم، چاپخانەى ئاراس، ھەلپىر، 2004، ل 119.

⁶ نازەنىن جەلال ئەحمەد، وشە لىكدرائو لە دىئالىكتى كرمانجى خوارووۋى زمانى كوردىدا (لە رووى روخسارو ناوەرۆكەو)،

2004، ل 80.

⁷ عبدولسەلام نەجمەدىن عەبدوللا و شىرزاد سەبرى عەلى، زمانقانىيا تىورى، چاپا ئىكى، چاپخانەىا ھەجى ھاشم، ھەلپىر،

2011، ل 160.

⁸ زىرىن خورشىد سەلىم، ئەلۆمۇرف د زمانى كوردىدا، چاپا ئىكى، چاپخانا خانى، دھوك، 2012، ل 16.

⁹ سازان زاھىر سەئىد، پىزى مۆرفيمە دارىژەكانى بچووكردنەو و ناسكى لە سازکردنى وشەى نوپىدا، چاپخانەى حاجى ھاشم،

ھەلپىر، 2013، ل 22 .

¹⁰ يووسف شەرىف سەئىد، وشەسازى زمانى كوردى، 2013، ل 8 .

¹¹ بەكر عومەر عەلى، چەند لايەنىكى زمانەوانى، چاپى يەكەم، چاپخانەى ھىڧى، ھەلپىر، 2014، ل 203 .

¹² Francis Katamba and John Stonham, 2006, p46.

2. مۆرفيمېن رېزمانى.

ئانكو گىرەك ژلايى ئەركىفە، ئەگەر پۇلا پەيىقى نەگوهورىت، پەيىقەكا نوى ب واتايەك نوى ئافانەكەت، و بتنى پەيوەندىا دەربرىنى دناقبەرا پەيىقىن د رستىدا دروستبەكەت و حالەتىن رېزمانى يىن جوداجودا پەيدابكەت و ئەركىن رېزمانى پىك بىنىت، چ (پىشگر يان پاشگر يان نافگر)بىت و د چارچوقى سىنتاكسىدا كاربەكەت، ب مۆرفىما سىنتاكس يان رېزمانى يان گەردەنگردن يان وشەگور داىە نىاسىن، وەك: كور + ان =كوران

لى ئەگەر، فۆرم و پۇلا پەيىقى بگوهورىت، يان ھەمان پۇلا پەيىقى ب گوهورىت، پەيىقەكا نوى ب فۆرم و واتايەك نوى دارىژىت بىى كو پۇلا وى پەيىقى بگوهورىت، ئانكو ئەگەر د چ بەشى ئاخفتنىدا بىت، پىشتى وەرگرتنا مۆرفىما دارىژىتى ھەر بىنىت ھەمان بەشى ئاخفتنى. چ (پىشگر يان پاشگر يان نافگر)بىت، و د چارچوقى مۆرفۆلۇجىدا كار بكەت، ب مۆرفىما دارىژىتى داىە نىاسىن، وەك:

بى + ھىز = بى ھىز

م.دارىشتنى نافى واتايى بنجى ھەفالىناف

واتە پۇلا پەيىقى ھاتىە گوهورىن، نافى واتايى بوويە ھەفالىناف

كور + ىنى = كورىنى

نافى گىشتى م.دارشتنى نافى واتايى.

واتە ھەمان پۇلا پەيىقى ھاتىە گوهورىن، نافى گىشتى بوويە نافى واتايى.

نىچىر + فان = نىچىرفان

نافى تايبەت م.دارشتنى نافى پىشەيى كوران

واتە پۇلا پەيىقى نە گوهورىە، لى پەيىقەكا نوى ب واتايەكا نوى ئافاكرىە.

ھەل + گرت = ھەلگرت

م.دارىشتنى كار = كارى دارژتى

ئانكو پىشتى وەرگرتنا مۆرفىما دارشتنى كار ھەر ماىە كار، واتە پۇلا پەيىقى نە گوهورىە، لى

كارەكى دارژتى ب واتايەكا نو ئافاكرىيە.

¹ George Yule, 2006, The Study of Language Third Edition.,p 63.

- مۆرفيمپن پەيف دارپۇت: ئەو مۆرفيمن دەمى دچنە سەر مۆرفيمەكا سەربەست، و دىشپن پۆل و فۆرمى وئ بگوهورن، يان پەيفەكا نوى ب واتايەكا نوى ئاڧاكەن، يان ھەمان بەشى ئاخفتنى بگوهوريت، وەكو:

$$\begin{aligned} \text{شەرم} + \text{ين} &= \text{شەرمين} \\ \text{ناڧ} + \text{م.دارپۇتى} &= \text{ھەڧالناڧ} \\ \text{واتە ناڧ بويە ھەڧالناڧ و پۆلا پەيفى گوهوريە.} \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{دارڧان} + \text{ڧان} &= \text{دارڧان} \\ \text{ناڧ} + \text{م.دارپۇتى} &= \text{ناڧى دارپۇتى} \end{aligned}$$

واتە ناڧ ھەر مايە ناڧ، و پۆلا پەيفى نەگوهورىە، ئى ناڧەكى دارڧتى ب واتايەكا نوى ئاڧاكرىيە.

$$\begin{aligned} \text{كچ} + \text{ينى} &= \text{كچينى} \\ \text{ناڧى بەرجەستە} + \text{م. دارپۇتى} &= \text{ناڧى نە بەرجەستە} \\ \text{(مادى)} & \quad \text{(واتايى)} \end{aligned}$$

ئانكو ناڧى مادى بويە ناڧەكى واتايى، واتە د ھەمان پشكا ئاخفتنىدا گوهورين پەيدا بوويە.

چەند پېناسەپپن زمانانان لدور مۆرفيما دارپۇتنى:

پتريا زمانانان و زانايپن كو گىرەكا دارشتنى پېناسەكرى د بىرو بوچوونپن خودا ژىكجودا نين، ئى زمانانان و زانايپن كورد كەتپنە ژىر باندىورا زمانانانپن روزناڧايى، چونكى ئەڧ دياردەپە ل دەستپىكى ل دەڧ وان دەست پى كرىە و ھەتا گەھشتىە مە، ژوان (كەوسەر عەزىز ئەحمەد) دىپۇت: (مۆرفيما دارشتن: ئەو ھەپە كە دەچپتە سەر مۆرفيما تر بو دروستكردى وشەى نوئ يان گورپنى بەشى ئاخاوتنى وشەپەك يان داتاشىنى وشەپەكى تر بە واتايەكى جياواز)². (عەبدوللا حوسپن رەسول) دىپۇت: (مۆرفيما وشەسازى) دارشتن: ئەو مۆرفيما نەن كاتىك ئەچنە سەر مۆرفيما يان وشەپەكى تر واتايەكى نوئ بەم وشە يە ئەدەن. ئەركيان تەنيا لە ئاستى وشەسازى و ڧەرھەنگى داپە)³.

¹ Francis Katamba and John Stonham, 2006, p46.

² كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردوزى مورفيم و ھەندى لاپنى وشەسازى كوردى، 1990، ل 28.

³ عبدوللا حوسپن رەسول، مۆرفيمە رېزمانىەكانى كار، نامەى دكتورا، كۆلپچى پەرورەدە- ئىبن روشد، زانكۆى بەغدا، 1995،

(لهيلا جهليل عهباس دهلو) دبیژیت: (مؤرفیمی بهندی و شه‌داریز: بریتی یه لهو ئەفیکسانه‌ی بۆ دروستکردنی وشه نوئ و بۆ مانا و مەبەستی نوئ له کاردان - واته له‌رووی مورفۆلۆژی یه‌وه ئەرکی دارشتنی وشه ده‌بین...)^٦.

(وریا عومەر ئەمین) دبیژیت: (مؤرفیمی مورفۆلۆجی(اشتقاقی): ئەوه‌یه که ئەچیته سەر مؤرفیمی تر بۆ دروستکردنی وشه‌ی تازه خاوه‌ن مانای تازه)^٧.

(نازه‌نین جهلال ئەحمەد) دبیژیت: (مؤرفیمی دارشتن: ئەو پیشگر و پاشگرانه ده‌گریته‌وه، که به چوونیان بۆ مؤرفیمیکی دیکه ده‌وریکی گرنگ له دارشتنی وشه‌ی نوئ له رووی (فورمه‌وه ده‌گیرن)^٨.

(George yule) دبیژیت: (مؤرفیما به‌ند یا دارشتنی: ئەو مؤرفیمن یین کو بۆ ئافاگرنا په‌یقه‌کا نوی بکارده‌ین)^٩.

(سه‌گقان جه‌میل محمه‌د) دبیژیت: (مؤرفیما وشه‌داریز ئەو مؤرفیمن ده‌می دچنه سەر مؤرفیمن دیتر، په‌یقه‌کا تازه و خودی واتایه‌ک تازه ئافادکه‌ت. ئانکو دبیافی مورفۆلۆژیدا ئەرکی دارژتتا په‌یقی دبینیت^{١٠}.

(ره‌فیق شوانی) دبیژیت: (مؤرفیمی به‌ندی وشه‌سازی گیره‌کیکه (زیاده) بۆ دارشتن و پیکهاتنی وشه‌به‌کاردی کاتیك ده‌چنه سەر وشه‌یا ره‌گ و قه‌د، وشه‌ی نوئی لیوه پیکدی١١ .

(سازان زاهیر سه‌عید) دبیژیت: (مؤرفیمه وشه‌داریزه‌کان: له فه‌ره‌نگدا کارده‌کن و ئەرکیان دارشتنی وشه‌ی نوئی به‌رامبه‌ر چه‌مک و دیارده‌ی نوئ).^{١٢} واتا ب گشتی زانا و زمانناین مؤرفیما دارژتتی پیناسه‌گری، دبوچوونین خودا ژیکجودا نینن، هه‌روه‌سا ئاماژه‌ب ئەرکی وی یی دارژتتی کریه، پۆلا په‌یقی گوهوریه، په‌یقه‌ک نوی ب فۆرم و واتایه‌ک نوی ئافاگریه.

¹ له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لو، مؤرفیمه‌کانی (ئ) له‌ زمانی کوردیدا به‌که‌رسته‌ی کرمانجی خواروو و ژووروو، 1998، ل 44.

² وریا عومەر ئەمین، چه‌ند ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، به‌رگی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌رلیر، 2004، ل 119.

³ نازه‌نین جه‌لال ئەحمەد ، وشه‌ لیکدراو له‌ دیالیکتی کرمانجی خواروووی زمانی کوردیدا (له‌ رووی روخسارو ناوه‌روکه‌وه)، 2004، ل 79.

⁴ George Yule, The Study of Language Third Edition.2006,p 64 .

⁵ سه‌گقان جه‌میل محمه‌د، مؤرفیما(ا) و تاییه‌تمه‌ندیین وی د کرمانجیا ژۆریدا، 2008، ل 15.

⁶ ره‌فیق شوانی، وشه‌سازی زمانی کوردی (لیکولینه‌وه‌یه‌کی پراکتیکیه)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی روزه‌لات، هه‌ولیر، 2011، ل 73.

⁷ سازان زاهیر سه‌عید، پیژی مؤرفیمه‌ داریزه‌کانی بچووکرده‌وه و ناسکی له‌ سازکردنی وشه‌ی نویدا، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌لیر، 2013، ل 22.

چەند تايبەتمەندىن مۇرفىما دارىژتنى:

1- مۇرفىمى دارشتن بە ھىچ جورىك واتا بەخش نىنن، ئانكو بتەنا سەرى خوە نەشىن واتايەكى بدن، وەك: (بى، ھەل، را، دا،...ھتد) ت.

2- مۇرفىمى دارشتن ژمارەيان لە ژمارەى مۇرفىمى رىژمانى زياترە، ئى بكارئىنانى دا يىن سىنتاكس چالاكترن وەك(دى، ان،... ھتد) نىشانا كارى نەبورى دچىتە پىشيا ھەمى رەگىن كارى، ھەروەسا نىشانا كومى دچىتە سەر ھەمى نافیين گشتى، نموونە: دى نقىم

كچان

ئى مۇرفىمىن دارشتنى ناچنە سەر ھەمى پەيشان، بتنى دچنە سەر ھندەك پەيشان، ئەو ژى ب تىلین دەستان ناھىنە ھژمارتن، وەكو:

ددان ساز

دەرمان ساز

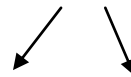
كار ساز

3- مۇرفىمى دارشتن شوینى چەسپاو نییە دەكرى لە پىش، يان لە دوای وشەى ترەوہ بىن، يان بە رەگ و بناغەى وشەى سادەوہ بلكىن، وەك: ترسناك، خویندەوار، بى ھىزى.

4- گىرەكى وشە دارىژ لە كوردیدا ھىزى سەرەكى وشە ئالوزەكە بۇ خویان رادەكيشن، بەلام ئەگەر دوو گىرەكە كە بچنە سەر يەك بنجەوہ، ئەوا ئەوہى دووہم ھىزەكە كىش دەكات. ئانكو ئەگەر دوو مۇرفىمىن دارشتنى بچنە سەر ئىك مۇرفىما سەر بخوہ، مۇرفىما دووى ھىزى بۇ خوە رادكيشىت، وەكو:

زىرەفان

وشە



ھىزدار

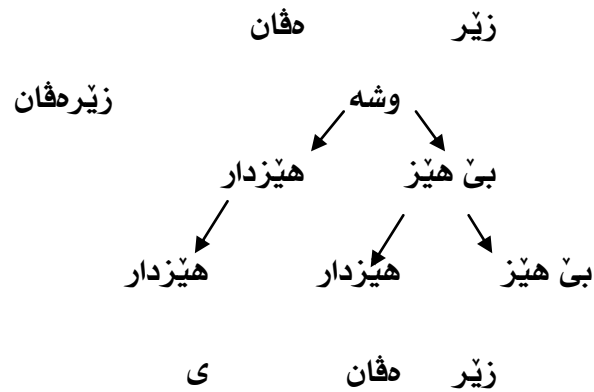
بى ھىز

¹ غازى فاتح وىسى، جياوازی نيوان مۇرفىم و وشە، گوڤارى (كاروان)، ژمارە 38، 1982، ل 11.

² يووسف شەرىف سەعید، وشەسازى زمانى كوردى، چاپخانەى حاجى ھاشم – ھەولير؛ 2013؛ ل 10.

³ ھەمان ژىدەر، ھەمان لاپەر.

⁴ بازىان يونس محىددىن، پەيوەندىي ئاستى مۇرفۆلۆجى بە ئاستى فۆنۆلۆجى و سىنتاكس، چاپى يەكەم، چاپخانەى موكرىانى-



5- گیرهکی وشه داریژ ناریک و پیکی نیشان ددهن^۱. واته د گهل هممی په یقان بکارناهیڼ، چه ند په یشهک نه بن، وهک:

مؤرفیما (دار) د گهل چه ند په یقان بکاردهیټ، وهک:

1. دل + دار = دلدار

2. برین + دار = بریندار

3. ئه فین + دار = ئه فیندار

4. گوھ + دار = گوهدار

6- گیرهکی وشه داریژ که ئه وانه ی ناوی بچوکراره دادریژن به کارهینانیان به ئاره زوی مروغه، وهک^۲:

جوانه	ه	گول
جوانه	ه	
		گولک

7- دهیلن مؤرفیمی بهندی وشه گورهکان بچه سهر یان^۳. واته پولا وشى نادائیخن، وهک:

خویند + هفان + ان = خویندهفانان

م. داریژتی م. ریژمانی

8- بهه مان شیوه وشه داریژراوهکان ئه توانن دوو دهور ببینن: وشه سازی و رسته سازی^۳، بو نمونه:

¹ هه مان ژیدەر، ل 41

² هه مان ژیدەر، ل 43

³ یارا قادر حه مه ملا زاده یی، مؤرفوسینتاکس له شیوه زاری کویه دا، 2013، ل 57

زان + ا = زانا

م. پەيىف داريژر واتە د بياڤى مۆرفۆلۆژىدا كاركرىه.

كچا زيرەك

م. ريزمانى ئانكو د بياڤى سينتاكسىدا كاركرىه

9- كوتايى وشە داناخەن¹. د خالا (7) یدا مه ئاماژە پيكرىه.

10- گيرهكهكان كه راستەوخو به بنكهى وشهوه (رەگ - root) دەلكين شوپنشيان تارادەيهك ديارى كراوه².

11- بەتەنيا ناتوانن دەرکەون بەندن³، وەك: (گەه، گار، دقان،... هتد)

12- پاشگرهكانى دارشتن سەرەى وشە داريژراوهكە، پيكدەهيين و سەرجه م تايبەتمەنديهكانيان، دەگويزنهوه بوى، واتە لە هەر پۆليک بن وشە كەيشى بو هەمان پۆل دەگويزنهوه⁴، وەكو:

ئاسن + گەر = ئاسنگەر

ناف + م. داريژر = ناف

13- پۆلى وشە دەگورن⁵، ئانكو بەشەكى ئاخفتنى دەگورن بو بەشەكى دىي ئاخفتنى، وەكو:

جوان + ي = جوانى

هەفالناف + م. دارشتنى = نافى نەبەرجهسته

14- نمونەى وا هەيه لە زماندا، مۆرفيمەكە لە رووى ئەرکەوه، گۆرانى بە سەردا هاتوو، واتە سەردەتا سينتاكس بووه، بەلام لە ئەنجامى گەشە و گۆرانى زماندا، بووه وشە داريژر⁶، وەكو:

¹ هەمان ژيدير، هەمان لاپەر.

² هەمان ژيدير، هەمان لاپەر.

³ هەمان ژيدير، هەمان لاپەر.

⁴ هەمان ژيدير، هەمان لاپەر.

⁵ شيركو حەمه ئەمين قادر، مۆرفيمە بەندە ليكسىكى و ريزمانىيەكان و ئەرکیان لە ديالىكتى گۆراند، 2002، ل 29.

⁶ هەمان ژيدير، ل 25.

⁷ هەمان ژيدير، ل 29.

موسلمانان ان موسلمان موسلم + ان
 ناڤى كوم م. ريزمانى ناڤى تاك م. دارشتن

15- واتاي كونكريت دهكهنه ئهپستراكت، وهكو:

برا برابىنى
 كورد كوردابيهتى

16- دهبنه هوى فراوانبونى فرههنگ و چهندين وشه و واتايى نويمان بۇ دروست دهكهنه،

وهكو:

- چايدانك
- خویدانك
- خولى دانك
- شهکردانك

17- دهبنه هوى دروستبونى دژواتا، وهكو:

خوهش نه خوهش

18- سيفهتى نربى دروست دهكهنه، وهكو:

دهوكى، ماردىنى

19- مؤرفىمى بچووكردنهوه، واتا له گشتى يه وه دهكهنه تايبهتى، وهكو:

كور + ك = كورك
 كوتر + ك = كوترك
 بهرخ + ك = بهرخك
 ناڤى گشتى م. دارشتن ناڤى تايبهت

¹ دهروون عبدالرحمان صالح، ئىكونومى له ئاستهكانى زمانى كوردیدا، 2012، ل 114.

² ههمان ژیدەر، ههمان لاپەر.

³ ههمان ژیدەر، ههمان لاپەر.

⁴ ههمان ژیدەر، ههمان لاپەر.

⁵ ههمان ژیدەر، ههمان لاپەر.

20- بەشى ئاخفتنى ناھىتە گوھۆرىن، و ھەر دى مینیت ھەمان بەشى ئاخفتنى، واتە ئەگەر کار بیت پىشتى وەرگرتنا مۆرفىما دارىژتى ھەر دى مینیت (کار)، و ئەگەر ناف بیت دى ھەر مینیت ناف، وەگو:

ناف + م.دارىژتى = نافى دارىژتى

ئاسن + گەر = ئاسنگەر

م.دارىژتى + کار = کار

را + خست = راخست

21- ھەر گىرەكىكى وشە دارىژ پىويستە لە نموونەيەك وشە زياتر دروست بکات ئەگەر وا نەبىت بە گىرەكى وشە دارىژ دانانرىت و دەبىتە گىرەكى رىزمانى.

22- ھەندىك لە گىرەكى وشە دارىژ، بە دوو جور دەردەكەون، واتە ھەمان گىرەك دەبىت ئەلۆمۆرفى وشەسازى و ئەلۆمۆرفى رىزمانى. وەك پاشگرى (ۆك): ھەمەدۆك، سەرۆك

23- مۆرفىما پەيف دارىژ بتمامى جەئى وئى يى ديار نينه، كا دگەل چ پشكەكا ئاخفتنىدا بكار دەيت، ئانكو ھەمان گىرەك دچىتە سەر (ناف، ھەفالناف، رەگ، قەدى).

بۇ نموونە پاشگرى (ەر، يار): نفيسەر: رەگ + ەر

كوچەر : ناف+ ەر

بەختيار: ھەفالناف+ يار

جوتيار: ناف + يار

كريار : رەك + يار

24- مۆرفىما پەيف دارىژ ھەمان پشكا ئاخفتنى دگوھۆرىت.

وەگو: كورد + ايهتى = كوردايهتى

نافى تايبهتى م.دارشتنى نافى واتايى دروستكرى

ئانكو ھەمان پشكا ئاخفتنى ھاتىيە گوھۆرىن، نافى تايبهتى بويه نافى واتايى.

¹ رەفيق شوانى، وشەسازى زمانى كوردى (لىكولىنەوہیەكى پراكتىكیە)، چاپى يەكەم، چاپخانەى روژھەلات، ھەولیر، 2011، ل

• مۆرفيمپن رېزمانى: ئەو مۆرفيمن دەمى دچنە سەر پەيقەكا سەربەست، حالەت و ئەركىن رېزمانى يېن جوداجودا بجه دئىنن، ژ بۇ دەربرىنا پەيوەندىي دناقبەرا وى پەيقى و پەيقىن دىتر يېن د رستىدا.

وہك: كورى ماموستاى زيرەكە

م.رېزمانىيە ماموستا بويە دياركەرى نافي (كورى و گرىيا نافي دروستكريە.

ئاڧا كانيان شرينە

م.رېزمانى م.رېزمانى نافي گشتى يى تاك كرىە نافيەكى گشتى كوم.

ئامرازى دانەپالە نافي كانى كرىە دياركەرى نافي(ئاڧى).

چەند پېناسەيپن زمانقانان لدور مۆرفيما رېزمانى :

هەرودەسا زانا و زمانقانين كورد زارافىن جودا جودا بۇ پېناسەكرنا مۆرفيما رېزمانى

بكارئىنانە.

(كەوسەر عەزىز ئەحمەد) ب مۆرفيما رېزمانى نافدكەت و دىبىژىت: (مۆرفيما

رېزمانى: ئەوئەيە كە دەچىتە سەر وشە بو دەربرىنى پەيوەندى نيوان ئەم وشەيە و وشەكانى

تر لە ناو چوار چىپوہى رستەدا، واتە پىپويستىيە يەكى رېزمانى دەيان هينىتە ئاراوہ).

(نازەنين جەليل ئەحمەد) ئەوژى ب مۆرفيما گەردەنكرن داىە نياسين، و دىبىژىت: (مۆرفيما

گەردەنكرن(رېزمانى): ئەو جورە مۆرفيمەيە، كە دەچىتە سەر مۆرفيمىكى ديكە و حالەتى

جىاوازى رېزمانى پىكديت، بى ئەوہى واتاى وشەكە بگورپت).

(لەيلا جەليل عەباس دەلو) ب مۆرفيما وشەگور نافدكەت و دىبىژىت: (مۆرفيما بەندى

وشەگور: ئەو مۆرفيمەيە، كە ئەركى رېزمانى جورا و جور دەبينى و حالەتى هەمەچەشن نیشان

دەدات، وەك (ژمارە، كەس، كات، ناسياوى، نەناسياوى، جىاكردەنە وەى رەگەز...هتد).

(عبداللە محەمەد حسن عبداللە) ب مۆرفيما رېزمانى نافكريە و دىبىژىت: (واتە مەبەست لە

چەمكى رېزمانى بوون دەست نیشانكردى هەندى لايەنى رېزمانى).

¹Francis Katamba and John Stonham,2006,p46.

² كەوسەر عەزىز ئەحمەد، بىردوزى مورفيم و هەندى لايىنى وشەسازى كوردى، 1990، ل 28 .

³ نازەنين جەلال ئەحمەد، وشە لىكدرائە دىيالكتى كرمانجى خوارووى زمانى كوردىدا (لە رووى روخسارو ناوەرۆكەوہ)

2004، ل 80.

⁴ لەيلا جەليل عەباس دەلو، مۆرفيمەكانى (ئ) لە زمانى كوردىدا بەكەرستەى كرمانجى خواروو و ژووروو، 1998، ل 44.

(رويا عومەر ئەمىن) ب مۇرفىما رېزىمانى داىە نىاسىن، و دبىژىت: (ئەوھىە كە ئەچىتە سەر وشە بۇ دەربرىنى پىوھندى نىوان وشەكان لە ناو چوار چىوھى رستەدا).^۱

(يىونس شەرىف سەئىد) ب مۇرفىما گەردەنكرن نافدكەت، و دبىژىت: (گىرەكى گەردانكردن: ئەركى رېزىمانى ھەيە بۇ مەبەستى دىارىكر او لە رېزىماندا ئەم گىرەكە بەكار دەھىنرېت).^۲
(ئەورەحمانى حاجى ماف): (مۇرفىمى وشەگۆر: وشەكانى زمان لە نىو خوياندا پىوھندى ھەمىشەيىان ھەيە. ئەو وشانەى فرىزو رستە پىك دەھىنن پىوھندى ئاشكر او دىارىكر او يان لەگەل يەكترا ھەيە).^۳

(سازان زاھىر سەئىد) ب مۇرفىما سىنتاكس نافدكەت، و دبىژىت: (مۇرفىمە سىنتاكسىيەكان: ئەم چەشنە مۇرفىمانە، بۇ گەياندن و بەخشىنى چەمك و واتاى رېزىمانى وشەكان، و ھاوبەشى رۇنانى دروستەى فرىز و رستە دەكەن).^۴

واتا ب گشتى زانا و زمانفانين مۇرفىما رېزىمانى پىناسەكرى، دبوچوونىن خودا ژىكجودا نىنن، ھەروەسا ئامازە ب ئەركى وى يى رېزىمانى كرىە. واتە پەيئەكا نوى ب واتايەك نوى ئافاناكەن، كو دچىتە سەر پەيئەكا دىتر، بتنى ئەو ئەركىن رېزىمانى يىن دناقبەرا پەيئىن رستىدا ھەيىن بچە دئىنن.

چەند تايبەتمەندىيىن مۇرفىما رېزىمانى:

1. گىرەكى رېزىمانى بە شىوھكى رىك و پىك دابەش دەبن .^۵

وھكو: (دئ)ھەمى كارەكى نەبوورى وەردگرىت. بۇ نموونە: دئ چم

(تر- ترىن)ھەمى ھەفالىناڧىن چەوايى وەردگرن.

وھك: جوان جوانتر، جوانترىن

2. گىرەكى رېزىمانى ھىچ واتايەك زىاد ناكەن .^۶ وھكو:

¹ سلىمان نىسماعىل رەجەب، مورفيمىن رېزىمانىن كوردىا سەرى (گوڧەرا بادىتان)، 2006، ل 25.

² وريا عومەر ئەمىن، پىتۆكەكانى زمانەوانى، چاپى يەكەم، چاپخانەى ئاراس، ھەولېر، 2011، ل 93.

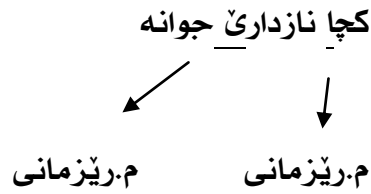
³ يىوسف شەرىف سەئىد، وشەسازى زمانى كوردى، چاپخانەى حاجى ھاشم – ھەولېر، 2013، ل 10.

⁴ ئەورەحمانى حاجى ماف، فەرھەنگى زاراوھى زمانناسى، چاپى دووھم، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولېر، 2014، ل 272.

⁵ سازان زاھىر سەئىد، پىزى مۇرفىمە دارىژەكانى بچووكردنەو و ناسكى لە سازكردى وشەى نوپدا، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولېر، 2013، ل 23.

⁶ بازىان يونس مەجىددىن، پەيوھندى ئاستى مۇرفۇلۇجى بە ئاستى فۇنۇلۇجى و سىنتاكسى، 2013، ل 41.

⁷ ھەمان ژىدەر، ل 40.



3. وشهى نوئى دروستناكهن¹. ئانكو مؤرفيما نيشانا كارى نهبورى (دى) نهشيت پهبهكا نوى ئافاكهت، تنى دشيت ئهركى ريژمانى جيبه جي بكهت، وهكو:

دى چم

دى نغم

4. فؤرمى وشه ئهگورن و بهبى ئهوهى بهشى ئاخاوتن بگورن².

وهك : خويندكاران روزنامه خاندن

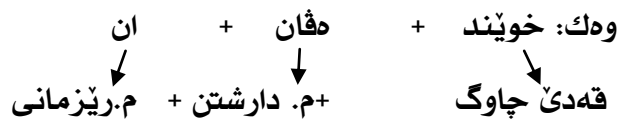
م. ريژمانى بتنى فؤرمى پهبى گوهؤريه ئانكو پؤلا پهبى نهگوريه .

5. ژمارهه گيرهكى ريژمانى كهمه و سنوردان³. راسته ژمارا وان يا كيئه بهلى دچالان دچنه سهر ههمى پهبان وهك: نيشانا كارى داخوازي (ب)دچيته پيشيا ههمى رهگين كارى و كارى داخوازي دروست دكهن، وهك: بنقيسه، بخوينه.

بتنى ئهويپن ئاوارته نهبن، وهك: وهره، ههره.

6. مؤرفيمي ريژمانى بههيج شيوهكيش ناتوانرى شتى زياده بخرينه سهرهوه⁴. وهك: ان، م، ي،ين،... هتد. ئانكو د شياندا نينه مؤرفيما دارشتنى ل پاش مؤرفيما ريژمانى بهيت.

7. گيرهكى ريژمانى ئاشنايهتى زور لهگهل رهگ نيهه، بؤيه دوور دهكه ويتهوه لى⁵.



8. ئەم مؤرفيما نه زياتر له يهكيان بهدواى يهكترا دپن و ههر يهكيان بو دؤخين⁶.

نموونه : گولهكانم: گول + كهه + ان + م

¹ يارا قادر هممه ملا زادهيى، مؤرفوسينتاكس له شيوهزاري كويهدا، 2013، ل 56.

² ههمان ژيدر، ههمان لاپهر.

³ يووسف شهريف سهعيد، وشهسازى زمانى كوردى، 2013، ل 10.

⁴ غازى فاتح ويسى، جياوازي نيوان مؤرفيم و وشه، ؛گوفارى (كاروان)، ژماره ، 1982، ل 11.

⁵ عبدالواحيد موشير دزهيى، زمانى كوردى، چاپى يهكهه، ههولير، 2014، ل 53 .

⁶ رهفيق شوانى، وشهسازى زمانى كوردى (ليكولينهوهيهكى پراكتيكيه)، چاپى يهكهه، چاپخانهى روزههلات، ههولير، 2011، ل

ناف نیشانا نیاسینی نیشانا کوم جیہناقی لکاندن

9. بہزوری مؤرفیمی بہندی ریژمانی دیارہ کہ لہگہ لا چ بہشہ ناخاوتنیکدا بہکار دیت^۱.

وہک: (ان) ل گہل نافی گشتی دہیت و دکہتہ کوم.

10. دہزانریت مؤرفیمہ بہندہ ریژمانیہکان ہر یہکیان چ دہوریکیان ہہیہ^۲.

B. مؤرفیما بہند ژلای دہرکہفتنا جہیہ:

پرانیا زانایان لسہر دابہشکرنا گیرہکی ژلای دہرکہفتنا جہیہ، لسہر ئیک بیرورا نین و

د بوچونین خوہدا ژیکجودانہ.

ہندہک زانایان گیرہک ژلای دہرکہفتنا جہیہ دابہشکرینہ بو سہر دوو جوران، ئہوژی:

1. پیشگر

2. پاشگر

ژوان (کہوسہر عزیز ئہحمہد^۳، کہمال جہلال غہریب^۴، سازان زاہیر سہعید^۵، عبدالواحد موشیر دزہی^۶).

ہہروہسا ئہوین دابہشی سی جوران کرین، ئہوژی:

1. پیشگر

2. پاشگر

3. نیفگر

وہک: (صادق بہاءالدین نامیدی^۷، عہدوللا حوسین رسول^۸، شیرکو حمہمہ ئہمین قادر^۹،

¹ ہہمان ژیدہر؛ ل 92.

² ہہمان ژیدہر، ہہمان لاپہر.

³ کہوسہر عزیز ئہحمہد، بیردوزی مورفیم و ہہندی لاینی وشہسازی کوردی، 1990، ل 28.

⁴ کہمال جہلال غہریب، پروژہی زارای زانستی کوردی، چاپی دووم، چاپخانہی ئاراس، ہہولیر، 2012، ل 82.

⁵ سازان زاہیر سہعید، پیزی مؤرفیمہ دارژہکانی بچووکرندنہوہ و ناسکی لہ سازکردنی وشہی نویدا، 2013، ل 22.

⁶ عبدالواحد موشیر دزہی، زمانئ کوردی، چاپی یہکہم، ہہولیر، 2014، ل 53.

⁷ صادق بہاءالدین نامیدی، ریژمانا کوردی، کرمانجی یا ژوری و ژیری یا ہہقبہرکری، چاپا یہکی، زانکوی صلاح الدین؛ ہہولیر، 1987، ل 150.

⁸ عہدوللا حوسین رسول، مؤرفیمہ ریژمانیہکانی کار، 1995، ل 76-77.

⁹ شیرکو حمہمہ ئہمین قادر، مؤرفیمہ بہندہ لیکیسی و ریژمانیہکان و ئہرکیان لہ دیالیکتی گوراندا، 2002، ل 20.

نازەنین جەلال ئەحمەد^١، یووسف شەریف سەعید^٢.

هەر وەسا ئەوین دابەشی چار جوران کرین، ئەوژی:

1. پاشگر

2. پیشگر

3. نافگر

4. دوو لاگر (چوتگر- دورگر).

ژوان (سلیمان ئیسماعیل رەجەب^٣، وریا عومەر ئەمین^٤، یارا قادر حەمە مەلا زادەیی^٥، بازیان یونس محیددین^٦)

واتە پشتی فان بوچوونین مە ژانا و زماننان وەرگرتی بوومە دیاربوو، د دابەشکرنا گیرەکی دا ژلایی دەرکەفتنا جەیفە د بیرورایین خوە دا ژیکجودانە. ئانکو سی بوچوون هەنە، واتە مە ژی ب فەر زانی کو بو چوونا سی پەسەند بکەین (پیشگر، پاشگر، نافگر، دوو لاگر) ژبەر کو د زمانی کوردیدا زوربەیی (ناف و هەفالناف) ب ریکا (دوو لاگر) هەفالکاری دەمی، چەوایی، جەیی پیک دئینن، وەکو:

پیشگر + ناف + پاشگر = هەفالکاری دەمی

ل + بهار + ئ = ل بهاری

پیشگر + هەفالناف + پاشگر = هەفالکاری چەوایی

ب + جوان + ی = بجوانی

پیشگر + ناف + پاشگر = هەفالکاری جەیی

ل + ژور + ئ = ل ژوری

ل + گوند + ی = ل گوندی

¹ نازەنین جەلال ئەحمەد، وشە لیکدراو لە دیالیکتی کرمانجی خوارووی زمانی کوردیدا (لە رووی روخسارو ناوەرۆکەو)، 2004، ل 80.

² یووسف شەریف سەعید، وشەسازی زمانی کوردی، 2013، ل 10.

³ سلیمان ئیسماعیل رەجەب، مورفیمین ریزمانین کوردیا سەری (گۆفەرا بادینان) 2006، ل 25.

⁴ وریا عومەر ئەمین، بیتۆکەکانی زمانەوانی، چاپی یەکەم، چاپخانە ئاراس، هەولێر، 2011، ل 93.

⁵ یارا قادر حەمە مەلا زادەیی، مۆرفۆسینتاکس لە شیۆەزاری کویەدا، چاپخانە کەمال، سلیمانی، 2013، ل 50.

⁶ بازیان یونس محیددین، پەیوەندیی ئاستی مۆرفۆلۆجی بە ئاستی فۆنۆلۆجی و سینتاکسی، 2013، ل 35.

1. پیشگر - Prefix

د زمانی کوردیدا پیشگر دکه فیته پیشیا په یقین ساده و په یقین داریژتی چی دکهن.
(به لاتینی به پیشگر دهوتریت (Prefixus) که زاراو هیه کی لیکدراوه، له دوو بهش پیکهاتووه
(pre) که به واتای بهش و بهردهوام دیت و (fixus) به واتای (چهسپ و - نوساو و -
لکاو دیت))^۱.

ههروهسا پیشگر دبنه دوو جور، ئه وژی:

A. پیشگرین دارشتنی

B. پیشگرین ریژمانی

A. پیشگرین دارشتنی: ئه و مؤرفیمن کو ل پیشیا په یقانه دنوسیین، پولا په یقی
دگوهورن، یان هه مان پولا په یقی دگوهورن، یان بی کو پولا په یقی بگوهورن په یقه کا
نوی ب فورم و واتایه کا نوی سازدکهن، وهکو:

هه ل + گرت = هه لگرت

بی + بهخت = بی بهخت

B. پیشگرین ریژمانی: ئه و مؤرفیمن کو دکه فنه پیشیا په یقان و حالت و ئه رکین
ریژمانی بجه دئینن و بی کو واتا په یقی بگوهورن، وهکو:

دی + چ + م = دی چم

ب + کر + ه = بکره

ئهو نه هاتن

2. پاشگر - (Suffix):

د زمانی کوردیدا پاشگر دکه فیته پاشیا په یقین ساده و په یقین داریژتی چی دکهن.
(پاشگر به لاتینی دهوتریت (Suffixes) ئه مهش له دوو بهش پیک هاتووه (su) به واتای
پاش، (fixes) به واتای (چهسپاو، نوساو، لکاو) واته پاشگر به و مؤرفیمه دهوتریت که له
کوتایی بناغی وشه وه ده لکین و ده بیته هوی گورینی وشه له رووی فورم و واتاوه))^۲.

¹ روژان نوری عهبدو، فهرهنگی زمان و زاراو سازی کوردی، خانه ی چاپ و بلاکردنه وهی جوارچرا، چاپی یهکه م، 2007.

ل 27.

² هه مان ژیدمر، ل 27.

هەر وەسا پاشگر ژى دېنە دوو جور، ئەوژى:

A. پاشگرين دارشتنى

B. پاشگرين ريزمانى

A. پاشگرين دارشتنى: ئەو مۇرفىمىن كۆل پاشيا پەيقانقە دنوسىين، پۇلا پەيشى دگۆھۆرن،

يان ھەمان پۇلا پەيشى دگۆھۆرن، يان بى كۆ پۇلا پەيشى بگۆھۆرن پەيشەكا نوى ب فۆرم

و واتايەكا نوى سازدكەن ، وەكو:

زير + هقان = زيرەقان

خارن + گهه = خارنگهه

خوئ + دانك = خوئدانك

B. پاشگرين ريزمانى: ئەو مۇرفىمىن يين كۆب پاشيا پەيقانقە دنوسىين، ژ بۆ دەربرينا

پەيوەندىي دناقبەرا وئ پەيشى و پەيشين دى يين رستى، وەكو: (ان، تر، ترين، فە، ئ،

ى، ا، ... ھتد).

كچا نازادى زيرەكە

3. كۆنفيكس - (Confix):

د زمانى كورديدا كۆنفيكس دكەفیتە پيشى و پاشيا پەيشين سادە و پەيشين داريژتى

چى دكەن. ((لە وشەى (Confix) ى لاتىنيە وە وەرگيراو، كە بە ماناى

(بەيەكە وەھاتن)، پيەكە وەھاتن، وەكو:

ب + خوش + ى = بخوشى

فە + كە + هفە = فەكەفە

4. نيفگر - (Infix):

نيفگر د چيە نيشا پەيشى و نيشا پەيشى د گۆھۆرن و واتايەك نوى د دەتە پەيشى.

نيفگر ب زمانى ئنگليزى (Infix)، ژ لاتىنى وەرگرتيە ژ پيشگرى (in) ب مانا (تى، تيرا...) و

(figere) ب مانا (گرتن، پيشە نوسان، نەتراندن، ئاستەكرن...) پيەك ھاتىيە، كورت و كرمانج

نيفگر: دەنگەكە، تىپەكە، يان پتر دگە و دە و كەلواشى پەيشى را دچكلە، يان زىدەبونەكە ل

¹ ئەورەحمانى حاجى مارف، وشە رونان، چاپخانەى كورى زانىارى كوردى، بەغدا، 1977، ل 43.

كه‌لواشې بڼكارى و گهورينه‌كې دقه‌ومينه^٦. كارى ئه‌فى مؤفيمه پهيڤور، ئه‌وه پهيڤى ژ نيڤى ب پيته‌كې يان دووان ب گوهوږيت و زارافه‌كې نوى ژى سازكه‌ت، ئه‌فه ل فيره، نه نيڤا پهيڤى دگريت يان نيڤبه‌نديا دوو وشان دكه‌ت، بهلكى نيڤگور واته نيڤا زارافى دگوهوږيت و زارافه‌كې دى سازدكه‌ت. فيجا ل په‌ى ئه‌فى بڼگه‌هى دڤيت بيژنه ئه‌فى زارافى نيڤگور، سڤكا وى نيڤگر-نيوگر^٧، وهكو:

قه‌رسى قه‌راس

كه‌لشى كه‌لاش

هه‌بوونا نيڤگرى دزمانى كورديدا:

زمانشانين كورد دهرباره‌ى هه‌بوون و نه‌بوونا نيڤگرى (نافكرى)، دزمانى كورديدا، ل سهر نيك بيرورا نينن، مه بفره زانى چهند بوچوونه‌كا وهرگرين. ژ وان (وريا عومهر ئه‌مين) دبيژيت (ناوگر ئه‌و ئه‌فيكسه‌يه‌كه له‌ناو ره‌گدا دهرئه‌كه‌وى) به‌ پى زانيارى من ئه‌م جووره ئه‌فيكسه له زمانى كورديا نيه^٨. واته نافبرى دوى باوه‌رپدايه كو (نافگر) دزمانى كورديدا نينه.

هه‌روه‌سا نافبرى دوو مهرجان بو هه‌بوونا نافگرى ده‌ست نيشان دكه‌ت. ئه‌وژى:

1- ره‌گ بسمى (ئانكو پهيڤى بسميت بچيته نيڤه‌كا پهيڤيرا).

2- به‌ره‌م داربيت، ئانكو بچيته سهر ژماره‌يه‌كا زورا ره‌گ و (كوك)ان، هه‌مان دورى بكيريت نه‌ب تنى وشه‌يه‌كى^٩.

(ئه‌وره‌حمانى حاجى مارف) لدويڤ فى نموونى به‌رچاف كرية ((له زمانى تاگالى دا، گه‌له‌ك خيزانى زمانه هيندو ئه‌وروپاييه‌كانه ناوگرى (um) له وشه‌ى ((sulat)) (نامه‌دانويه، به‌لام كاتى له‌و وشه‌يه‌وه، وشه‌ى (s-um-ulat) - (نوسين) داده‌رپژرى، ئه‌وسا ناوگرى (um) ده‌چيته ناوه‌ندى ره‌گه‌كه‌يه‌وه^{١٠}.

¹ فاضل عمر، گيره‌كين زمانى كوردى، چاپى يه‌كه‌م، چاپخانه وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردى _ هه‌ولپير، 2005، ل 6.

² سه‌ديق حه‌جى وه‌لى، جوينكرنا گيره‌كين زمانى كوردى، 2012، 166.

³ وريا عومهر ئه‌مين، چهند ئاسويه‌كى ترى زمانه‌وانى، به‌رگى يه‌كه‌م، چاپخانه‌ى ئاراس، هه‌ولپير، 2004، ل 119.

⁴ هه‌مان ژيډهر، هه‌مان لاپهر.

⁵ ئه‌وره‌حمانى حاجى مارف، وشه‌ رونان، چاپخانه‌ى كورى زانيارى كوردى، به‌غدا، 1977، ل 43.

ههروهسا دبیزیت ئەز چەند سالاً موژیلی ئەفی بابەتی بووم، بەلێ تێشتەکی وەسا ب دەست من نەکەفت، ئەو دەمی چ ب دەست من نەکەفتی من ئیکسەر بریارا نەبوونی نەدا. لێ دەمی چەند نموونەیهکین کیم من دیتی لێ دیسا من ئیکسەر بریارا هەبوونی نە دا.

ههروهسا ژبو سهلماندنا ههبوونا نافگری ژ پهرتوکا (ماموستا مهسعود محهمهد) یا ب نافئ (چەند حەشارگەیهکی ریزمانی کوردی) بەرچاڤ دکەت. وەک: (بوارد، شەبەق). ل دوماهیکی هەر دبیزیت (ئەم باسە هیشتا شوینکەوتن و لیکۆلینەوهی تیرو تەسەل تری دەوی). واتە نافبری د هەبوونا نافگری د زمانی کوردیدا یی دوو دلە.

(مهسعود محهمهد) دبیزیت: (ئەوهی راستی بی، لەم باسەدا نامەوی بلیم دلنیا بوم لە هەبۆنی ناوگر لە زمانی کوردی، لێرە بە پیشەوهش هەرگیز نەم گوتووە ناوگر لە کوردیدا هەیه بەلام بریاریشم نەداوە لە دژی هەبۆنی). جار جار دناڤ نفیسینیت خودا من ئامازە ب هندەک پەیفان کریه دبیت تێشتەکی وەکی نافگری تیدابیت. دگەل ئامازە پیکرنی من گومان ئیخستییە د هەبوونا نافگریدا ئەوین دنێقەکا پەیفاندا دەینە دیتن، کومن گوتییە دبیت ئەف دنێقا پەیفیڕا هاتنە ژ ئەنجامی جوانکرنەکی بیت، یان ژ ی پیدفییەکا فونەتییکی بیت بونافا پەیفی. ههروهسان دبیزیت: ((لەم نوسینەشدا بەجوریکی یەکجاری دان بە بونی ناوگری کوردیدا ناهینم)). نافبری ب یەکجاری دان ب هەبوونا نافگری دناڤا زمانی کوردیدا نەدایە ، و دبەردەوامیا ئاخافتنا خودا ئامازی ب هندی دکەت کۆ وی هندەک پەیف فەدیتنە کو هندەک دەنگ دکەفنه نیڤا پەیفی دا دبیتە ئەگەری گوهۆرینا واتا پەیفی و پەیفەکا نوی ئافادکەت. ((تاک تاکە و وشە ی ئەو تۆم دۆزیووەتووە که لە ناو ئاخنەکەیدا دەنگێک وەیا زیاتر هەیه گومان لەوهدا نییه کە لەلاوه بۆی هاتووە و واتاییکی تازە ی پەیدا کردووە وەیا گۆرینیکی خستۆتە ناو وشەکەوه بەو جوۆری که چاوهنۆر دەکری لە دەوری ناوگر)).

¹ هەمان ژیدەر، ل 45.

² هەمان ژیدەر، ل 47.

³ مهسعود محهمهد، چەند حەشارگەییکی ریزمانی کوردی، چاپخانە ی کوری زانیاری کوردی، بەغدا، 1976، ل 77.

⁴ هەمان ژیدەر، ل 78.

⁵ هەمان ژیدەر، هەمان لاپەرە.

⁶ هەمان ژیدەر، هەمان لاپەر.

ئانكو د بوچوونين (مهسعود محمەد) نەلەهەفییەك هەیه د دەربارەى هەبوون و نەبوونا نافگری د زمانى كوردیدا.

(سليمان ئيسماعيل ره‌جەب) دبیژیت: (دقیقە نافگر ئەوشیان هەبیت ئەرکەکی ریزمانی یان دارشتنی ببینیت و دگەلەك شویناندا دوبارە بیت و گەلەك نموونە هەبن و لسەر ژمارەكا زۆرا وشین زمانیدا بەیتە سەپانن، ژبەر فی چەندی هەبوون یان نەبوونا نافگری د زمانى كوردیدا فەگولینەكا پتر و تیرو تە سەلتەر دقت هەتا بگەهینە ئەنجامەکی باش).¹

بۆ نموونە هندەك مۆرفیمین گوهورینا چاوگی تینەپەر بۆ چاوگی تیپەر ئیناینە، وەكو:

كەلشتن كەلاشتن

برشتن براشتن

واتە نافریژی یی دوو دلە د هەبوونا و نەبوونا نافگری د زمانى كوردیدا، ئەگەری هەرە سەرەکی یی دوو دلایا وی ئەووە كو دقت (نافگر) یی بەرھەمدار بیت و دگەل ژمارەكا زۆرا پەشقان بەیت.

(عەبدولا حوسین رەسول) (زمانەوانان دانیان بە بوونی ئەم مۆرفیمانە نەناوە لە زمانى كوردیدا، بەلام ئەم مۆرفیمانە لە زمانى كوردیدا هەن).² بۆ نموونە هندەك مۆرفیم دەمی داھاتی بەر چافکرینە، وەكو:

ناردم دەنیرم

سپاردم دەسپیرم

واتە گەهشتە وی باوهری کو (نافگر) د زمانى كوردیدا هەیه، سەرەرایى وی چەندی کو پتریا زمانقانی كورد بریارا هەبوونا (نافگر) د زمانى كوردیدا نەدایە کو (نافگر) د زمانى كوردیدا هەیه.

(لەیلە جەلیل عەباس دەلو) دبیژیت: (ئەم دیاردە ریزمانى یە، چۆن لە زمانى دیکەدا پيش چاو دەکەویت، بە هەمان شیوە لە زمانى كوردیش دا (ناوگر) رولى تاییبەتی خوی دەبینیت، ئەگەر چی بەکەمیت دەر دەکەویت، هەر ئەم کەمی دەرکەوتنەى (ناوگر) وای لە هندیك ریزمان

¹ سليمان ئيسماعيل ره‌جەب، مۆرفیمین ریزمانین كوردیا سەری (گوفەرا بادینان) ، نامى ماستەر، كولیژی پەرورده بۆ زانستە مروفاييەكان، زانكویا سلاحه‌ددین، 2006، ل 29.

² عبدوللا حوسین رەسول، مۆرفیمە ریزمانیەکانی کار، نامەى دکتورا، کۆلیجی پەرورده- ئیبن رشد، زانکۆی بەغدا، 1995،

نووسانی کورد کردووہ بلین ناوگر له زمانی کوردیدا نییہ)١. واتہ بی دوو دلی بریارا ہہبوونا نافگری د زمانی کوردیدا ددہت، و دبیزیت: کا چہوا نافگر د زمانین دین بیانیدا ہہیہ و ہسا د زمانی کوردیڈا یی ہہی، ئەگەر ب کیمی ژی بیت، و فی کیمی یی وەل زمانقانی کورد کری کوبیزن (نافگر) د زمانی کوردیدا نییہ.

ہہروہسا دبیزیت (بوونی ناوگر دیاردہیہکی ئاسایی یہ و بونیش شتیکی مہ حال نییہ. ہہر وەک دەزانین زمانی کوردیش سەر بہخیزانی گہورہی (ہندو - ئەوروپی) یہوہ بوونی ناوگر لەو زمانانہدا خوی لە خویی دا نزیکمان دەکاتہوہ لەوہی بلین ئەم دیاردہ ریزمانیہش لە زمانی کوردیدا ہہیہ)٢، ئانکو ہہبوونا نافگری د زمانی کوردیدا ب تشتہکی ئاسایی ددانیت، و زمانی ہندو ئەوروپی دکہتہ پال پشتی بو رایا خوہ، چونکی زمانی کوردی سەر ب خیزانا ہندو ئەوروپی یہ، ہہبوونا نافگری د زمانی ہندو ئەوروپیدا، وئ چہندی دگہہینیت کو د زمانی کوردیدا ہہیہ.

دیسان دبیزیت: (بی گومان ئەم دیاردہ مؤرفؤلؤژیہ تہنہا لە دیالیکتی کرمانجی خواروی زمانی کوردیدا نییہ، بەلکو ہمان دیاردہ لە دیالیکتی کرمانجی ژوووروشدا ہہیہ. ئەمیش دەبیٹہ ہوی پشت ئەستوور بوونمان و زیاتر پی داگرتمان لە سەر بوونی (ناوگر) لە زمانی کوردیدا)٣. ئانکو دیاردا نافگری نہ بتنی د کرمانجیا خواریدا ہہیہ، بەلکو د کرمانجیا ژوووریدا یا ہہی، و ئەف ہہبوونہ دبیتہ ہاندەر و پشتہفان، کو بریارا ہہبوونا نافگری د زمانی کوردیدا بدہت.

(سہگقان جہمیل محمەد) دبیزیت: ((نافگر) د زمانی کوردیدا وەک خیزانا و یا(ہندو – ئەوروپی) ہہیہ و ہەتا رادہیہکی چالاک و بہرہمدرہژی)٤. ئانکو زمانی کوردی ئیک ژ زمانین ہندوئہوروپیہ، و ئەفی دکہتہ پال پشت بو رایا خوہ و بریارا ہہبوونا نافگری د زمانی کوردیدا ددہت، ہہروہسا دبیزیت (نافگر ب بہرفرہی د(ک.ژ)دا ہہیہ و وەک مؤرفیمہکا

¹ لەیلا جہلیل عہباس دہلۆ، مؤرفیمہکانی (ئ) لە زمانی کوردیدا بہکەرستہی کرمانجی خواروو و ژووورو، نامہی ماستەر، کولێجی پەرورہدہ- ئینین روشد زانکۆی بەغدا؛ 1998؛ ل 83.

² ہمان ژیدەر، ہمان لاپەر.

³ ہمان ژیدەر، ہمان لاپەر.

⁴ سہگقان جہمیل محمەد، مورفیما(ا) و تاییہتمہندیین وئ د کرمانجیا ژوریدا، ناما ماستەر، کولیزا ئاداب، زانکویا دہوک،

دارشتنی دشیّت فۆرم و پۆلا په‌یقى بگوریت، یان په‌یقهك نوو ب فۆرم و واتایهك نوو ئافاكهت بیی پۆلا وئ بگوریت¹. واته هه‌بوونا نافگری د کرمانجیا ژوووریدا وئ پشت راست دکهت کو بریارا هه‌بوونا نافگری د زمانی کوردیدا بدهت.

(لیژنه‌ی ده‌ستووری زمانی کوردی کوری زانیاری عیراق ده‌سته‌ی زمان و ویژهی کوردی).

(بابه‌تی ناوگر جیگای مشتوووری ریزمان نووسه‌کانمان نه هندیک له‌م ریزمان نووسانه رایان وایه: که ناوگر له‌ زمانی کوردیدا له‌بهر ئەم هویانه‌ی خواره‌وه نی یه:

1- یاسای زمانی کوردی بۆ ئەم دیارده‌یه ده‌ست نادات.

2- به‌ پی‌ ی پیناسینی ناوگر که ده‌بی ره‌گی وشه‌ بریت و بجیته‌ ناویه‌وه و به‌ هه‌م داربیت و به‌چه‌ندان وشه‌ی تری واتادار لی بکه‌ویته‌وه². واته‌ دفتی نافگر په‌یقى بسمیت و به‌ره‌مداربیت و چه‌ندین جهاندا دووباره‌ ببیت، و دگه‌ل ژماره‌کا زۆرا په‌یقاندا به‌یت.

(سامی تان) دبیزیت (د کوردیدا قه‌رتافین کو دکه‌فن نا‌فا په‌یقى و گوهرینی د واته‌یا په‌یقىده‌ پیکتینن ژى هه‌نه. ژ قه‌رتافین وساره (نافگر) تی گوتن³، وچه‌ند نمونه‌کا به‌رچافدکته‌ت، وه‌کو:

Şewat	Şewitîn
Xebat	Xebitîn
Felat	Filitîn
Weşan	Weşîn

واته‌ ئەو مؤرفیمیت نا‌فا په‌یقى دسمن و واتا په‌یقى دگوهورن ژى هه‌نه و دبیزنه وان نافگر، ئانکو بیی دوودلی بریارا هه‌بوونا نافگری د زمانی کوردیدا دایه.

(که‌مال جه‌لال غه‌ریب) دبیزیت (ناوگر) (حشو infix) یش هه‌یه. ئەمیش گیره‌کیکه له‌ ناوه‌راستی وشه‌یهك یان به‌شیکی جیگیردا ده‌گیرسیته‌وه. ئەمه له‌ زمانی کوردیدا نییه⁴. واته‌ مؤرفیمه‌که دجیته‌ نیقه‌کا په‌یقىرا، و ئەف مؤرفیمه‌ د زمانی کوردیدا نییه.

¹ هه‌مان ژیدەر، ل72.

² لیژنه‌ی ده‌ستووری زمانی کوردی-کوری زانیاری عیراق - ده‌سته‌ی زمان و ویژهی کوردی، هه‌ندی له‌ بابته‌ کیشه‌ دراوه‌کان له‌ ریزمانی کوردید، چاپخانه‌ی کوردی زانیاری عیراق، به‌غدا (1985)، ل 33.

³Sami Tan, Waneyên Rêzmanê Kurmanjî, 2000, L25.

⁴ که‌مال جه‌لال غه‌ریب، پروژهی زاراوه‌ی زانستی کوردی، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، 2012، ل 83

(فاضل عمر) د هەردوو پەرتوکی خوەدا (چەند ئاورەك ل زمانی كوردی) و (گیرەكین زمانی كوردی) ب پشت راستی باوەریەكا تمام بریارا هەبونا مؤرفیما (ا، ی) وەكو نافگر د زمانی كوردیدا ددەت و چەندین نموونا ژیرا دكەتە بەلگە.

قەناتی كوردۆ ((فیلین ئەفرینۆك یین ژنافین دوو بانگانی پەیدادبن و پیرەژی سەوتا بانگانیا بانگی دووهمین(A) تی گوهاستنی ل شوونا(A) تی گوتنی(i) فیلین فی جوهری پیرانی د كورمانجیدا پەیدادبن))¹. ئانكو كار ژنافان دەینه ئافراندن، ئەگەر ناف دوو برگە بیت، وبرگا دوو پیتا بزوینا (A) بیت، دەیتە گوهورین بو پیتا بزوینا (i)، وەكو:

Xebat	xebit (xebitîn)
Şewat	şewit (şewitîn)
Lipat	lipit (lipitîn)
Lewat	lewit (lewitîn)
Pelaxt	pelix (pelixîn)

هەروەسا دبیزیت (د كورمانجیدا مینافی جوهری هەنە فیل پەیدادبن ژ بنیاتین خەبەرین ئەرهبی یین كەتنە ناف زمانی كوردی)². ئانكو هەرب هەمان شیوه و هەمان ئەگەر، پیتا بزوینا (A) دی هیته گوهورین بو پیتا بزوینا (i). ئەفە ژ فەدگەریت بو هوکاری فونۆلۆجی (د زمانی كوردیدا دەمی دوو قاول دگەنە ئیك یان قاولەك ژناف دجیت یانژی كونسونانتەك یان نیمچە كونسونانت دكەفیتە دناقبەرا هەردوو قاولاندا... یان قاولا بەیز قاولا بیهیز ژناف دبەت)³، بونموونه:

Reqas	reqis (reqisîn)
Zewac	zewic (zewicîn)
Hesab	hesib (hesibîn)
Ricaf	ricif (ricifîn)
Fewat	fewit (fewitîn)

¹ فاضل عمر، چەند ئاورەك ل زمانی كوردی، چاپا ئیكی، چاپخانا وەزارەتا پەروردی، هەولێر، 2004، ل 137 - 143

² فاضل عمر، گیرەكین زمانی كوردی، چاپی یەكەم، چاپخانا وەزارەتا پەروردی _ هەولێر، 2005، ل 25

³ سەگفان جەمیل محەمەد، 2008، ل 68

بو پتر پیزانین تەماشەى Qanatê Kurdo, Gramera Zimanê Kurdî (Kkurmancî - Soranî), 1990,L, 131

⁴ هەمان ژیدەر، 69

⁵ دیار عەبدولکەریم سەعید هالو، یاسایین دەنگی د کوردیا ژوریدا (گوفەرا بەهیدیان)، ناما ماستەری، کولێزا ئادابی، زانکویا

دەوک، 2007، ل 70

واته د فان نمونیت سهریدا پولا په یقی هاتییه گوهورین، ژنافان کارهاتنه نافاکرن، وهکو:

ناف ← کار

ههروهسا ئیک ژ تایبهتمهندیین مؤرفیما داریژتی ئهوه، ئهگهر بهشی ئاخفتی (کار) بیت، پشتی وهرگرتنا مؤرفیما داریژتی ههر دئ مینیت (کار)، ئهگهر (ناف) بیت دئ ههرمینیت (ناف). واته پیشکا ئاخفتنی ناگوهوریت.

((1- یا نافگری دچپته دناف گهوهی رهگی کارئ نهدهرباز (تینهپهر) دا و دکهته کارئ دهرباز))¹. ئانکو تیپهر. واته مؤرفیما (ا) وهکو نافگر رهگی کارئ تینهپهر د سمیت و دکهته رهگی کارئ تیپهر، واته پولا وی نهگوهورییه و ههرمایه کار، وهکو:

(کار ← کار)

که لشتن که لاشتن

برشتن براشتن

ئاخفتن ئاخافتن

برشت براشتن

بشقی بشافت

ته لفی ته لافت

قهرسی قهراست

قهشری قهشارت

قهلشی قهلاشت

قهووری قهوارت

فافرین فافارتن

که لشی / که لشت که لاشت

بوری بوارت

ههرفی ههرافت

نخفی نخافت

¹ فاضل عمر، گیرهکین زمانی کوردی، چاپی یهکه م، چاپخانا وهزارهتا پهروهردی _ ههولیر، 2005، ل 25.

² بو پتر پزانینان ته ماشه ی فاضل عمر، چهند ئاورهک ل زمانی کوردی، 2004، ل 137.

مهزخی
گوهوری
مهزاخت
گوهارت

که لشت
که لاشت
هنار که لشت.
من هنار که لشت.
من قورمی داری که لاشت.

ئاخفت
ئاخافت
شیرزاد ئاخفت.
من شیرزاد ئاخافت.
من شیرزاد ئاخفت.

برژت
براژت
گوشت لبه ره تافی برژت.
من گوشت برژت.
من گوشت براژت.

بوّری
بوارت
دهو بوّری.
کابانییّ دهو بوّری.
کابانییّ دهو بوارت.

کهرفی
کهرافت
دوژمنی کهرفی.
دوژمنی مافی مه کهرفی.
دوژمنی مافی مه کهرافت.

بشقی
بشافت
سماق بشقی.
ته سماق بشقی.
ته سماق بشافت.

قهوری قهوارت قورمى دارى قهورى.
 ته كولند قهورى.
 ته كولند قهوارت.

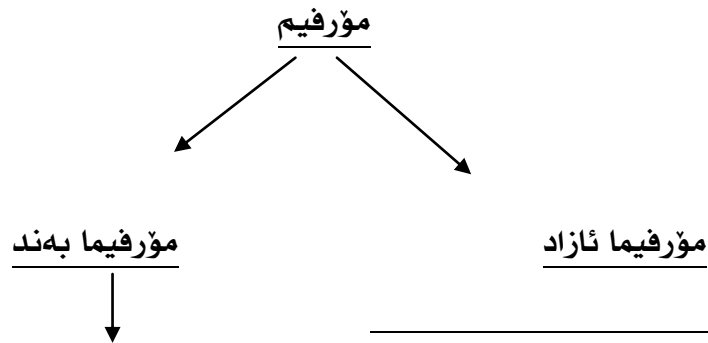
مهزخى مهزاخت پاره مهزخين.
 وى پاره مهزخين.
 وى پاره مهزاخت.

ههرفى ههرافت ديوار ههرفى.
 كرىكارى ديوار ههرفى.
 كرىكارى ديوار ههرافت.

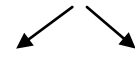
د فان نمونين سهريدا كارين (تينهپهر) نهشيان بهركارى راستهوخوه وهرگرن، لى كارين (تپپهر) شيان بهركارى راستهوخوه وهرگرن.

واته پشتى فان بوچوونانه و نمونانه، بومه دياردبيت كو د كرمانجيا ژووريدا (نافگر) يى چالاكه و يى هه، و بتنى ب فان مؤرفيمان يى چالاكه، وهك (A, ê, î) ئ، و ههروهسا د دوو پشكين ئاخفتنى سازدكهت وهك: (ناف) و (كار). لى پتر دگوهورينا كارى تينهپهر بو كارى تپپهر يان گوهورينا كارى بورى بو كارى نهبورى دا خوه دياردكهت.

ئهم دشين دابهشكرنا گيرهكى د زمانى كورديدا، وهكى بهرى مه ئاماژه پى كرى، ب فى هيلكاريا ژيرى دياربكهين:



¹ سهگهان جهميل محهمه، مورفيما(ا) و تايبهتمهنديين وى د كرمانجيا ژوريدا، ناما ماستهر، كوليزا ئاداب، زانكوييا دهوك، 2008، ل71.



م. فەرهنگی م. ئەركى

گیرهك

گیرهكى دارپژتتى

گیرهكى ریزمانى

پیشگر، پاشگر، نافگر، دوولاگر

پیشگر، پاشگر، نافگر، دوولاگر

پشڪا سڀي

روئي گيرهڪا د پؤل گوهورينا

په يقيدا

پشکا سیی:

روئی گیرهکا د پۆل گوهورینا په یقیندا:

د زمانى كوردیدا، گیرهكین داریژتنی دچنه سهر په یقین ساده، و پشكداریی د پیکئینانا په یقین داریژتیدا دكهن. و ههر ولسا ئەف گیرهكین داریژتنی (ناف، هه فالناف، کار، هه فالکار) ی داریژتی چی دكهن، و دبنه ئەگه ری پۆل گوهورینا پشکین ناخفتنی، و په یقهکا نوی ب فورم و مانایهکا نوی چی دكهن. ئانکو بتنی بۆ گیرهکی داریژتنی هه یه بچنه سهر په یقان و په یقین نوی چی بکهن، چونکی ئەفه ئیک ژ خاسیهت و تایبهتمه ندیین گیرهکا داریژتنیه.

1. پۆل گوهورینا نافی:

د زمانى كوردیدا ژمارهكا زۆرا گیرهكین داریژتی وهكو پاشكر به سداریی د چیکرنا نافی داریژتیدا دكهن. بۆ پیکئینانا نافی داریژتی هندهك پاشگر دچنه سهر (ناف، هه فالناف، کار، هه فالکار) ساده و دكهنه نافی داریژتی. لی بابهتی مه یی تایبهته ب پۆل گوهورینیقه، له ورا مه نافی ساده ژبو چیکرنا نافی داریژتی فراموشکریه، ئەوژی ئەفه نه:

A. هندهك گیرهك دچنه سهر هه فالنافی ساده و پۆلا وان دگوهورن و دكهنه

نافی داریژتی، وهك:

هه فالناف + پاشگر = ناف

1. گیرهکی (ی):

ئەف گیرهکه دچپته سهر هه فالنافان و پۆلا وان دگوهورن و دكهنه نافی داریژتی، وهك:

هه فالناف	+	پاشگری (ی)	=	نافی داریژتی
کویر	+	ی	=	کویری
نزم	+	ی	=	نزمی
قوند	+	ی	=	قوندی

¹ ئەورهمانی حاجی ماریف، وشه روئان له زمانى كوردیدا، 50،1977

قوتى	=	ى	+	قوت
بلندى	=	ى	+	بلند
كورتى	=	ى	+	كورت
دریژی	=	ى	+	دریژ
قهلهوى	=	ى	+	قهلهو
زهعیفی	=	ى	+	زهعیف
ستویری	=	ى	+	ستویر
تهنكى	=	ى	+	تهنك
زرافى	=	ى	+	زرافا
رندى	=	ى	+	رند
پانى	=	ى	+	پان
راستى	=	ى	+	راست
چهپى.	=	ى	+	چهپ
دروستى	=	ى	+	دروست
ماقویلى	=	ى	+	ماقویل
فرههى	=	ى	+	فرهه
مهزنى	=	ى	+	مهزن
خورتى	=	ى	+	خورت
زۆرى	=	ى	+	زۆر

زوها	+	ی	=	زوهایی
هشك	+	ی	=	هشکی
گران	+	ی	=	گرانی
سفق	+	ی	=	سفکی
ئه‌رزان	+	ی	=	ئه‌رزانی
تیر	+	ی	=	تیری
روهن	+	ی	=	روهنی
ته‌ر	+	ی	=	ته‌ری
خاف	+	ی	=	خافی
لال	+	ی	=	لالی
ساخ	+	ی	=	ساخی
سر	+	ی	=	سری
نیر	+	ی	=	نیری
خوار	+	ی	=	خواری
بلۆق	+	ی	=	بلۆقی
بچویك	+	ی	=	بچویکی
زه‌ر	+	ی	=	زه‌ری
ره‌ش	+	ی	=	ره‌شی
پاقژ	+	ی	=	پاقژی

جوان	=	ی	+	جوان
کریټی	=	ی	+	کریټ
شرینی	=	ی	+	شرین
ترشی	=	ی	+	ترش
ھیلاکی	=	ی	+	ھیلاک
تهحلی	=	ی	+	تهحل
کورهیی	=	ی	+	کوره
سویری	=	ی	+	سویر
لاوازی	=	ی	+	لاواز
رویسی	=	ی	+	رویس
زیرهکی	=	ی	+	زیرهک
پتی	=	ی	+	پت
ژاری	=	ی	+	ژار
خشیمی	=	ی	+	خشیم
باشی	=	ی	+	باش
خرابی	=	ی	+	خراب
چاکی	=	ی	+	چاک
تیری	=	ی	+	تیر
رهقی	=	ی	+	رهق

نهرم	=	ی	+	نهرمی
قهنج	=	ی	+	قهنجی
بهقه م	=	ی	+	بهقه می ^١
پیر	=	ی	+	پیری
برس	=	ی	+	برسی
کال	=	ی	+	کالی
گهنج	=	ی	+	گهنجی
تولاز	=	ی	+	تولازی
تهمبهل	=	ی	+	تهمبه لی
گهش	=	ی	+	گهشی
شیت	=	ی	+	شیتی
بهلهك	=	ی	+	بهله کی
خه ریب	=	ی	+	خه ریبی
ره بهن	=	ی	+	ره به نی
له وچه	=	ی	+	له وچه یی
له وهند	=	ی	+	له وهندی

ههروهسا ههفالنافین داریژتی ژ ی ههنه، کو ب پاشگری (ی) نافین داریژتی چی دکهن.

ههفالنافی داریژتی + ی = نافی داریژتی

¹ بهقه می::نانکو ههتافی لیدایه و رهنگی وی چوویه.

ئەقىندار	=	ى	+	ئەقىندارى
دلدار	=	ى	+	دلدارى
برىندار	=	ى	+	برىندارى
كوفانداز	=	ى	+	كوفاندارى
خويندار	=	ى	+	خويندارى
گوهدار	=	ى	+	گوهدارى
عاققدار	=	ى	+	ئاققدارى
مالدار	=	ى	+	مالدارى
دەيندار	=	ى	+	دەيندارى

2. گىرەكى (ئ):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ھەفالىناقان و پۇلا وان دگوھۆرن و دكەنە نافی دارىژتى، وەك:

ھەفالىناق	+	پاشگىرى (ئ)	=	نافی دارىژتى
كەژ	+	ئ	=	كەژئ
گورج	+	ئ	=	گورجئ
كورت	+	ئ	=	كورتئ
پت	+	ئ	=	پتئ
ھویر	+	ئ	=	ھویرئ
تەر	+	ئ	=	تەرئ
كەر	+	ئ	=	كەرئ
جان	+	ئ	=	جانئ

حەل	=	ئ	+	حەل
پیر	=	ئ	+	پیری
زەر	=	ئ	+	زەری
ساف	=	ئ	+	سافی

3. گیرەکی (اتی):

ئەفگیرەکه دچیتە سەر هەفالنافان و پۆلا وان دگوهورن و دکەنه نافئ داریژتی، وهک:

هەفالناف	+	پاشگری (اتی)	=	نافئ داریژتی
سار	+	اتی	=	ساراتی
سست	+	اتی	=	سسسانی
زەر	+	اتی	=	زەراتی
رەش	+	اتی	=	رەشاتی
کویر	+	اتی	=	کویراتی
ترش	+	اتی	=	ترشاتی
سویر	+	اتی	=	سویراتی
تاری	+	اتی	=	تاریاتی
رەق	+	اتی	=	رەقاتی
کەر	+	اتی	=	کەراتی
فینک	+	اتی	=	فینکاتی

گر	+	اتی	=	گراتی ¹
پیس	+	اتی	=	پیساتی
گوری	+	اتی	=	گوریاتی
تیژ	+	اتی	=	تیژاتی
تهحل	+	اتی	=	تهحلاتی
زهعیف	+	اتی	=	زهعیفاتی
ستویر	+	اتی	=	ستویراتی
کن	+	اتی	=	کناتی
نزم	+	اتی	=	نزماتی
هار	+	اتی	=	هاراتی
شر	+	اتی	=	شراتی
پان	+	اتی	=	پاناتی
مز	+	اتی	=	مزاتی
مهزن	+	اتی	=	مهزناتی
کهسك	+	اتی	=	کهسکاتی
سور	+	اتی	=	سوراتی
هشك	+	اتی	=	هشکاتی

¹ گراتی (ب ههیکهل).

$$\begin{array}{l} \text{سڦڪ} + \text{اتي} = \text{سڦڪاتي} \\ \text{تهنڪ} + \text{اتي} = \text{تهنڪاتي} \end{array}$$

4. گيرهڪي (کاتي):

نهڻ گيرهڪه دچيته سهر هه فالنافان و پولا وان دگوهورن و دڪه نه نافي داريڙتي، وهڪ:

$$\text{هه فالناف} + \text{پاشگري (کاتي)} = \text{نافي داريڙتي}$$

$$\begin{array}{l} \text{شين} + \text{کاتي} = \text{شينکاتي} \\ \text{هين} + \text{کاتي} = \text{هينکاتي} \end{array}$$

5. گيرهڪي (هي):

$$\text{هه فالناف} + \text{پاشگري (هي)} = \text{نافي داريڙتي}$$

$$\text{ناماده} + \text{هي} = \text{نامادهي}$$

6. گيرهڪي (اهي):

نهڻ گيرهڪه دچيته سهر هه فالنافان و پولا وان دگوهورن و دڪه نه نافي داريڙتي، وهڪ:

$$\text{هه فالناف} + \text{پاشگري (اهي)} = \text{نافي داريڙتي}$$

$$\begin{array}{l} \text{شرين} + \text{اهي} = \text{شريناهي} \\ \text{رهش} + \text{اهي} = \text{رهشاهي} \\ \text{مهزن} + \text{اهي} = \text{مهزناهي} \\ \text{بلند} + \text{اهي} = \text{بلنداهي} \\ \text{دريڙ} + \text{اهي} = \text{دريڙاهي} \\ \text{رون} + \text{اهي} = \text{روناهي} \end{array}$$

7. گيرهڪين (ك):

$$\text{هه فالناف} + \text{پاشگري (ك)} = \text{نافي داريڙتي}$$

زهر	=	ك	+	زهر
ترشك	=	ك	+	ترش
حليك	=	ك	+	حلى
سورك	=	ك	+	سور
گهرمك ¹	=	ك	+	گهرم
گرك	=	ك	+	گر
كورك	=	ك	+	كۆر
كويرك	=	ك	+	كوپر
نازك	=	ك	+	ناز
رهشك ²	=	ك	+	رهش
قوتك	=	ك	+	قوت
كيمك ³	=	ك	+	كيم
شينك	=	ك	+	شين
تيرك ⁴	=	ك	+	تير
هويرك	=	ك	+	هوير

8. (ك):

ههفالناف + پاشگلرئ (انك) = نافئ دارئزتى

¹ گهرمك: گهرم كرنا پاتهكى بو چارهسهركرنا نهخوهشيان.

² رهشك: جۆرهكى پئلافانه ژ چهرمى نازهلان چئدكر.

³ كيمك: نافئ نهخوهشيهكئيه.

⁴ تيرك: ژ مويئ بزنان دهاته چئكرن، و كاروانيا دداننا سهر پشتا دهواران ژ بو كو بارئ خوه بيخنه نافدا.

رون اك = روناك

9. (انك):

هه قالناف + پاشگري (انك) = نافى داريژتى

رهش + انك = رهشانك¹

10. (لك):

هه قالناف + پاشگري (لك) = نافى داريژتى

سپى + لك = سپيك

11. (شك):

هه قالناف + پاشگري (شك) = نافى داريژتى

گهرم + شك = گهرمشك

12. (يشك):

هه قالناف + پاشگري (يشك) = نافى داريژتى

ته حل + يشك = ته حليشك

پهق + يشك = پهقيشك

هور + يشك = هوريشك

13. (ؤك):

هه قالناف + پاشگري (ؤك) = نافى داريژتى

ترش + ؤك = ترشؤك

شين + ؤك = شينؤك

گيژ + ؤك = گيژؤك

14. (چك):

¹ رهشانك نافى گوندهكى دهفهره ناميدييه.

هه فالناف + پاشگلری (چك) = نافى دارىرتى
 خور + چك = خورچك^٢

15. (ادوك):

هه فالناف + پاشگلری (ادوك) = نافى دارىرتى
 رهش + ادوك = رهشادوك

16. (دك):

هه فالناف + پاشگلری (دك) = نافى دارىرتى
 رون + دك = روندك

17. (خانه):

هه فالناف + پاشگلری (خانه) = نافى دارىرتى
 نه خوهش + خانه = نه خوهشخانه

18. (ينى):

هه فالناف + پاشگلری (ينى) = نافى دارىرتى
 لاو + ينى = لاوينى

ججیل + ينى = ججیلينى

تولاز + ينى = تولازينى

گهنج + ينى = گهنجينى

19. (نج):

هه فالناف + پاشگلری (نج) = نافى دارىرتى
 سار + نج = سارنج^٢

20. (ينه):

¹ خورچك: ددانا سه پشتا دهواران، و ئهزاقى خوه د ئيخسته ناف و دئينا مال.

هه فالناف	+	پاشگلری (ینه)	=	نافی داریژتی
گهنج	+	ینه	=	گهنجینه

21. (گهه):

هه فالناف	+	پاشگلری (گهه)	=	نافی داریژتی
نارام	+	گهه	=	نارامگهه
سار	+	گهه	=	سارگهه
فینک	+	گهه	=	فینکگهه
رهش	+	گهه	=	رهشگهه

22. (نگ):

هه فالناف	+	پاشگلری (نگ)	=	نافی داریژتی
سور	+	نگ	=	سورنگ ¹
سافی	+	نگ	=	سافینگ ²

23. (گین):

هه فالناف	+	پاشگلری (گین)	=	نافی داریژتی
مز	+	گین	=	مزگین

24. (ان):

هه فالناف	+	پاشگلری (ان)	=	نافی داریژتی
سور	+	ان	=	سوران
کورت	+	ان	=	کورتان
پیر	+	ان	=	پیران ¹

¹ سورنگ: (نافی رهگی ناگری)، (Kadri yıldırım, 2012, 191)

² سافینگ: (ژبو سافاندا چایی بکار دئینن).

25. (ين):

هه فالناف	+	پاشگري (ين)	=	نافى داريژتى
نهرم	+	ين	=	نهرمين
ههل	+	ين	=	ههلين

26. (ؤ):

هه فالناف	+	پاشگري (ؤ)	=	نافى داريژتى
بوز	+	ؤ	=	بوزؤ
گهور	+	ؤ	=	گهورؤ
خر	+	ؤ	=	خرو
کهژ	+	ؤ	=	کهژؤ
پان	+	ؤ	=	پانو
گيژ	+	ؤ	=	گيژؤ
حول	+	ؤ	=	حولؤ
گيل	+	ؤ	=	گيلؤ
قوت	+	ؤ	=	قوتؤ
زنخ	+	ؤ	=	زنخؤ
چهپ	+	ؤ	=	چهپؤ

27. (ه):

هه فالناف	+	پاشگري (ه)	=	نافى داريژتى
رەش	+	ه	=	رەشه

گهش	+	۵	=	گهشه
کورت	+	۵	=	کورته
لهنگ	+	۵	=	لهنگه
کیرت	+	۵	=	کیرته ^۱
چل	+	۵	=	چله
حۆپ	+	۵	=	حۆپه ^۲
گر	+	۵	=	گره ^۳
نیر	+	۵	=	نیره ^۴
تهنگ	+	۵	=	تهنگه ^۵
خراب	+	۵	=	خرابه ^۶
پوخت	+	۵	=	پوخته

28. (نده):

ههقالناف	+	پاشگلری (نده)	=	نافی داریژتی
در	+	نده	=	درنده

29. (گهر):

ههقالناف	+	پاشگلری (گهر)	=	نافی داریژتی
مس	+	گهر	=	مسگهر

¹ کیرته: هندهک داریبون ژبو ئفاکرنا خانیان دهاتنه بکارئینان.

² حۆپه (نهزله)، ئانکو نزمی و بلندی.

³ گره: جورهکی خوریانییه.

⁴ نیره: بو ئافاکرنا خانیان دهاتنه بکار ئینان داکو ناخا خانی نههیتته خار.

⁵ تهنگه: وهریسهکه کورتان و زین پی د شداندن لسهر پشتا دهواران.

⁶ خراب: ئانکو زهفیا بهردایی یان رهزی نهکولایی.

30. (ا):

هه فالناف	+	پاشگلری (ا)	=	نافی داریژتی
گهرم	+	ا	=	گهرما
سهرم	+	ا	=	سهرما
روشن	+	ا	=	روشنا
کور	+	ا	=	کور ¹

31. (بار):

هه فالناف	+	پاشگلری (بار)	=	نافی داریژتی
نو	+	بار	=	نوبار

32. (داف):

هه فالناف	+	پاشگلری (داف)	=	نافی داریژتی
سار	+	داف	=	سارداف

33. (ویله):

هه فالناف	+	پاشگلری (ویله)	=	نافی داریژتی
رهش	+	ویله	=	رهشویله
زهر	+	ویله	=	زهرویلله

34. (هك):

هه فالناف	+	پاشگلری (هك)	=	نافی داریژتی
كورت	+	هك	=	كورتهك
رهش	+	هك	=	رهشهك

¹ کورا: نافی کوندهکییه ل پاریزگهها دهوکی.

35. (فان):

$$\begin{array}{r} \text{هه فالناف} \\ + \\ \text{پاشگلری (فان)} \\ = \\ \text{نافی داریژتی} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \text{نافی} \\ + \\ \text{فان} \\ = \\ \text{نافیقمان} \end{array}$$

36. (چه):

$$\begin{array}{r} \text{هه فالناف} \\ + \\ \text{پاشگلری (چه)} \\ = \\ \text{نافی داریژتی} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \text{نوو} \\ + \\ \text{چه} \\ = \\ \text{نووچه} \end{array}$$

37. (که):

$$\begin{array}{r} \text{هه فالناف} \\ + \\ \text{پاشگلری (که)} \\ = \\ \text{نافی داریژتی} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \text{پیس} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{پیسکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{پاقر} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{پاقرکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{ساف} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{سافکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{سپی} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{سپیکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{هشک} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{هشکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{سور} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{سورکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{نهرم} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{نهرمکه} \end{array}$$
$$\begin{array}{r} \text{هین} \\ + \\ \text{که} \\ = \\ \text{هینکه} \end{array}$$

38. (وفه):

$$\begin{array}{r} \text{هه فالناف} \\ + \\ \text{پاشگلری (وفه)} \\ = \\ \text{نافی داریژتی} \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \text{شل} \\ + \\ \text{وفه} \\ = \\ \text{شلوفه} \end{array}$$

39. (یته):

$$\text{هه فالناف} + \text{پاشگرئ (يته)} = \text{نافئ داريژتي}$$

$$\text{خر} + \text{يته} = \text{خريته}^1$$

B. ئەو گيرهكئین دچنه سهر هه فالكارئین ساده، و پولا وان دگوهوژن و دكهنه

نافئ داريژتي، وهكو:

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگر} = \text{ناف}$$

1. (ين):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (ين)} = \text{ناف}$$

$$\text{پيش} + \text{ين} = \text{پيشين}$$

2. (ار):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (ار)} = \text{ناف}$$

$$\text{بن} + \text{ار} = \text{بنار}$$

3. (هوا):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (هوا)} = \text{ناف}$$

$$\text{پيش} + \text{هوا} = \text{پيشهوا}$$

4. (هفان):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (هفان)} = \text{ناف}$$

$$\text{پشت} + \text{هفان} = \text{پشتهفان}$$

5. (فان):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (فان)} = \text{ناف}$$

$$\text{پشت} + \text{فان} = \text{پشتفان}$$

6. (گر):

$$\text{هه فالكار} + \text{پاشگرئ (گر)} = \text{ناف}$$

¹ خريته (نانكو كهلهك بهفر ل دهردهرا خاني د كهفته سهريك و كوم دبوو).

پشت	+	گر	=	پشتگر
هو	+	گر	=	هوگر
ئالی	+	گر	=	ئالیگر ^١
تەرەف	+	گر	=	تەرەفگر
ناف	+	گر	=	نافگر
پیش	+	گر	=	پیشگر
پاش	+	گر	=	پاشگر
لا	+	گر	=	لاگر

7. (داف):

هه‌فالکار	+	پاشگری (بن)	=	ناف
بن	+	داف	=	بنداف ^٢

8. (گهه):

هه‌فالکار	+	پاشگری (گهه)	=	ناف
بن	+	گهه	=	بنگهه
بال	+	گهه	=	بالگهه ^٣
بەر	+	گهه	=	بەرگهه ^٤
ئالی	+	گهه	=	ئالیگهه ^٥

¹ ئالیگر: پشت گهرمی. (محمد ابراهیم ئامیدی، 2012، 22).

² بنداف: ژورا بن قهسری ل قاتی ئهردی ژ ئافاهی، و هندهك جارا دبیته سارداف ئهگەر ل بن ئهردی خانی بیت. (محمد ابراهیم ئامیدی، 2012، 35).

³ بالگهه: بالیفك، یان بالیفكا ته یا خوهشه، ئانكو جهی ته یی خوهشه. (محمد ابراهیم ئامیدی، 2012، 36).

⁴ بەرگهه: هەر تشتی کو مەرەفا جافان دکیشه سەر خوه.

⁵ ئالیگهه: یۆ رهخی کوماخی دهاته گوتن. (محمد ابراهیم ئامیدی، 2012، 19).

9. (دار):

هەفالكار	+	پاشگرئ (دار)	=	ناف
پيش	+	دار	=	پيشدار
سەر	+	دار	=	سەردار
تەرەف	+	دار	=	تەرەفدار

10. (هنگ):

هەفالكار	+	پاشگرئ (هنگ)	=	ناف
پيش	+	هنگ	=	پيشهنگ

11. (اهيك):

هەفالكار	+	پاشگرئ (اهيك)	=	ناف
بەر	+	اهيك	=	بەراھيك

12. (رەو):

هەفالكار	+	پاشگرئ (رەو)	=	ناف
پيش	+	رەو	=	پيشرەو

13. (ۆك):

هەفالكار	+	پاشگرئ (ۆك)	=	ناف
بەر	+	ۆك	=	بەرۆك ¹
دوير	+	ۆك	=	دويرۆك
چر	+	ۆك	=	چرۆك

14. (خانە):

¹ بەرۆك: بۆ دورينا گيا و دەخل و دانى بكاردهيٓت.

ههفالكار	+	پاشگرئ (خانه)	=	ناف
ژير	+	خانه	=	ژيرخانه

15. (ك):

ههفالكار	+	پاشگرئ (ك)	=	ناف
بهر	+	ك	=	بهرك ^١
كيم	+	ك	=	كيمك

16. (ى):

ههفالكار	+	پاشگرئ (ى)	=	ناف
ئهفراز	+	ى	=	ئهفرازى
نشيف	+	ى	=	نشيفى
پيش	+	ى	=	پيشى
پاش	+	ى	=	پاشى ^٢
بهروار	+	ى	=	بهروارى
پال	+	ى	=	پالى ^٣
پشت	+	ى	=	پشتى ^٤

17. (هك):

ههفالكار	+	پاشگرئ (هك)	=	ناف
كيم	+	هك	=	كيمهك ^١

¹ بهرك: جورهكئ رازيرئ ناف مالى بوو ژ هريا پهزى چيدكر. (محمد ابراهيم ناميدى، 2012، 35).

² پاشى: نافئ ئەندامهكئ لهشئ دهوارانه.

³ پالى (ب كورتان و زينيقه گرئداييه و د بن كلكا دهواريرا دجيت، يان دبيژنه بن كلكا ئازهلان پالى).

⁴ پشتى (نانكو بار). تنئ مرؤف ل پشتا خوه دكهن، (بارى ل پشتا دهواران و تروميپلا دكهن).

گرتن	گرت	گهه	گرتیگهه ^ٲ
پهرستن	پهرست	گهه	پرستگهه

هندهك پاشگر دچنه پاشیا_بنیاتی کارئ نهبوری کارین تیپهر و تینهپهر، و ناقان ژئ چی دکهن،
وهکو:

چاوگ	بنیاتی نهبوری	پاشکر	ناق
برین	بر	یار	بریار
کرین	کر	یار	کریار
پرسین	پرس	یار	پرسیار
فروشتن	فروش	یار	فروشیار
دیتن	دی	یار	دیار
ژیان	ژی	یار	ژیار
خشیان	خشی	لؤک	خشیلؤک
گفاشتن	گفیش	ک	گفیشک / گفشک
رهجفین	رهجف	ک	رهجفک
گهزاندن	گهزین	ک	گهزینک
خوریان	خوری	ک	خوریک
برین	بر	ک	برک
گهفرین	گهفز	ک	گهفزک
زفرین	زفر	ک	زفرک

¹ Kadri Yıldırım, 2012, 206.

خشك	ك	خشين/خش	خشانندن
خوريك	يك	خور	خورانندن/خورين
بيژنك ^٢	نك	بيژ	بيژتن
ههفرنك ^٢	نك	ههفر	ههفرانندن
ديدار	دار	دى	ديتن
ژيوار	وار	ژى	ژيان
خوازگين	گين	خواز	خوازتن
زانمهند	مهند	زان	زانين
زاك	ك	زا	زان
پارزينك/پارزنك	ك	پارزين	پارزانندن
زانا	ا	زان	زانين
بيننا	ا	بين	بينين
گيره	ه	گير	گيران
كيشه	ه	كيش	كيشان
گرته	ه	گرت	گرتن
پرسه	ه	پرس	پرسين
دروار	وار	درو	دروين
فيناز	ناز	فى	فيان

¹ رشيد كورد، 2008، 40.

² ههمان ژيڊهر، ههمان لاپه ره.

ژيان	ژى	ناز	ژيناز
بينين	بين	ناز	بينناز
رهفين	رهف	هند	رهفهند
فرين	فر	هك	فرهك
دزين	دز	هك	دزهك

پاشگرئ (گهه) دچيته پاشيا بنياتئ نهبورى كارين تيپهر و تينهپهر و نافئ جهان سازدكهن،
وهكو:

چاوگ	بنياتئ نهبورى	پاشگرئ (گهه) ناف
فرين	فر	فرگهه
بهزين	بهز	بهزگهه
چهرين	چهر	چهرگهه ^{تر}
برين	بر	برگهه
ليزتن	ليز	ليزگهه
پرسين	پرس	پرسگهه
ژيان	ژين	ژينگهه

پاشگرئ (گهه) دچيته پاشيا چاوگين تيپهر و تينهپهر و نافئ جهان سازدكهن، وهكو:

چاوگ	پاشگرئ (گهه)	ناف
خويندن	گهه	خويندنگهه
زانين	گهه	زانينگهه

¹ Kadri Yıldırım, 2012, 206.

لینان	گهه	لینانگهه
خارن	گهه	خارنگهه
ریتن	گهه	ریتنگهه
دروین	گهه	دوینگهه
نفیسین	گهه	نفیسینگهه
گیران	گیران	گیرانگهه

1-کارین تینهپه:

نافی کارا ژ کارین تینهپه ر تین داریژتن¹.

گیرهکی (ی):

ئهف گیرهکه دچپته سه ر کارین بورین تینهپه ر، و پولا وان دگوهوریت، و نافی کارا یی داریژتی چی دکهت، وهکو:

A. بنیاتی کاری بوری + ی = نافی کارا یی داریژتی

چاوگ	بنیاتی بوری	پاشگر	نافی
داکهن	داکهن	ی	داکهنی
کهفتن	کهفت	ی	کهفتی
رازان	رازا	ی	رازایی
هاتن	هات	ی	هاتی
چوون	چوو	ی	چووی
تیچوون	تیچوو	ی	تیچووی

¹ دهههه عهبدولفهتاه، کار(لیکهر) د زمانی کوردی ده (کورمانجیا ژورین، 2012، ل 114).

گهريان	گهريا	ى	گهريايى
زان	زا	ى	زايى
بوون	بوو	ى	بووى
رزيان	رزيا	ى	رزيايى
رهفيان/رهفين	رهفيا	ى	رهفيايى
گريان/گرين	گريا	ى	گريايى
كهنيان/كهنين	كهنيا	ى	كهنيايى
فريان/فرين	فريا	ى	فريايى
كشيان/كشين	كشيا	ى	كشيايى ^{تر}

گيرهكى (ۆك):

ئەف گيرهكه دچيته سهر كارين بورين تيننپهر، و پولا وان دگوهوريت، و نافى كارا يى دارىرتى
چى دكهت، وهكو:

B. بنياتى كارى نهبورى + ۆك = نافى كارا يى دارىرتى

چاوك	بنياتى نهبورى	پاشكر	ناف
رهفين	رهف	ۆك	رهفۆك
كهنين	كهن	ۆك	كهنۆك
گهرين	گهر	ۆك	گهرۆك
ترسين	ترس	ۆك	ترسۆك
فرين	فر	ۆك	فرۆك

¹ ههمان ژيدەر، 115.

قەھرەن	قەھر	ۆك	قەھرۆك
گرین	گری	ۆك	گریۆك
خشین	خش	ۆك	خشۆك
كەلین	كەل	ۆك	كەلۆك
خەیدین	خەید	ۆك	خەیدۆك
گندرین	گندر	ۆك	گندروك
قرچین	قرچ	ۆك	قرچۆك
خازتن	خاز	ۆك	خازۆك
قورفین	قورف	ۆك	قورفوك
كزین	كزر	ۆك	كزرۆك
زفرین	زفر	ۆك	زفرۆك
برقین	برق	ۆك	برقۆك ^۲
گەرانندن	گەرىن	ۆك	گەرىنۆك
سلبوون/سلبىن سل		ۆك	سلۆك

هەر وەسا ئەف گىرەكە دچىتە سەر ھندەك كارىن تىنەپەر يىن ژ دەنگىن سروسى دروست بووى،
و پولا وان دگوهورىت، و نافی كارا يى دارىژتى چى دكەت، وەكو:

C. بنياتى كارى نەبورى + ۆك = نافی كارا يى دارىژتى

چاوك	بنياتى نەبورى	پاشكر	ناف
قىزىن	قىز	ۆك	قىزۆك

¹ ھەمان ژىدەر ، 117.

لەقین	لەق	ۆك	لەقۆك
تەقین	تەق	ۆك	تەقۆك
كەلین	كەل	ۆك	كەلۆك
گازین	گاز	ۆك	گازۆك ^{تر}

2- كارى تىپەر:

وەكى كو نافی كارا ژ كارین تىپەر تین داریژتن^۳.

گیرەكى (ەك):

ئەفگیرەكە دجیتە سەر كارین نەبورین تىپەر، و پۆلا وان دگوھۆریت، و نافی كارا یی داریژتى چى دكەت، وەكو:

A. بنیاتی كارى نەبورى + ەك = نافی كارا یی داریژتى

چاوغ	بنیاتی نەبورى	پاشكر	ناف
دزین	دز	ەك	دزەك
گەراندن	گەرین	ەك	گەرینەك
بادان	باد	ەك	بادەك
برین	بر	ەك	برەك
دراندن	درین	ەك	درینەك ^{سم}
پیچان	پیچ	ەك	پیچەك/میدەك
كوشتن	كوژ	ەك	كوژەك

¹ ھەمان ژیدەر، ھەمان لاپەر.

² ھەمان ژیدەر، 118.

³ ھەمان ژیدەر، 120.

گیرهکی (ەر):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر کارین نەبوریین تیپەر، و پۆلا وان دگوهوریت، و نافی کارا یی داریژتی چی دکەت، وەکو:

B. بنیاتی کاری نەبوری + ەر = نافی کارا یی داریژتی

چاوگ	بنیاتی نەبوری	پاشکر	ناف
پیفان	پیف	ەر	پیقهەر
گوتن	بیژ	ەر	بیژەر
کولان	کول	ەر	کولەر
کوشتن	کوژ	ەر	کوژەر
بینین	بین	ەر	بینەر
خویندن	خوین	ەر	خوینەر
خویندن	خوین	ەر	خوینەر
نقیسین	نقیس	ەر	نقیسەر
فروشتن	فروش	ەر	فروشەر
پاراستن	پاریز	ەر	پاریزەر
گفیشان	گفیش	ەر	گفیشەر ^{تر}
دانان	دان	ەر	دانەر

گیرهکی (ۆك):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر كارىن نەبورىن تىپەر، و پۇلا وان دگوھۆرىت، و نافى كارا يى دارىژتى
چى دكەت، وەكو:

C. بىياتى كارى نەبورى + ۆك = نافى كارا يى دارىژتى

چاوك	بىياتى نەبورى	پاشكر	نافى
خاپاندن	خاپين	ۆك	خاپينوك ^۱
ئالاندن	ئالين	ۆك	ئالينوك

گىرەكى (ۆك):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر كارىن نەبورىن تىپەر، و پۇلا وان دگوھۆرىت، و نافى كارا يى دارىژتى
چى دكەت، وەكو:

D. بىياتى كارى نەبورى + ۆك = نافى كارا يى دارىژتى

چاوك	بىياتى بورى	پاشكر	نافى
بەيستىن	بەيست	ۆك	بەيستوك
كرن	كر	ۆك	كرۆك
كوشتن	كوشت	ۆك	كوشتوك
فەشارتن	فەشارت	ۆك	فەشارتوك ^۲
قەشارتن	قەشارت	ۆك	قەشارتوك
كەلشتن	كەلشت	ۆك	كەلشتوك

گىرەكىن (ۆك، ۆر):

¹ ھەمان ژىدەر، ھەمان لاپەر.

² ھەمان ژىدەر، 121

ئەف گىرەكپىن دچىتە سەر كارپىن دارپژتى يپن نە بورپىن تپپەر، و پۇلا وان دگوھۆرىت، و نافى كارا يى دارپژتى چى دكەت، وەكو:

E. بنياتى كارى نەبورى +(ەر، ۆك) = نافى كارا يى دارپژتى

چاوغ	بنياتى نەبورى	پاشكر	نافى
دامەزراندىن	دامەزرىن	ەر	دامەزرىنەر
راھىنان	راھىن	ەر	راھىنەر
راخستن	راخ	ەر	راخەر
ليخستن	ليخە	ەر	ليخەر
قەكولين	قەكول	ەر	قەكولەر
ليكرن	ليك	ەر	ليكەر
ئافراندىن	ئافرىن	ەر	ئافرىنەر
پيگەنين	پيگەن	ۆك	پيگەنۆك/پيگەنيك

ھندەك پيشگر دچنە پاشيا چاوغان و پۇلا وان دگوھۆرن و دكەنە نافى، وەكو:

پيشگر	چاوغ	نافى
را	ھينان	راھينان
را	پرسين	راپرسين

ھەرودسا ھندەك پيشگر دچنە پيشيا بنياتى كارى نەبوورى تپپەر و تپنەپەر، پۇلا وان دگوھۆرن و نافان سازدكەن، وەكو:

پيشگر	رەگ	نافى
-------	-----	------

پى	نقىس	پى نقىس
تى	نقىس	تى نقىس
ژى	بر	ژىبر
ژى	گر	ژىگر
را	يه خ	رايه خ/ژ (خستن) هاتىيه ^١
به ر	كوت	به ركوت/ژ (كوتان) هاتىيه ^٢
پيش	كهفت	پيشكهفت
پى	ويست	پى ويست
ده	ريژ	دهريژ
فه	ريژ	فهريژ
فه	گير	فهگير
فه	ژين	فهژين

2. پۆل گوهورينا هه فالنافى:

د زمانى كوردیدا ژمارهكا زۆر ژ گيرهكىن دارشتنى پشكداريى د پيكنينا هه فالنافى داريژتيدا دكهن، بو دروستكرنا هه فالنافى داريژتى هندهك پيشگر و پاشگر يين ههين دچنه سه ر (ناف، هه فالناف، كار، هه فالكار) ساد ه و دكهنه هه فالنافى داريژتى^٣. لى بابته تى مه يى گريدياه ب پۆل گوهورينيغه، لهوما ئەم دى هه فالنافى ساد ه فراموش كهين، ژ بو دارشتنا هه فالنافى داريژتى.

¹ ئەورهحمانى حاجى مارف، وشه رۆنان له زمانى كوردیدا، 1977، ل 64.

² هه مان ژیدەر، هه مان لاپه ره.

(1) بو پتر بيژانينا بزفره فان ژیدهرين خارى :

³ ئەورهحمانى حاجى مارف، ريژمانى كوردى بهرگى يه كه م (وشه سازى)، بهشى سييه م ئاوهلناو، چاپخانه ي رۆژهلات، هه وليير،

ب شیوهکۆ گشتی د دیالیکتا کرمانجیا ژوریدا، گوڤهرا بههدینان، ژمارا گیرهکۆن داریژتی یین (پاشگر) پترن ژ یین (پیشگر)، و ئەف دیاردیه د دیالیکتۆن دی یین زمانی کوردی ژیدا یا بهرچافه.

A. ئەو پیشگر ه پاشگرین دچنه سهر نافی ساده ، و پۆلا وان دکوهۆرن، و ههفالنافی داریژتی چی دکهن.

1. پیشگر.

د زمانی کوردیدا ئەف مورفیمین داریژتی یین وهکو پیشگر بۆ دروستکرنا ههفالنافی داریژتی ژمارا وان یا کیمه، وهک (ب، بی، نه)، ههروهسا هندهک پیشگرین دی یین ههین و مانادارن و د بنیاتی خودا ههفالکارن، لی هندهک جارن وهکو پیشگر دهردکهفن، وهک (به، سهر، دهر، پیش، پاش، پهی، دوو، ناف، بن، ژیر) ئەف پیشگره بهر گروپی پیشگرین ساده یین نوی دکهفن.

ههر وهسا ئەف ههردوو پهیهه(ههف، نیف) وهکو پیشگر ههفالنافین داریژتی سازدکهن، وهکو:

$$\text{پیشگر} + \text{ناف} = \text{ههفالنافی داریژتی}$$

1. گیرهکی (ب):

ئەف گیرهکه دچيته پیشیا هندهک نافعان و پۆلا وان دکوهۆرن و ههفالنافی داریژتی دروست دکهن، وهکو:

$$\text{پیشگری (ب)} + \text{ناف} = \text{ههفالنافی داریژتی}$$

$$\text{ب} + \text{تام} = \text{ب تام}$$

$$\text{ب} + \text{جهرگ} = \text{ب جهرگ}$$

¹ فیان ئیبراهیم عهلی ئیبۆ، تاییهتیی ههفالنافی د زمانی کوردیدا(دیالیکتا سهری – گوڤهرا بههدینی)، پلا ماستهری، کولیژا

ئادابی – زانکۆیا دهوکی، 2008، ل49

² ههمان ژیدهر، ههمان لاپهر

³ ک. ک. کوردۆییف. ریزمانا کوردی (کورمانجی و سورانی)، 1984، 198

⁴ رهشد کورد، ریزمانا زمانی کورمانجی، 2008، ل60

ب	+	دل	=	ب دل
ب	+	ئیش	=	ب ئیش
ب	+	خه م	=	ب خه م
ب	+	هیز	=	ب هیز
ب	+	ئارمانج	=	ب ئارمانج
ب	+	هیقی	=	ب هیقی
ب	+	کوفان	=	ب کوفان
ب	+	کول	=	ب کول
ب	+	که سهر	=	ب که سهر
ب	+	ژان	=	ب ژان
ب	+	دهرد	=	ب دهرد
ب	+	دژبه ر	=	ب دژبه ر
ب	+	به ر	=	ب به ر
ب	+	نیه ت	=	ب نیه ت
ب	+	قه سد	=	ب قه سد
ب	+	مه خسه د	=	ب مه خسه د
ب	+	مه به ست	=	ب مه به ست
ب	+	هه ده ف	=	ب هه ده ف
ب	+	مه ره م	=	ب مه ره م

ب	+	عللت	=	ب عللت
ب	+	کین	=	ب کین
ب	+	رك	=	ب رك
ب	+	نفر	=	ب نفر
ب	+	تاوان	=	ب تاوان
ب	+	ئیش	=	ب ئیش
ب	+	ئازار	=	ب ئازار
ب	+	زهوق	=	ب زهوق
ب	+	زحمت	=	ب زحمت
ب	+	رحم	=	ب رحم
ب	+	سہنگ	=	ب سہنگ
ب	+	کہیف	=	ب کہیف
ب	+	مفا	=	ب مفا
ب	+	حکم	=	ب حکم
ب	+	شہنس	=	ب شہنس
ب	+	عافل	=	ب عافل
ب	+	گر	=	ب گر
ب	+	کوتہک	=	ب کوتہک

2. گیرہکی (بی):

ئەف گيرەكى دارشتنى ب دوو رهنگان بەشداريى د داريژتئا ههفالنائى داريژتيدا دكهت.

a. ئەف گيرەكى دارشتنى دچيته سهر هندهك نائفان و پولا وان دگوهووريت و ههفالنائى

داريژتى ئافادكهت. وهكو:

پيشگرى (بى) + نائف = ههفالنائى داريژتى

بى + بهخت = بى بهخت

بى + وژدان = بى وژدان

بى + وار = بى وار

بى + ژن = بى ژن

بى + گوھ = بى گوھ

بى + مال = بى مال

بى + عاقل = بى عاقل

بى + رووى = بى رووى

بى + پشت = بى پشت

بى + كار = بى كار

بى + حال = بى حال

بى + مروف = بى مروف

بى + خير = بى خير

بى + كهس = بى كهس

بى + جه = بى جه

بى + زالمى = بى زالمى

بیّ	+	سهر	=	بیّ سهر
بیّ	+	وژدان	=	بیّ وژدان
بیّ	+	خودان	=	بیّ خودان
بیّ	+	ژین	=	بیّ ژین/بیّ ژیار
بیّ	+	سه میان	=	بیّ سه میان
بیّ	+	سنور	=	بیّ سنور
بیّ	+	توخیب	=	بیّ توخیب
بیّ	+	حه د	=	بیّ حه د
بیّ	+	داوی	=	بیّ داوی
بیّ	+	حه مد	=	بیّ حه مد
بیّ	+	ئه ده ب	=	بیّ ئه ده ب
بیّ	+	شهر م	=	بیّ شهر م
بیّ	+	ره وشت	=	بیّ ره وشت
بیّ	+	مفا	=	بیّ مفا
بیّ	+	واته	=	بیّ واته
بیّ	+	مانه	=	بیّ مانه
بیّ	+	رامان	=	بیّ رامان
بیّ	+	هیز	=	بیّ هیز
بیّ	+	مه ژی	=	بیّ مه ژی

بیّ	+	حہیا	=	بیّ حہیا
بیّ	+	ناموس	=	بیّ ناموس
بیّ	+	شہرف	=	بیّ شہرف
بیّ	+	ئہ خلاق	=	بیّ ئہ خلاق
بیّ	+	دل	=	بیّ دل
بیّ	+	جہرگ	=	بیّ جہرگ
بیّ	+	رحم	=	بیّ رحم
بیّ	+	ہیقى	=	بیّ ہیقى
بیّ	+	خہم	=	بیّ خہم
بیّ	+	کول	=	بیّ کول
بیّ	+	کہسہر	=	بیّ کہسہر
بیّ	+	دہرد	=	بیّ دہرد
بیّ	+	ژان	=	بیّ ژان
بیّ	+	ئیش	=	بیّ ئیش
بیّ	+	ئارمانج	=	بیّ ئارمانج
بیّ	+	مہرہم	=	بیّ مہرہم
بیّ	+	مہخسہد	=	بیّ مہخسہد
بیّ	+	مہبہست	=	بیّ مہبہست
بیّ	+	عللہت	=	بیّ عللہت

بیّ	+	نیہت	=	بیّ نیہت
بیّ	+	کہدہر	=	بیّ کہدہر
بیّ	+	کار	=	بیّ کار
بیّ	+	شوول	=	بیّ شوول
بیّ	+	نہ فہس	=	بیّ نہ فہس
بیّ	+	زک	=	بیّ زک
بیّ	+	بہر	=	بیّ بہر
بیّ	+	تاوان	=	بیّ تاوان
بیّ	+	رزق	=	بیّ رزق
بیّ	+	دار	=	بیّ دار
بیّ	+	بہژن	=	بیّ بہژن
بیّ	+	فام	=	بیّ فام
بیّ	+	وہج	=	بیّ وہج
بیّ	+	شک	=	بیّ شک
بیّ	+	ریژ	=	بیّ ریژ
بیّ	+	حورمہت	=	بیّ حورمہت
بیّ	+	شہنس	=	بیّ شہنس
بیّ	+	زہوق	=	بیّ زہوق
بیّ	+	زحمہت	=	بیّ زحمہت

بِئ	+	كهيف	=	بِئ كهيف
بِئ	+	سهنگ	=	بِئ سهنگ
بِئ	+	چاره	=	بِئ چاره
بِئ	+	ههتك	=	بِئ ههتك
بِئ	+	مراد	=	بِئ مراد
بِئ	+	وهج	=	بِئ وهج
بِئ	+	هناف	=	بِئ هناف
بِئ	+	نفيئر	=	بِئ نفيئر
بِئ	+	منهت	=	بِئ منهت
بِئ	+	خير	=	بِئ خير
بِئ	+	ئهختوبار	=	بِئ ئهختوبار
بِئ	+	باوهر	=	بِئ باوهر
بِئ	+	وهفا	=	بِئ وهفا

b. ئەف گيرهكه دچيته سهر نافيئ ئەندامين لهشي مروفان، ئانكو د ئاخفتنا روزانهدا وهكو

سيفهت بو مروفان دهينه بكائينان، ئانكو وهكو ئيديهم دهينه بكارئينان، وهك:

بِئ	+	ناف	=	ههفالنافي دارپرتي
بِئ	+	دهف	=	بِئ دهف (دهف مهزن)
بِئ	+	دفن	=	بِئ دفن (دفن مهزن)
بِئ	+	گوھ	=	بِئ گوھ (گوھ مهزن)
بِئ	+	سهر	=	بِئ سهر (سهر مهزن)

(بى دەست، بى چاف، بى پى، بى تفل، ... هتد).

3. گيرهكى (نه).

ئەف گيرهكه وهكو گيرهكهكى داريژتى ب رهنكهكى بهشداريى د پؤل گوهورينا نافيدا دكهن، و ههفالنافية داريژتى دروست دكهن، وهكو:

پيشگري (نه) + ناف = ههفالنافية داريژتى

نه + فام = نهفام

نه + حهز = نهحهز

نه + ميّر = نهميّر

4. گيرهكين (ژير، بن، بهر، ناف، سهر):

ئەف گيرهكه دچنه سهر نافان، و پؤلا وان دگوهوريتن، ههفالنافية داريژتى دروست دكهن، وهكو:

پيشگري (ژير) + ناف = ههفالنافية داريژتى

ژير + دهست = ژير دهست

پيشگري (بن) + ناف = ههفالنافية داريژتى

بن + دهست = بن دهست

بن + ئهرد = بن ئهرد

بن + گور = بن گور

¹ aydin fatih,wqferheng, li ser malperê. 2016 <http://fethironi.blogspot.com.tr>

² ههمان ژيدەر.

پیشگری (بهر) + ناف = ههفالنافی داریژتی

بهر + دهست = بهر دهست

بهر + با = بهربا

بهر + سیه = بهرسیه

5. (ههف):

ئەف گیرەكە دچنە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریتن، ههفالنافی داریژتی دروست دكەن،
وهكو:

پیشگری (ههف) + ناف = ههفالنافی داریژتی

ههف + نال = ههفال

ههف + ری = ههفری

ههف + کار = ههفکار

2. پاشگر:

ئەو پاشگرین ههفالنافی ژ نافی دروست دكەن زۆر نینن. هندەك پاشگر یین هەین كا چهوا
نافی سازدكەن، ههروهسا ههفالنافی ژی سازدكەن، ئانكو دگشتینه بۆ نافی و ههفالنافی شە.

ئەو پاشگرین سەرەکی یین ههفالنافی ژ نافی چی دكەن ئەفەنە:

ناف + پاشگر = ههفالنافی داریژتی

هندەك گیرەك وهكو پاشگر دچنە پاشیا نافی واتایی و پۆلا وان دگوهورن و ههفالنافی داریژتی
دروست دكەن، وهكو:

¹ Kadri yıldırım, 2012, 249.

² هەمان ژیدەر.

³ ههف: د کارەکی دە، تشتهکی دە یهکبوونهکی دده خویاکرن. (رهشید کورد، 2008، 60).

⁴ ئەورهەمانی حاجی ماریف، 1977، 65

1. گیرهکی (مهند):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریت و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

ههفالنافی بکهری داریژتی	=	پاشگری (مهند)	+	نافی واتایی
هوشمەند	=	مەند	+	هوش
دەولەمەند	=	مەند	+	دەولە
بەهرەمەند	=	مەند	+	بەهرە
شیرەتمەند	=	مەند	+	شیرەت
ناقلەمەند	=	مەند	+	ناقل
هونەر مەند	=	مەند	+	هونەر
باوەرمەند	=	مەند	+	باوەر

2. گیرهکی (بار):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریت و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

ههفالنافی بکهری داریژتی	=	پاشگری (بار)	+	نافی واتایی
گونه هبار	=	بار	+	گونه ه
تاوانبار	=	بار	+	تاوان
خه مبار	=	بار	+	خه م
داخبار	=	بار	+	داخ

3. گیرهکی (گەر):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و ههفانئافى بكهري دارىژتى دروست دكهت، وهكو:

$$\begin{array}{rcl} \text{ئافى واتايى} & + & \text{پاشگرى (گەر)} = \text{ههفانئافى بكهري دارىژتى} \\ \text{داد} & + & \text{گەر} = \text{دادگەر} \\ \text{سته م} & + & \text{گەر} = \text{سته مگەر} \end{array}$$

4. گىرهكى (گار):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و ههفانئافى بكهري دارىژتى دروست دكهت، وهكو:

$$\begin{array}{rcl} \text{ئافى واتايى} & + & \text{پاشگرى (گار)} = \text{ههفانئافى بكهري دارىژتى} \\ \text{پهروهردە} & + & \text{گار} = \text{پهروهردەگار} \end{array}$$

5. گىرهكى (ناك):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و ههفانئافى بكهري دارىژتى دروست دكهت، وهكو:

$$\begin{array}{rcl} \text{ئافى واتايى} & + & \text{پاشگرى (ناك)} = \text{ههفانئافى بكهري دارىژتى} \\ \text{خەم} & + & \text{ناك} = \text{خەم ناك} \\ \text{ترس} & + & \text{ناك} = \text{ترسناك} \end{array}$$

6. گىرهكى (فان):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و ههفانئافى بكهري دارىژتى دروست دكهت، وهكو:

$$\begin{array}{rcl} \text{ئافى واتايى} & + & \text{پاشگرى (فان)} = \text{ههفانئافى بكهري دارىژتى} \\ \text{مهله} & + & \text{فان} = \text{مهله فان} \\ \text{هوزان} & + & \text{فان} = \text{هوزان فان} \end{array}$$

داد + فان = دادفان

هندەك گيرەك وەكو گيرەكین دارشتنی دچنە پاشیا نافین بەرەست، و پۆلا وان دگوهورن، و دكەنە هەفالنافی بکەری داریژتی، وەكو:

7. گيرەکی (فان):

نافی بەرەست + پاشگری (فان) = هەفالنافی بکەری داریژتی

دار + فان = دارفان

دل + فان = دلفان (دلوفان)

بەرخ + فان = بەرخفان

گۆلك + فان = گۆلكفان

بلور + فان = بلورفان

گا + فان = گافان

زورنە + فان = زورنەفان

ئاف + فان = ئاففان

دەرگەه + فان = دەرگەهفان

رەز + فان = رەزفان

8. گيرەکی (وەر):

ئەف گيرەكە دچیتە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریت و هەفالنافی بکەری داریژتی دروست دكەت، وەكو:

ناف + پاشگری (وەر) = هەفالنافی بکەری داریژتی

سەر + وەر = سەرورەر

پهر + وهر = پهروهر

داد + وهر = دادوهر

9. گیرهکی (ا):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نافعان، و پۆلا وان دگوهوریت و ههفانافی داریژتی دروست دکەت،

وهکو:

ناف + پاشگری (ا) = ههفانافی داریژتی

ئاف + ا = ئافا

فههم + ا = فههما/فاما

10. گیرهکی (ین):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نافعان، و پۆلا وان دگوهوریت و ههفانافی داریژتی دروست دکەت،

وهکو:

ناف + پاشگری (ین) = ههفانافی داریژتی

بهر + ین = بهرین

بهفر + ین = بهفرین

تور + ین = تورین

تول + ین = تولین

خهو + ین = خهوین

دار + ین = دارین

داف + ین = دافین

درهو + ین = درهوین

دل + ین = دلین

دېرىن	=	ين	+	دېر
ژەنگىن	=	ين	+	ژەنگ
رۇژىن	=	ين	+	رۇژ
زكىن	=	ين	+	زك
زېرىن	=	ين	+	زېر
زىقىن	=	ين	+	زىف
سولىن	=	ين	+	سول
شەرمىن	=	ين	+	شەرم
شەفىن	=	ين	+	شەف
شىرىن	=	ين	+	شىر
چاقىن	=	ين	+	چاق
كەقرىن	=	ين	+	كەقر
لافىن	=	ين	+	لاف
لاوين	=	ين	+	لاو
نارىن	=	ين	+	نار
هەژىن	=	ين	+	هەژ
هەلىن	=	ين	+	هەل
ھوژىن	=	ين	+	ھوژ
ئاگرىن	=	ين	+	ئاگر

$$\text{نَافِئِن} = \text{يِن} + \text{نَاف}$$

11. گيرهكى (انى):

ئەف گيرهكه دچيته سەر نافعان، و پولا وان دگوهوريت و ههفالنافی داریژتی دروست دکهت،
وهکو:

$$\text{نَاف} + \text{پشگری (انى)} = \text{ههفالنافی داریژتی}$$

$$\text{میر} + \text{انى} = \text{میرانى}$$

$$\text{کور} + \text{انى} = \text{کورانى}$$

$$\text{ژن} + \text{انى} = \text{ژنانى}$$

$$\text{کچ} + \text{انى} = \text{کچانى}$$

$$\text{گولک} + \text{انى} = \text{گولکانى}$$

$$\text{ههسپ} + \text{انى} = \text{ههسپانى}$$

ئەف گيرهكه ل هندهك دهفهرین بههدینان ب شیوهكى جودا دهیته بکارئینان، وهکو:

$$\text{نَاف} + \text{پاشگری (کانى)} = \text{ههفالنافی داریژتی}$$

$$\text{میر} + \text{کانى} = \text{میرکانى}$$

$$\text{کور} + \text{کانى} = \text{کورکانى}$$

$$\text{ژن} + \text{کانى} = \text{ژنکانى}$$

$$\text{کچ} + \text{کانى} = \text{کچکانى}$$

$$\text{کوچهر} + \text{کانى} = \text{کوچهرکانى}$$

$$\text{عهشیر} + \text{کانى} = \text{عهشیرکانى}$$

گارەشکانی	=	کانی	+ گارەش
کەرکانی	=	کانی	+ کەر
چیلکانی	=	کانی	+ چیل
دەوارکانی	=	کانی	+ دەوار
حەیانکانی	=	کانی	+ حەیان

12. گیرەکی (و):

ئەفگیرەکه دچیتە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریت و هەفانافی داریژتی دروست دکەت،
وهکو:

هەفانافی داریژتی	=	پاشگری (و)	+ ناف
مەتحو	=	و	+ مەتخ
ترو	=	و	+ تر
زرچو	=	و	+ زرچ
زنخو	=	و	+ زنخ
زکو	=	و	+ زک
رکو	=	و	+ رك
زەوقو	=	و	+ زهوق
شەنسو	=	و	+ شەنس
حیزو	=	و	+ حیز
گلیزو	=	و	+ گلیز
کلیمیشو	=	و	+ کلیمیش

بلغه م	+	و	=	بلغه مو
په ليچ	+	و	=	په ليچو
پرپيچ	+	و	=	پرپيچو
برميز	+	و	=	برميزو
پليز	+	و	=	پليزو

13. گيرهكی (دوهر):

ئەف گيرهكه دچيته سهر نافعان، و پولا وان دگوهوريت و ههفالنافی داريژتي دروست دکهت،
وهکو:

ناف	+	پاشگري (دوهر)	=	ههفالنافی داريژتي.
جهنگ	+	دوهر	=	جهنگه وهر
بهخت	+	دوهر	=	بهخته وهر

14. گيرهكی (يار):

ئەف گيرهكه دچيته سهر نافعان، و پولا وان دگوهوريت و ههفالنافی داريژتي دروست دکهت،
وهکو:

ناف	+	پاشگري (يار)	=	ههفالنافی داريژتي
هوش	+	يار	=	هوشيار
بهخت	+	يار	=	بهختيار
ههست	+	يار	=	ههستيار

15. گيرهكی (انه):

ئەفمۇر فېمە ب گشتى د زمانى كوردىدا دەيتە بكارئىنان، ل دەفەرا بەھدىنان ب شىوكى د
 نئىسىناندا دەيتە دىتن و تارادەيەكى د ئاخفتنا رۇژانەدا بۇ دروستكرنا (ھەفالنەفى و
 ھەفالكارى) ھندەك چالاک نىنە، بۇ نەمۇنە:

ئەفمۇر گىرەكە دچىتە سەر نەفان، و پۇلا وان دگۈھورىت و ھەفالنەفى دارىژتى دروست دكەت،
 ۋەكو:

<u>ھەفالنەفى دارىژتى</u>	=	پاشگرى (انە)	+	نەف
زاروكانە	=	انە	+	زارۇك
ژنانە	=	انە	+	ژن
مىرانە	=	انە	+	مىر
شىرانە	=	انە	+	شىر
ھەفالانە	=	انە	+	ھەفل
برانە	=	انە	+	برا
زانستانە	=	انە	+	زانست
شاهانە	=	انە	+	شاھ
ھوفانە	=	انە	+	ھوف
عاقلانە	=	انە	+	عافل
دەرويشانە	=	انە	+	دەرويش
شارەزانە	=	انە	+	شارەزا

16. گىرەكى (كى):

ئەڭ گىرەكە دچىتە سەر ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و هەفالىئافى دارىژتى دروست دكەت،
 وەكو:

هەفالىئافى دارىژتى	=	پاشگرى (كى)	+	ئاف
خوهلىكى	=	كى	+	خوهلى
توزكى	=	كى	+	توز
زهركى	=	كى	+	زهر
قهشافكى	=	كى	+	قهشاف
زەلامكى	=	كى	+	زەلام
دەواركى	=	كى	+	دەوار
گارەشكى	=	كى	+	گارەش
حەيوانكى	=	كى	+	حەيوان
هەژالكى	=	كى	+	هەژال

17. گىرەكى (هوى):

ئەڭ پاشگرە، هەتا رادەكى تايبەتە ب دىالىكتا سەرىقە¹. ل دەفەرا بەھدىنان دچىتە سەر
 ئافان، و پۇلا وان دگوهوريت و هەفالىئافى دارىژتى دروست دكەت، وەكو:

هەفالىئافى دارىژتى	=	پاشگرى (هوى)	+	ئاف
ئىشەوى	=	هوى	+	ئىش
خلتەوى	=	هوى	+	خلت
تۆزەوى	=	هوى	+	تۆز

18. گىرەكى (هلو):

¹ فىان ئىبراھىم عەلى ئىبۇ، 2008، 56

ئەف پاشگرە ژى وەكو پاشگرى (ەوى) تايبەتە ب دىالېكتا سەرىقە^۱. ل دەقەرا بەھدىنان
 دچىتە سەر نەفان، و پۇلا وان دگۆھورىت و ھەفانەفانى دارىژتى دروست دكەت، وەكو:

نەف	+	پاشگرى (ەلو)	=	ھەفانەفانى دارىژتى
خوين	+	ەلو	=	خوينەلو
عیب	+	ەلو	=	عیبەلو
كەرب	+	ەلو	=	كەربەلو
كىم	+	ەلو	=	كىمەلو
ئەف	+	ەلو	=	ئەفەلو
ەیناد	+	ەلو	=	ەینادەلو

19. گىرەكى (وكە):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر نەفان، و پۇلا وان دگۆھورىت و ھەفانەفانى دارىژتى دروست دكەت،
 وەكو:

نەف	+	پاشگرى (وكە)	=	ھەفانەفانى دارىژتى
ترس	+	وكە	=	ترسوكە
شەر	+	وكە	=	شەروكە

20. گىرەكى (وكى):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر نەفان، و پۇلا وان دگۆھورىت و ھەفانەفانى دارىژتى دروست دكەت،
 وەكو:

نەف	+	پاشگرى (وكى)	=	ھەفانەفانى دارىژتى
سر	+	وكى	=	سروكى

¹ ھەمان ژىدەر و ھەمان لاپەر

با	+	وکی	=	باوکی
تا	+	وکی	=	تاوکی
خت	+	وکی	=	ختوکی
رهز	+	وکی	=	رهزوکی
خهو	+	وکی	=	خهوکی
شهر	+	وکی	=	شهروکی
ترس	+	وکی	=	ترسوکی
هرچ	+	وکی	=	هرچوکی
شهیتان	+	وکی	=	شهیتانوکی
سحر	+	وکی	=	سحروکی
سه	+	وکی	=	سهوکی
ناز	+	وکی	=	نازوکی

21. گیرهکی (باز):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نەفان، و پۆلا وان دگوهوریت و هەفانەفای دارپژتی دروست دکەت،

وہکو:

ناف	+	پاشگری (باز)	=	هەفانەفای دارپژتی
جان	+	باز	=	جان باز
تیر	+	باز	=	تیرباز
می	+	باز	=	می باز
نییر	+	باز	=	نییرباز

فیل	+	باز	=	فیلباز
حیلہ	+	باز	=	حیلہباز
مہکر	+	باز	=	مہکرباز

22. گیرہکی (کہر):

ئەفگیرەكە دچیتە سەر نەفان، و پۆلا وان دگۆهوریت و هەفانەفای داریژتی دروست دكەت،
وہكو:

ناف	+	پاشگری (کہر)	=	هەفانەفای داریژتی
زیف	+	کہر	=	زیفکہر
شوو	+	کہر	=	شووکەر

23. گیرہکی (دار):

ئەفگیرەكە دچیتە سەر نەفان، و پۆلا وان دگۆهوریت و هەفانەفای داریژتی دروست دكەت،
وہكو:

ناف	+	پاشگری (دار)	=	هەفانەفای داریژتی
کوفان	+	دار	=	کوفاندار
برین	+	دار	=	بریندار
خوین	+	دار	=	خویندار
دل	+	دار	=	دلدار
ئەفین	+	دار	=	ئەفیندار
گۆهد	+	دا	=	گۆهدار
ئاقل	+	دار	=	ئاقلدار
سی	+	دار	=	سیدار

نازدار	=	دار	+ ناز
هه‌دار	=	دار	+ هه
په‌لدار	=	دار	+ په‌ل
نه‌خ‌ش‌دار	=	دار	+ نه‌خ‌ش
به‌ر‌گ‌دار	=	دار	+ به‌ر‌گ
به‌ن‌ی‌ش‌ت‌دار	=	دار	+ به‌ن‌ی‌ش‌ت
ع‌ل‌ل‌ه‌دار	=	دار	+ ع‌ل‌ل‌ه
م‌ا‌ف‌دار	=	دار	+ م‌ا‌ف
س‌و‌ز‌دار	=	دار	+ س‌و‌ز
گ‌ه‌ن‌ج‌ی‌ن‌ه‌دار	=	دار	+ گ‌ه‌ن‌ج‌ی‌ن‌ه
س‌ه‌ر‌م‌ا‌دار	=	دار	+ س‌ه‌ر‌م‌ا
خ‌ا‌ن‌ه‌دار	=	دار	+ خ‌ا‌ن‌ه
پ‌ا‌ر‌ه‌دار	=	دار	+ پ‌ا‌ر‌ه
ژ‌ه‌ن‌گ‌دار	=	دار	+ ژ‌ه‌ن‌گ
ر‌و‌ژ‌دار	=	دار	+ ر‌و‌ژ
ن‌و‌ژ‌دار	=	دار	+ ن‌و‌ژ
ه‌ی‌ق‌ی‌دار	=	دار	+ ه‌ی‌ق‌ی
ر‌ی‌ز‌دار	=	دار	+ ر‌ی‌ز
م‌ا‌ل‌دار	=	دار	+ م‌ا‌ل

کولدار	=	دار	+	کول
تیلدار	=	دار	+	تیل
بهردار	=	دار	+	بهر
ئازاردار	=	دار	+	ئازار
ئیشدار	=	دار	+	ئیش
رهنگدار	=	دار	+	رهنگ
مفادار	=	دار	+	مفا
واتهدار	=	دار	+	واته
مانهدار	=	دار	+	مانه
راماندار	=	دار	+	رامان
هیزدار	=	دار	+	هیز
دهنگدار	=	دار	+	دهنگ
دهیندار	=	دار	+	دهین
خهمدار	=	دار	+	خهم
ناقدار	=	دار	+	ناق
نازدار	=	دار	+	ناز
ئاگادار	=	دار	+	ئاگا
کریدار	=	دار	+	کرئ
هایدار	=	دار	+	های

خبردار	=	دار	+	خبر
زیقदार	=	دار	+	زیق
سیمدار	=	دار	+	سیم
زهوالدار	=	دار	+	زهوال
باردار	=	دار	+	بار
کیشهدار	=	دار	+	کیشه

24. گیرهکی (گین):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر نافان، و پۆلا وان دگوهوریت و ههفالنافی داریژتی دروست دکهت، وهکو:

ههفالنافی داریژتی	=	پاشگری (گین)	+	ناف
بهنگین	=	گین	+	بهنگ
خه مگین	=	گین	+	خه م
لهزگین	=	گین	+	لهز
گولگین	=	گین	+	گول
رهنگین	=	گین	+	رهنگ
زهنگین	=	گین	+	زهنگ

25. (ینی):

ههفالنافی داریژتی	=	پاشگری (ینی)	+	ناف
دلینی	=	ینی	+	دل

26. (ار):

ههفالنافی داریژتی	=	پاشگری (ار)	+	ناف
-------------------	---	-------------	---	-----

زیف + ار = زیفار
 خه م + ار = خه مار

.27 (اری):

ناف + پاشگری (اری) = هه فالنافی داریژتی
 زیف + اری = زیفاری

.28 (بهند):

ناف + پاشگری (بهند) = هه فالنافی داریژتی
 دل + بهند = دل بهند
 نال + بهند = نال بهند

.29 (ه):

ناف + پاشگری (ه) = هه فالنافی داریژتی
 بهند + ه = بهنده
 جوینگ + ه = جوینگه
 چه لاک + ه = چه لاکه
 خلت + ه = خلته
 زه وال + ه = زه واله
 خلف + ه = خلفه

.30 (اله):

ناف + پاشگری (اله) = هه فالنافی داریژتی
 هه ژ + اله = هه ژاله

31. (بهەر):

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (بهەر)} + \text{ناف}$$
$$\text{دل بهر} + \text{دلبهر} = \text{بهەر}$$

32. (ان):

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (ان)} + \text{ناف}$$
$$\text{جو‌خینان} + \text{جو‌خین} = \text{ان}$$

33. (ته):

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (ته)} + \text{ناف}$$
$$\text{خه‌وته} + \text{خه‌و} = \text{ته}$$

34. (گیڕ):

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (گیڕ)} + \text{ناف}$$
$$\text{به‌رگیڕ} + \text{به‌ر} = \text{گیڕ}$$
$$\text{باگیڕ} + \text{با} = \text{گیڕ}$$

35. (دان):

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (دان)} + \text{ناف}$$
$$\text{خانه‌دار} + \text{خانه} = \text{دان}$$

36. گیره‌کی (ن):

ئه‌فگیره‌که دچینه سه‌ر نافعان، و پۆلا وان دگوه‌وریت و هه‌فالناقی داریژای دروست دکه‌ت، وه‌کو:

$$\begin{array}{l} \text{هه‌فالناقی داریژتی} \\ \hline \text{هه‌فالناقی داریژتی} \end{array} = \text{پاشگری (ن)} + \text{ناف}$$
$$\text{گوشتن} + \text{گوشت} = \text{ن}$$
$$\text{شه‌رمین} + \text{شه‌رم} = \text{ن}$$

¹ (به‌رگیڕ) ئانکو چه‌ین بلند یی‌ن به‌ر ژئ ده‌ینه خار، وه‌کو: جی‌یایین به‌رگیڕ ل کوردستانی هه‌نه.

37. گيرهكى (چى):

ئەف گيرهكه دچينه سهر نائفان، و پولا وان دگوهوريت و ههفالنائف دارىترى دروست دكهت،
وهكو:

ههفالنائف دارىترى	=	پاشگرى (چى)	+	ناف
رافچى	=	چى	+	راف
ماسى چى	=	چى	+	ماسى
چاچى	=	چى	+	چا
رهشه چى	=	چى	+	رهشه
تهباخچى	=	چى	+	تهباخ

38. گيرهكى (ى):

ئەف گيرهكى دارىترنى ب پىنج رهنكا بهشدارى دارىترنا ههفالنائف دارىترىدا دكهت. وهكو:
1. دگهل نائفن فيقى و زهوزهواتى، ههفالنائف دارىترى دروست دكهت، وهكو:

ههفالنائف دارىترى	=	پاشگرى (ى)	+	ناف
پرتقال	=	ى	+	پرتقال
قههوهى	=	ى	+	قههوه
بنهفشى	=	ى	+	بنهفش
نارنجى	=	ى	+	نارنج
هنارى	=	ى	+	هنار
زهيتونى	=	ى	+	زهيتون
فستهقى	=	ى	+	فستهق

2. ئەف گيرهكه دچيته سهر نائفن وهرزىن سالى، و ههفالنائفن دارىترى دروست دكهت، وهك:

ناف + پاشگري (ی) = ههفالنافی داریژتی

بهار + ی = بهاری

پایز + ی = پایزی

هافین + ی = هافینی

زفستان + ی = زفستانی

3. ئەفگیرهکه دگهل نافین جهی، ههفالنافین داریژتی سازدکهن، وهکو:

ناف + پاشگري (ی) = ههفالنافی داریژتی

باژیر + ی = باژیری

گوند + ی = گوندی

کولان + ی = کولانی

چیا + ی = چیاپی

4. ئەفگیرهکه دگهل نافین وهلاتان، ههفالنافین داریژتی دروست دکهن، وهکو:

ناف + پاشگري (ی) = ههفالنافی داریژتی

ئهلمان + ی = ئهلمانی

هولهند + ی = هولهندی

فرهنس+ ی = فرهنسی

کورد + ی = کوردی

5. ئەفگیرهکه دچيته سهر هندهك نافان، ههفالنافین داریژتی دروست دکهن، وهکو:

ناف + پاشگري (ی) = ههفالنافی داریژتی

کرم + ی = کرمی

ئاخ	+	ى	=	ئاخى
عەفر	+	ى	=	عەفرى
عەسمان	+	ى	=	عەسمانى
ژەنگ	+	ى	=	ژەنگى
زىف	+	ى	=	زىفى
رساس	+	ى	=	رساسى
شىر	+	ى	=	شىرى
ھەرش	+	ى	=	ھەرشى
ئاف	+	ى	=	ئافى
چۆل	+	ى	=	چۆلى
قىرئىز	+	ى	=	قىرئىزى

39. مۆرفىما(وى):

ئەق مۆرفىمە دچىتە سەر ئافىن ئازەل و گل و داران و ئافان. ئانكو دئاخقتنا روزانەدا وەكو
سىفەت بۆ مروقان دەينە بكاينان.

(1) ئەق مۆرفىمە دگەل ئافىن ئازەلان، ھەفالىئافىن دارىئىتى چى دكەن، وەكو:

ئاف + پاشگرئ (وى) = ھەفالىئافى دارىئىتى

گولك	+	وى	=	گولكوى
ھەسپ	+	وى	=	ھەسپوى
ھەرچ	+	وى	=	ھەرچوى
شەيتان	+	وى	=	شەيتانوى

چیل + وی = چیلوی

ئەف مۆرفیمە دگەل نافان، هەفالفاین داریژتی چی دکەن، وەکو:

ناف + پاشگری (وی) = هەفالفاین داریژتی

با + وی = باوی

تا + وی = تاوی

خت + وی = ختوی

شەیتان + وی = شەیتانوی

سەحرا + وی = سەحراوی

(2) ئەف مۆرفیمە دگەل نافین داران، هەفالفاین داریژتی چی دکەن، وەکو:

ناف + پاشگری (وی) = هەفالفاین داریژتی

دەعل + وی = دەعلوی

هەژال + وی = هەژالوی

تەراش + وی = تەراشوی

B. ئەو پیشگر و پاشگرین دچنە سەر چاوگ و بنیاتی کاری بوری و بنیاتی کاری

نەبوری، و پۆلا وان دگوهۆرن، و هەفالفاین داریژتی دروست دکەن.

A. پیشگر + کار

هەندەك گیرەك وەكو پیشگر دچنە پیشیا کارین بوری، و پۆلا وان دگوهۆرن و هەفالفاین داریژتی

دروست دکەن، وەکو:

1. گیرەکی (ب):

ئەف گیرەكە دچیتە پیشیا بنیاتی کاری نەبوری، هەفالفاین بکەری داریژتی دروست

دکەت، وەکو:

پیشگری (ب) + بنیاتی کاری نەبووری = هەفالفاین بکەری داریژتی

$$\text{ب} + \text{كوژ} = \text{بكوژ}$$

2. گيرهكى (نه):

ئەف گيرهكه دچيته پيشيا رهگى كار، ههفالنافية بكهري داريژتى دروست دكهت، وهكو:

$$\text{پيشگرى (نه)} + \text{بنياتى كارى نهبوورى} = \text{ههفالنافية بكهري داريژتى}$$

$$\text{نه} + \text{زان} = \text{نهزان}$$

$$\text{نه} + \text{مر} = \text{نهمرتر}$$

$$\text{نه} + \text{بهز} = \text{نهبهز}$$

$$\text{نه} + \text{قهت} = \text{نهقهت}$$

$$\text{نه} + \text{ترس} = \text{نهترس}$$

3. گيرهكى (به):

ئەف گيرهكه دچنه سهر بنياتى كارى نهبوورى، و پولا وان دگوهوريتن، ههفالنافية

داريژتى دروست دكهن، وهك:

$$\text{پيشگرى (به)} + \text{بنياتى كارى نهبوورى} = \text{ههفالنافية داريژتى}$$

$$\text{به} + \text{گر} = \text{بهگر}$$

$$\text{به} + \text{هافيز} = \text{بههافيزتر}$$

¹ د کرمانجیا سهريدا چاوگی (مرن) بۆ دەمی بوری و نهبوری، نونا چاوگی لاددهن، (مر) بۆ ههردوو کاران دهیته بکارئینان، د کرمانجیا خاریدا، چاوگی (مردن) نه، بۆ کارى بوری (مرد) و کارى نهبوری (مر) بکارئینن. ئی بیا من بۆ کرمانجیا ژووری، ئەف چاوگه (رایى) زیدهکەین باشتره، دا ژ فى ئاریشا چاوگی (مرن، برن، کرن) خولاس بین، ئەم دشین گوهورینا د زمانیدا بکهین لدویف پیدفیا روژانه.

² (ههفالنافية بكهري داريژتى): پهيفهكه ژ قهه و رهگين چاوگی دهیته دروستكرن، ب پيشگر و پاشگرى، هندهك ژى ژ نافی و پاشگرى دهینه دروستكرن، ئەف پهيفه ژى دهلالهتی ژ (كاركهه) ی دكهن و رامانا بكهري ژى ددهن. (زمان و ئەدهبی كوردی (بۆ پولا یازدی نامادهیی)، 2013، 45).

³ (بهگر) ئانكو بهرهمدار، وهكو: ئەف داره یا بهرگره یان رهزفان بزنهكا بهرگر كری.

B. كار + پاشگر:

1. گيرهكى (وكى):

ئەف گيرهكە دچیتە پاشیا رهگی كار، و پولا وان دگوهوریت، و ههفالنافی داریژتی دروست دكەت، وەكو:

ههفالنافی داریژتی	=	پاشگری(وكى)	+	بنياتی كاری نهبووری
رهفوكی	=	وكی	+	رهف
بهزوكی	=	وكی	+	بهز
ترسوكی	=	وكی	+	ترس

2. گيرهكى (ۆك):

ئەف گيرهكە دچیتە پاشیا رهگی كاری، و پولا وان دگوهوریت، و ههفالنافی داریژتی دروست دكەت، وەكو:

ههفالنافی داریژتی	=	پاشگری(ۆك)	+	بنياتی كاری نهبووری
مژۆك	=	ۆك	+	مژ
گەرۆك	=	ۆك	+	گەر
تهیسۆك	=	ۆك	+	تهیس
لهرزۆك	=	ۆك	+	لهرز
تهحسۆك	=	ۆك	+	تهحس
چرسۆك	=	ۆك	+	چرس
كهفۆك	=	ۆك	+	كهف

3. گيرهكى (ه):

¹ (بهرفافیژ) ئانكو بهرههه نهمان، وەكو: چيلا بهرفافیژ نهكره يان ههوانی بهرفافیژ نهكره.

ئەف گىرەكە دچىتە پاشيا بنياتى كارى بورى، و پولا وان دگوهوريت، و ههفالنافى دارىژتى دروست دكەت، وەكو:

$$\frac{\text{بنياتى كارى بوورى} + \text{پاشگرى(ه)}}{\text{ههفالنافى دارىژتى}} = \text{خەوتە}$$

4. گىرەكى (ەر):

ئەف گىرەكە دچىتە پاشيا رهگى كار، و پولا وان دگوهوريت، و ههفالنافى بكهري دارىژتى دروست دكەت، وەكو:

$$\frac{\text{بنياتى كارى نه بوورى} + \text{پاشگرى(ەر)}}{\text{ههفالنافى بكهري دارىژتى}} = \text{نقىسەر}$$

$$\text{نقىس} + \text{ەر} = \text{نقىسەر}$$

$$\text{داهين} + \text{ەر} = \text{داهينهەر}$$

$$\text{خوين} + \text{ەر} = \text{خوينەر}$$

$$\text{بيژ} + \text{ەر} = \text{بيژەر}$$

$$\text{پيژ} + \text{ەر} = \text{پيژەر}$$

$$\text{بين} + \text{ەر} = \text{بينەر}$$

$$\text{ليكول} + \text{ەر} = \text{ليكولهەر}$$

$$\text{دان} + \text{ەر} = \text{دانهەر}$$

5. گىرەكى (يار):

ئەف گىرەكە دچىتە پاشيا رهگى كار، و پولا وان دگوهوريت، و ههفالنافى بكهري دارىژتى دروست دكەت، وەكو:

$$\frac{\text{بنياتى كارى نه بوورى} + \text{پاشگرى (يار)}}{\text{ههفالنافى بكهري دارىژتى}} = \text{كر يار}$$

دی	+	یار	=	دیار
فروش	+	یار	=	فروشیار

6. گیرهکی (هك):

ئەفگیرهكە دچیتە پاشیا رهگی كار، و پۆلا وان دگوهۆریت، و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

بنیاتی کاری نه بووری + پاشگری (هك) = ههفالنافی بکهری داریژتی

کوژ	+	هك	=	كوژهك
گیر	+	هك	=	گیرهك
ویر	+	هك	=	ویرهك
سوژ	+	هك	=	سوژهك
کهل	+	هك	=	کهلهك
رهف	+	هك	=	رهفهك
فر	+	هك	=	فرهك
بر	+	هك	=	برهك

7. گیرهکی (ا):

ئەفگیرهكە دچیتە پاشیا رهگی كار، و پۆلا وان دگوهۆریت، و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

بنیاتی کاری نه بووری + پاشگری (ا) = ههفالنافی بکهری داریژتی

زان	+	ا	=	زانا
بهز	+	ا	=	بهزا
بین	+	ا	=	بینا

8. گیرهکی (ی):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر بنیاتی کاری بوریی تینهپەر (تائی، دالی، یائی)، و پۆلا وان دگوهۆریت، و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

بنیاتی کاری بووری	+	پاشگری (ی)	=	ههفالنافی بکهری داریژتی
نفت	+	ی	=	نفتی
گرت	+	ی	=	گرتی
کهفت	+	ی	=	کهفتی
(مرد)(مر)	+	ی	=	مردی – مری
بهزی	+	ی	=	بهزی
بهست	+	ی	=	بهستی
خسفت	+	ی	=	خسفتی

9. گیرهکی (هفان ، هوار):

ئەفگیرهکه دچیتە سەر بنیاتی کاری بوریی تیپەر ، و پۆلا وان دگوهۆریت، و ههفالنافی بکهری داریژتی دروست دکەت، وهکو:

بنیاتی کاری بوریی تیپه+	+	پاشگری(هفان)	=	ههفالنافی بکهری داریژتی
خویند	+	هفان	=	خویندهفان

10. (هوار):

بنیاتی کاری بوریی تیپه+	+	پاشگری(هوار)	=	ههفالنافی بکهری داریژتی
خویند	+	هوار	=	خویندهوار

11. گیرهکی (ی):

ههفالنافی کراوی داریژتی ژ چاوگی تپپهر و تینهپهر بهر ب لادانا نوونا چاوگی و زیدهکرنا
پاشگری (ی) دروست دبیت، وهک:

بنیاتی کارئ بووری + پاشگری (ی) = ههفالنافی کراوی داریژتی

نقستی	=	ی	+	نقست
خواندی	=	ی	+	خواند
کیلایی	=	ی	+	کیلا
مری	=	ی	+	مر
کهفتی	=	ی	+	کهفت
بژارتی	=	ی	+	بژارت
گرتی	=	ی	+	گرت
بهردایی	=	ی	+	بهردا
گورایی	=	ی	+	گورا
لیهاتی	=	ی	+	لیهات
قهمری	=	ی	+	قهمر
تهمری	=	ی	+	تهمر

C. پیشگر + کار + پاشگر:

¹ لژنهیهک ژ وهزارهتا پهروهردی، زمان و نهدهبی کوردی (بو پولا یازدی نامادهیی)، چاپا ئیکی، چاپخانا جیم ئوسفیت، 2013، 61ل.

² (ههفالنافی کراوی داریژتی): بیقهکه کریارهک بسهدا هاتییه نهف کریاره بو وی بوویه سیفهتهکا ههردهم بی کو بزانین نهو کریارا بسهدا ئینای کییه یان ژ نهگهردی جییه. (زمان و نهدهبی کوردی (بو پولا یازدی نامادهیی)، 2013، 60).

د زمانى كوردیدا هندەك پيشگر و پاشگر دچنه سەر بنیاتی كاری نهبووری،
 ههفالنافی بکهري داریژتی دروست دکهت، وهکو:

گیرهکی (ب، م):

پيشگرى + ب.ك. نهبووری+پاشگرى = ههفالنافی بکهري داریژتی

ب + خوه + هر = ب خوه

ب + كه + هر = بکهر

C. ئەو گیرهکین دچنه سەر ههفالكاری، و پولا وان د گوهورن، ههفالنافی داریژتی

چی دکهن.

هندەك گیرهك وهکو پيشگر دچنه پيشيا ههفالكاران، و پولا وان د گوهورن و ههفالنافی داریژتی
 دروست دکهن، وهکو:

ههفالكار + پاشگر = ههفالنافی داریژتی

1. (هکی):

ههفالكار + پاشگر(هکی) = ههفالنافی داریژتی

پيش + هکی = پيشهکی

سەر + هکی = سهرهکی

2. (ین):

ههفالكار + پاشگر(ین) = ههفالنافی داریژتی

بهر + ین = بهرین

ژۆر = ین = ژۆرین

ژیر + ین = ژیرین

پاش + ین = پاشین

پیش + ین = پیشین

3. (دار):

ههفالکار + پاشگر(دار) = ههفالنافی داریژتی

نالیهه + دار = نالهیهدار

زۆر + دار = زۆردار

ژی + دار = ژیدار

پشت + دار = پشتدار

سهه + دار = سهردار

بهه + دا = بهردار

4. (ی):

ههفالکار + پاشگر(ی) = ههفالنافی داریژتی

ژییهه + ی = ژیههلی

5. (بار):

ههفالکار + پاشگر(بار) = ههفالنافی داریژتی

سهه + بار = سههبار

6. (دهه):

ههفالکار + پاشگر(دهه) = ههفالنافی داریژتی

پال + دهه = پالدهه

بهه + دهه = بهردهه

7. (دهست):

ههفالکار + پاشگر(دهست) = ههفالنافی داریژتی

زۆر + دهست = زۆردهست

$$\begin{array}{rcl} \text{ههفالنفاى دارىژتى} & = & \text{پاشگر(داهى)} + \text{ههفالكار} \\ \text{ژورداهى} & = & \text{داهى} + \text{ژور} \end{array}$$

3. پۆل گوهورينا كارى.

د زمانى كورديدا كارى^۱ دارىژتى ب ئاليكاريا پيشگر و پاشگر پىك دهيت، بۇ چيكرنا كارى دارىژتى هندەك پيشگر و پاشگر دچنه سەر كارى ساده و دكهنه كارى دارىژتى. لى يا فەرە بيشين بابەتى مه يى تايبهته ب پۆل گوهورينيڭقه لهوما ئەم نەشيىن كارى دارىژتى ب ئاليكاريا كارى ساده چى بكهين^۲.

گيرهكى (اندن):

دهورئ هەرە سەرەكى يى فى پاشگرى ئەوه كو كارى تينهپەر دگوهوريت بۇ تىپەر، ئانكو دەمى پاشگر دچيته سەر چاوگى تينهپەر دكته چاوگى تىپەر، ههروهسا پاشگرى (اندن) كارى تينهپەر ژ دەنگين سروشتى دروست دكته. ههروهسا پاشگرى (اندن) هندەك ناف و ههفالنفاان دكته چاوگ و كار، ئانكو ب لادانا (ن) چاوگى بنياتى كارى بورى ژى چى دبیت.

گيرهكى (اند):

A. ئەف گيرههكه دچيته سەر نافان ، پۆلا وان دگوهوريت، و كارين دارىژتى چى

دكته، وهكو:

$$\begin{array}{rcl} \text{ناف} & + & \text{پاشگرى (اند)} = \text{كارى دارىژتى} \\ \text{خهمل} & + & \text{اند} = \text{خهملاند} \\ \text{پارز} & + & \text{اند} = \text{پارزاند} \\ \text{رهجف} & + & \text{اند} = \text{رهجفاند} \\ \text{لهرز} & + & \text{اند} = \text{لهرزاند} \end{array}$$

¹ ئەورهمانى حاجى مارف، وشه رۆنان له زمانى كورديدا، 1977، 73.

لف	+	اند	=	لفاند
ههژ	+	اند	=	ههژاند
قهرس	+	اند	=	قرساند
جهمه‌د	+	اند	=	جهمه‌داند
تهزی	+	اند	=	تهزاند
تهق	+	اند	=	تهقاند ¹
جهل	+	اند	=	جهلاند
مه‌رق	+	اند	=	مه‌رقاند
شهق	+	اند	=	شهقاند ²
پی	+	اند	=	پیاند ³
هه‌لگر	+	اند	=	هه‌لگراند ⁴
نه‌خش	+	اند	=	نه‌خشاند
که‌فل	+	اند	=	که‌فلاند
قامجی	+	اند	=	قامجاند
هه‌تک	+	اند	=	هه‌تکاند
هه‌پش	+	اند	=	هه‌پشان
حه‌د	+	اند	=	حه‌داند

¹ ته‌قاندن) ئانکو به‌ردانا دوئیف مروف و ئازهلان. وهك: مه دوژمن ته‌قاندن.

² (شه‌قاندن) ئانكو بو برینا ده‌ریاو روباران. یان ده‌ریازیوون ژ نه‌خوشیان. یان فیشهك برنا بهر تفه‌نگان.

³ (پیاندن) په‌یشه‌که ده‌یته گوتن بو کارئ برنا زاروکیین بچویک بو ده‌ست ئافی. (محمد اباهیم ئامییدی، 2012، 51).

⁴ (هه‌لگراندن) ئانكو خوه خوراندنه‌کا بچه‌رس.

جهت‌ماند	=	اند	+	جهت‌م
هه‌رشاند	=	اند	+	هه‌رش
وهستاند	=	اند	+	وهست
قه‌رماند	=	اند	+	قه‌رم
ته‌عباند	=	اند	+	ته‌عب
قه‌رساند	=	اند	+	قه‌رس
قه‌فلاند	=	اند	+	قه‌فل
حلیساند	=	اند	+	حلیس
ته‌حساند	=	اند	+	ته‌حس
چه‌سپاند	=	اند	+	چه‌سپ
ره‌نچاند	=	اند	+	ره‌نچ
نجه‌ماند	=	اند	+	نجه‌م
نه‌تراند	=	اند	+	نه‌تر
ترساند	=	اند	+	ترس
چه‌رخاند	=	اند	+	چه‌رخ
به‌خشاند	=	اند	+	به‌خش
هه‌قاند	=	اند	+	هه‌ق
که‌ناند	=	اند	+	که‌ن
نازانند	=	اند	+	ناز

په‌رخ‌خاند	=	انند	+ په‌رخ
نمانند	=	انند	+ نم
خوراند	=	انند	+ خور
په‌قاند	=	انند	+ په‌ق
چه‌قاند	=	انند	+ چه‌ق
فه‌تسانند	=	انند	+ فه‌تس
قه‌دانند	=	انند	+ قه‌د
دراند	=	انند	+ در
قه‌لانند	=	انند	+ قه‌ل
ره‌نگاند	=	انند	+ ره‌نگ
حه‌وانند	=	انند	+ حه‌وان
قه‌هانند	=	انند	+ قه‌ه
قه‌ژانند	=	انند	+ قه‌ژ
ه‌ژانند	=	انند	+ ه‌ژ
فلتانند	=	انند	+ فلت
ستراند	=	انند	+ ستر
له‌زانند	=	انند	+ له‌ز
قراند	=	انند	+ قر
هه‌لقولانند	=	انند	+ هه‌لقول

بژ	+	اند	=	بژاند
سهی	+	اند	=	سهیانند
لف	+	اند	=	لفانند
پچ	+	اند	=	پچانند
بزد	+	اند	=	بزدانند
شد	+	اند	=	شدانند
حهز	+	اند	=	حهزانند
حهب	+	اند	=	حهبانند
گهز	+	اند	=	گهزانند
حەش	+	اند	=	حەشانند
قژر	+	اند	=	قژرانند
ههل	+	اند	=	ههلانند
پف	+	اند	=	پفانند
کهو	+	اند	=	کهوانند
قم	+	اند	=	قمانند ^١
قهور	+	اند	=	قورانند ^٢
قهبس	+	اند	=	قهبسانند ^٢

¹ (قماندن) ئانكو تشتهك ب ئاگری باش گهر م دكهن، ب كوك و پرزكان د فهنن، داکو هسك ببن و بهلاف نهبن. يان سوتنهكا ب

مفا.

² (قورانندن) واته دهرخستنا پارچك ژ ههر تشتهكى.

B. ئەف گىرەكە دچىتە سەر ھەقالنافان، و پۇلا وان دگوھۆریت، كارى دارىژتى چى

دكەت، وەكو:

ھەقالناف	+	پاشگرى (اند)	=	كارى دارىژتى
لەوتى	+	اند	=	لەوتاند
ھەرمى	+	اند	=	ھەرماند
كەل	+	اند	=	كەلاندن
شل	+	اند	=	شلاندن
تەزى	+	اند	=	تەزاند
قورمچى	+	اند	=	قورمچاند
مچ	+	اند	=	مچاند
رزى	+	اند	=	رزاند
نخقى	+	اند	=	نخقاند/نخاند
پەلخى	+	اند	=	پەلخاند
پەچن	+	اند	=	پەچناند
وهرم	+	اند	=	وهرماند
جەمد	+	اند	=	جەمداند
ئالوز	+	اند	=	ئالوزاند
رەش	+	اند	=	رەشاندى ^۱
كەل	+	اند	=	كەلاند

¹ رەشاندىن (رەشكرن)، ھەر وەسا بۇ (باراندن ژى دەپت)، وەك: نازدارى باخچە رەشاندى. يان مە دوژمن ب گولا رەشاندى.

كزاند	=	اند	+	كز
حه لاند	=	اند	+	حه ل
گزانده	=	اند	+	گزه
نه رمانده	=	اند	+	نه رم
ره قانده	=	اند	+	ره ق
رژانده	=	اند	+	رژ
سافانده	=	اند	+	ساف
كه ملانده	=	اند	+	كه مل
هه رمانده	=	اند	+	هه رمى
په يتانده	=	اند	+	په يتا
چه مانده	=	اند	+	چه م

4. پۆل گوهورينا هه فالكارى:

د زمانى كوردیدا ژمارا پاشگرين به شداریى د پیکهینانا هه فالكارى دارىژتیدا دكه ن ژمارا وان زۆر نینه. وهك پاشگرين (ى، تى، اتى، ینى) و پاشگرين (انا، ادا، انه، انى، كى، كانى) بكاردهین، ب هاریكاریا ئەفان پاشگرانه و نامرازین په یوهندی، وهك (ب، د، ل، ژ)، هه فالكارى دارىژتى ژناف و هه فالنافان چى دبن. ژ ئەگه رى كیماسیا مۆرفۆلۆجى بو دارشتنا هه فالكارى دارىژتى بویه ئەگه رى به شداریكرنا مۆرفیمین سینتاكس^١. ئانكو ئەفان نامراز و نیشانان وهكو پيشگر و پاشگر خوه رازانديه.

ئەف پيشكر يان پاشگر يان پيشكرو پاشگر دكه فنه پيشى و پاشيا هندهك نافان و هه فالنافان، و پولا وان دگوهورن دكه نه هه فالكارين دارىژتى، وهكو:

¹ ك. ك. كوردویيف. ریزمانا كوردی (كورمانجی و سورانی)، 1984، 106.

A. ناف:

1. گيرهكى (ى):

ئەف پيشگرو پاشگرە، دچيته سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھورن، و دكەتە ھەفالكاريين داريتتى، وەكو:

پيشگر +	ناف	+	پاشگر =	ھەفالكاري داريتتى
ب	سيار	+	ى	ب سيارى
ب	ژير	+	ى	ب ژيرى
ب	زاروك	+	ى	ب زاروكى
ب	ھيمن	+	ى	ب ھيمنى
ب	چەك	+	ى	ب چەكى
ب	نازاد	+	ى	ب نازادى
ب	تير	+	ى	ب تيرى
ب	كورد	+	ى	ب كوردى ^ت
ب	شير	+	ى	ب شيرى
ب	كرمانج	+	ى	ب كرمانجى

2. گيرهكى (ئ):

ئەف پيشگرو پاشگرە، دچيته سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھورن، و دكەتە ھەفالكاريين داريتتى، وەكو:

پيشگر +	ناف	+	پاشگر =	ھەفالكاري داريتتى
ب	رم	+	ئ	ب رمى

ب + تفهنگ + ئ = ب تفهنگى
 ب + ترومبيل + ئ = ب ترومبيلى

3. گيرهكى (تى):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سهر هندەك نافان، و پولا وان دگوهورن، و دكەتە هەفالكارىن
 داريژتى، وەكو:

<u>پيشگر +</u>	<u>ناف +</u>	<u>پاشگر =</u>	<u>هەفالكارى داريژتى</u>
ب +	هوستا +	تى =	ب هوستاتى
ب +	هەفال +	تى =	ب هەفالتى
ب +	برا +	تى =	ب براتى
ب +	دوست +	اتى =	ب دوستاتى
ب +	مروف +	اتى =	ب مروفاتى ^٦

4. گيرهكى (ينى):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سهر هندەك نافان، و پولا وان دگوهورن، و دكەتە هەفالكارىن
 داريژتى، وەكو:

<u>پيشگر +</u>	<u>ناف +</u>	<u>پاشگر =</u>	<u>هەفالكارى داريژتى</u>
ب +	هەفال +	ينى =	ب هەفالىنى
ب +	كور +	ينى =	ب كورينى
ب +	كچ +	ينى =	ب كچينى

5. گيرهكى (انى):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سهر هندەك نافان، و پولا وان دگوهورن، و دكەتە هەفالكارىن
 داريژتى، وەكو:

¹ ك. ك. كوردوييف، 306.1984.

پیشکر + ناف + پاشگر = ههفالکاری داریژتی

ب + میړ + انی = ب میړانی

ب + سورانی + انی = ب سورانی

ب + ژن + انی = ب ژنانی

6. گیرهکی (فه):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهورن، و دكهته ههفالکارین داریژتی، وهكو:

پیشکر + ناف + پاشگر = ههفالکاری داریژتی

ب + قور + فه = ب قورفه

ب + بهفر + فه = ب بهفرفه

ب + قریژ + فه = ب قریژفه

ب + توز + فه = ب توزفه

7. گیرهکی (کانی):

ئەف پاشگره، دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهوریت، ههفالکارین داریژتی چی دکهن، وهكو:

ناف + پاشگر(کانی) = ههفالکاری داریژتی

قههچ + کانی = قههچکانی

زهلام + کانی = زهلامکانی

زالم + کانی = زالمکانی

شهیتان + کانی = شهیتانکانی

دهوار + کانی = دهوارکانی

حەيوان + كانی = حەيوانكانی

گولك + كانی = گولكانی

8. گيرهكى (ب، ان):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سەر هندهك نافان، و پولا وان دگوهورن، و دكەتە هەفالكارين داريژتى، وەكو:

پيشگر + ناف + پاشگر = هەفالكارى داريژتى

ب + پى + ان = ب پييان

ب + دەست + ان = ب دەستان

ب + تبل + ان = ب تبلان

9. گيرهكى (انه):

ئەف گيرهكه دچيته پاشيا نافان و پولا وان دگوهوريت، دكەتە هەفالكارين داريژتى، وەكو:

پاشگرى (انه) + ناف = هەفالكارى داريژتى

مير + انه = ميرانه

شير + انه = شيرانه

زاروك + انه = زاروكانه

ژن + انه = ژنانه

كور + انه = كورانه

هوف + انه = هوفانه

شہیتان + انہ = شہیتانانہ... ہتد^۱

10. گیرہکی (ہک):

ئہف گیرہکہ دگہل ہندہک نافان، ہہفالکاری داریژتی چی دکہن، وہکو:

ناف + پاشگر(ہک) = ہہفالکاری داریژتی

پرت + ہک = پرتہک

کہت + ہک = کہتہک

حہب + ہک = حہبہک

قورت + ہک = قورتہک

11. گیرہکی (ہکی، ہکی):

مؤرفیما نیشانانہ نیاسینی ب ئالیکاریا نیشانانہ دوخی تیان، دچنہ سہر نافان، پولا وان

دگوہورن، ہہفالکاری داریژتی چی دکہن، ئانکو نیشانانہ نیاسینی و دوخی تیان وہکو پاشگر

خوہ رازاندیہ، وہکو:

ناف + پاشگر(ہکی) = ہہفالکاری داریژتی

رؤژ + ہکی = رؤژہکی

شہف + ہکی = شہفہکی

جار + ہکی = جارہکی

جھ + ہکی = جھہکی

وہخت + ہکی = وہختہکی

ہہیف + ہکی = ہہیفہکی

سال + ہکی = سالہکی

¹ (انہ) ئانکو (وہک).

نَاف + پاشگر(هكى) = ههفالكارى دارىژتى

جھ + هكى = جھهكى

دهم + هكى = دهمهكى

وهخت + هكى = وهختهكى

12. گيرهكى (ئى):

ئەف پاشگره دچيته سهر نافيڻ وهرزيڻ سالى و ههيقان، پولا وان دگوهورن، دكهنه ههفالكارين دارىژتى، وهكو:

نَاف + پاشگر(ئى) = ههفالكارى دارىژتى

بهار + ئى = بهارى

هافين + ئى = هافينى

پايز + ئى = پايزى

زفستان + ئى = زفستانى

گولان + ئى = گولانى

ئيلون + ئى = ئيلونى

نيسان + ئى = نيسانى

كانون + ئى = كانونى

تهباخ + ئى = تهباخى

حزهيران + ئى = حزهيرانى

¹ ناولكارى دهى د ههردوو ديالىكتادا ژ نافي دهينه دارىژتن. ب ئاليكاريا نيشانا نه نياسينى (هك) و سورانى (يک) و نيشانا دوخى تيان (ئى، ي) دكرمانجيا سهريدا. [ك. ك. كوردوييف، 1984، 308].

$$\text{ئادار} + \text{ئ} = \text{ئادارئ}$$

ههروهسا پيشگري (ئ) ب ئاليكاريا پيشگري (ب، ل) دچيته سهر نافان و پولا وان دگوهوريت، ههفالكارين داريزتي چي دكهن، وهكو:

13. گيركي (ب):

$$\begin{array}{l} \text{پيشكر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{ههفالكارئ داريزتي} \\ \text{ب} + \text{شهف} + \text{ئ} = \text{ب شهفئ} \\ \text{ب} + \text{روژ} + \text{ئ} = \text{ب روژئ} \end{array}$$

14. گيركي (ل):

ئهف پيشگرو پاشگره، دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهوريت، ههفالكارين داريزتي چي دكهن، وهكو:

$$\begin{array}{l} \text{پيشكر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{ههفالكارئ داريزتي} \\ \text{ل} + \text{بهار} + \text{ئ} = \text{ل بهارئ} \\ \text{ل} + \text{هافين} + \text{ئ} = \text{ل هافينئ} \\ \text{ل} + \text{پايز} + \text{ئ} = \text{ل پايزئ} \\ \text{ل} + \text{زفستان} + \text{ئ} = \text{ل زفستاني} \end{array}$$

15. گيرهكي (دا):

ئهف گيرهكه ب ئاليكاريا پيشگري (ژ) دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهوريت، ههفالكارين داريزتي چي دكهن، وهكو:

$$\begin{array}{l} \text{پيشكر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{ههفالكارئ داريزتي} \\ \text{ژ} + \text{ئيفار} + \text{دا} = \text{ژ ئيفاردا} \\ \text{ژ} + \text{شهف} + \text{دا} = \text{ژ شهفدا} \end{array}$$

$$\text{ژ سحاردا} = \text{دا} + \text{سحار} + \text{ژ}$$

$$\text{ژ دوهدا} = \text{دا} + \text{دوه} + \text{ژ}$$

16. گیرهکی (ی):

ئەف گیرهکه دچیتە سەر ھندەك نافان، و پۆلا وان دگوھۆریت، ھەفالکارین داریژتی چی دکن، وەکو:

$$\underline{\text{ھەفالکاری داریژتی}} = \text{پاشگری (ی)} + \text{ناف}$$

$$\text{ئیفاری} = \text{ی} + \text{ئیفار}$$

$$\text{دوهی} = \text{ی} + \text{دوه}$$

17. گیرهکی (ب):

ئەف گیرهکه دچیتە سەر ھندەك نافان، و پۆلا وان دگوھۆریت، ھەفالکارین داریژتی چی دکن، وەکو:

$$\underline{\text{ھەفالکاری داریژتی}} = \text{پیشگری (ب)} + \text{ناف}$$

$$\text{ب شەف} = \text{شەف} + \text{ب}$$

$$\text{ب سحار} = \text{سحار} + \text{ب}$$

$$\text{ب روژتر} = \text{روژ} + \text{ب}$$

18. گیرهکی (ان):

ھەر وەسا ئەف پاشگرە ب ئالیکاریا پیشگری (ب) دچیتە سەر ھندەك نافان، و پۆلا وان دگوھۆریت، ھەفالکارین داریژتی چی دکن، وەکو:

$$\underline{\text{ھەفالکاری داریژتی}} = \text{پاشگر} + \text{ناف} + \text{پیشگر}$$

$$\text{ب جار} = \text{ان} + \text{جار} + \text{ب}$$

$$\begin{aligned} \text{ب} + \text{سال} + \text{ان} &= \text{ب سالان} \\ \text{ب} + \text{رۆژ} + \text{ان} &= \text{ب رۆژان} \\ \text{ب} + \text{شەف} + \text{ان} &= \text{ب شەفان} \end{aligned}$$

مۆرفیما(ان) د بنهردتا نیشانا کومی یه، بهی کو دچیته سهرفنافی دهمی، دکهته ههفالکارین داریژتی و وهک پاشگر خوه د رازینیت.

ئەف پاشگره د دیالیکتا کرمانجییا سهری ب تایبهتی (گوفهرا بههدینان) ب شیوی (-) دا دهردکهفیت، وهکو:

ههفالکاری داریژتی	=	پاشگر(ا)	+ ناه
هافینا	=	ا	هافین +
بهارا	=	ا	بهار +
زفستانا	=	ا	زفستان +
پایزا	=	ا	پایز +
شهفا	=	ا	شهف +
ئیفار	=	ا	ئیفار +
سالا	=	ا	سال +
جارا	=	ا	جار +
جهژنا	=	ا	جهژن +

¹ ناه ل دوخی تیاندا د بارئ کۆم و تاکدا ل ههردوو دیالیکتادا ب گرنترین سهرفناوهیی داریژتنا ئاوتکاری داریژتی دهیته هژمارتن. ئەف جوهر ههفالکاره ب ئالیکاریا ئامرازئ پهیوهندی(به) د سورانییدا و (ب) د کرمانجییا سهرفیدا دهیته داریژتن. [ك. كوردوییف، 1984، 310].

² ئەورحمانی حاجی ماریف، ریزمانی کوردی، ژماره و ئاولکار، 2014، 143

$$\text{قورن} + 1 = \text{قورنا}$$

$$\text{رۆژ} + 1 = \text{رۆژا}$$

19. گيرهكى (هها)

ئەف پاشگرە ب ئالىكاريا پيشگرى (ب) دچيته سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھۆريت،
ھەفالكاريں داريژتى چى دكەن، وەكو:

$$\underline{\text{پيشگر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{ھەفالكاريں داريژتى}}$$

$$\text{ب} + \text{سال} + \text{هها} = \text{ب سالهها}$$

$$\text{ب} + \text{شەف} + \text{هها} = \text{ب شەفەها}$$

$$\text{ب} + \text{جا} + \text{هها} = \text{ب جارەها}$$

20. گيرهكى (انە):

ئەف پاشگرە، دچيته سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھۆريت، ھەفالكاريں داريژتى چى
دكەن، وەكو:

$$\underline{\text{ناف} + \text{پاشگرى (انە)} = \text{ھەفالكاريں داريژتى}}$$

$$\text{سال} + \text{انە} = \text{سالانە}$$

$$\text{رۆژ} + \text{انە} = \text{رۆژانە}$$

$$\text{ھەيف} + \text{انە} = \text{ھەيفانە}^2$$

21. گيرهكى (ل، دا):

ئەف پيشگرە پيشگرە، دچيته سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھۆريت، ھەفالكاريں داريژتى
چى دكەن، وەكو:

$$\underline{\text{پيشگر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{ھەفالكاريں داريژتى}}$$

$$\text{ل} + \text{ژير} + \text{دا} = \text{ل ژيردا}$$

¹ ديمەن عەبدولا عومەر، 2009، 23.

ل + ژور + دا = ل ژوردا

ل + ناف + دا = ل نافدا

22. گیرهکی (فه):

ئهف پاشگره دگهل پیشگری (ل)، ههفالکارین داریژتی چی دکهن، وهکو:

پیشکر + ناف + پاشگر = ههفالکاری داریژتی

ل + ژور + فه = ل ژورفه

ل + دهر + فه = ل دهرفه

ل + مال + فه = ل مالقه^١

23. گیرهکی (فه):

ئهف پاشگره دگهل پیشگری (د)، ههفالکارین داریژتی چی دکهن، وهکو:

پیشکر + ناف + پاشگر = ههفالکاری داریژتی

د + ژور + فه = د ژورفه

د + دهر + فه = د دهرفه

د + مال + فه = د مالقه

24. گیرهکی (دا):

ئهف پاشگره دگهل پیشگری (د)، ههفالکارین داریژتی چی دکهن، وهکو:

پیشکر + ناف + پاشگر = ههفالکاری داریژتی

د + مال + دا = د مالدا

د + دیف + دا = د دیفدا

د + ژور + دا = د ژوردا^١

¹ ههمان ژیدمر، 26.

25. گيرهكى (ئ، دا):

ئەف پاشگرە دگەل پېشگرى (د)، ھەفالكارىن داريژتى چى دكەن، وەكو:

پېشگر + ناف + پاشگر + پاشگر = ھەفالكارىن داريژتى

د + بەرىك + ئ + دا = د بەرىكىدا

د + پىلافا + ئ + دا = د پىلافايدا

د + قازان + ئ + دا = د قازانىدا^۱

26. گيرهكى (ئ، دا):

ئەف پىگرو پېشگرە، دچىتە سەر ھندەك نافان، و پولا وان دگوھورىت، ھەفالكارىن داريژتى

چى دكەن، وەكو:

پېشگر + ناف + پاشگر + پاشگر = ھەفالكارىن داريژتى

د + باژىر + ئ + دا = د باژىرىدا

د + گوند + ئ + دا = د گوندىدا

د + كول + ئ + دا = د كولىدا

27. گيرهكى (را):

ئەف پاشگرە دگەل پېشگرى (د)، ھەفالكارىن داريژتى چى دكەن، وەك:

پېشگر + ناف + پاشگر = ھەفالكارىن داريژتى

د + ناف + را = د نافرا

د + پشت + را = د پشترا

د + دىف + را = د دىفرا

د + بەر + را = د بەررا

¹ ھەمان ژىدەر، ھەمان لاپەرە.

² ھەمان ژىدەر، 27.

ههروهسا پاشگرى (ى)، ب ئاليكاريا پيشگرى (ل) دچنه سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهورن،
ههفالكارين داريژتى چى دكهن، وهكو:

پيشكر +	ناف +	پاشگر =	ههفالكارى داريژتى
ل +	باژير +	ى =	ل باژيرى
ل +	گوند +	ى =	ل گوندى
ل +	سهر +	ى =	ل سهرى
ل +	ژور +	ى =	ل ژورى
ل +	بن +	ى =	ل بنى

28. گيرهكى (ئ):

ئهف پيشگرو پيشگره، دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهوريت، ههفالكارين
داريژتى چى دكهن، وهكو:

پيشكر +	ناف +	پاشگر =	ههفالكارى داريژتى
ل +	خار +	ئ =	ل خارى
ل +	دهر +	ئ =	ل دهري

29. گيرهكى (ل):

ئهف پيشگره، دچيته سهر هندهك نافان، و پولا وان دگوهوريت، ههفالكارين داريژتى چى
دكهن، وهكو:

پيشكرى (ل) +	ناف +	=	ههفالكارى داريژتى
ل +	بن +	=	ل بن
ل +	سهر +	=	ل سهر
ل +	نك +	=	ل نك

$$\begin{aligned} \text{ل} + \text{ناف} &= \text{ل ناف} \\ \text{ل} + \text{رهخ} &= \text{ل رهخ} \\ \text{ل} + \text{ژير} &= \text{ل ژير} \end{aligned}$$

30. گيرهكى (ژ، ئ):

ئەف پيشگر و پاشگره، دچنه سهر هندەك نافان، هەفالكارى دارىژتى چى دكهن، وهكو:

$$\underline{\text{پيشگر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{هەفالكارى دارىژتى}}$$

$$\begin{aligned} \text{ژ} + \text{ماردين} + \text{ئ} &= \text{ژ ماردینئ} \\ \text{ژ} + \text{موش} + \text{ئ} &= \text{ژ موشئ} \\ \text{ژ} + \text{دهوك} + \text{ئ} &= \text{ژ دھوكئ} \end{aligned}$$

31. گيرهكى (ژ، ادا(انا)):

ئەف پيگرو پيشگره، دچيته سهر هندەك نافان، و پولا وان دگوهورن، هەفالكارين دارىژتى

چى دكهن، وهكو:

$$\underline{\text{پيشگر} + \text{ناف} + \text{پاشگر} = \text{هەفالكارى دارىژتى}}$$

$$\begin{aligned} \text{ژ} + \text{ترس} + \text{ادا، انا} &= \text{ژ ترسادا (ژ ترسانا)} \\ \text{ژ} + \text{برس} + \text{ادا، انا} &= \text{ژ برسادا (ژ برسانا)} \\ \text{ژ} + \text{شهرم} + \text{ادا، انا} &= \text{ژ شهرمادا (ژ شهرمانا)} \\ \text{ژ} + \text{خهو} + \text{ادا، انا} &= \text{ژ خهوادا (ژ خهوانا)} \end{aligned}$$

32. گيرهكى (بى):

ئەف گيرهكه دچيته سهر هندەك نافان، و دكته هەفالكارى دارىژتى، وهكو:

$$\underline{\text{پيشكرى (بى)} + \text{ناف} = \text{هەفالكارى دارىژتى}}$$

$$\text{بى} + \text{گومان} = \text{بى گومان}$$

بى شك = شك + بى شك

بى ھزر = ھزر + بى ھزر

B. ھەقالناف:

1. گىرەكى (انە):

ئەف گىرەكە دچىتە سەر ھندەك ھەقالنافان، و پۇلا وان دگوھۆرىت، ھەقالكارىن داریژتى چى دكەن، وەكو:

ھەقالناف	+	پاشگرى (انە) =	ھەقالكارى داریژتى
خراپ	+	انە	= خراپانە
مەرد	+	انە	= مەردانە
پاش	+	انە	= پاشانە
ژىر	+	انە	= ژىرانە
دوست	+	انە	= دوستانە
ھەژار	+	انە	= ھەژارانە
لەوچە	+	انە	= لەوچانە

2. گىرەكى (ب، ی):

ئەف پىشگر و پاشگرە، دچىتە سەر ھندەك ھەقالنافان، و پۇلا وان دگوھۆرىت، ھەقالكارىن داریژتى چى دكەن، وەكو:

پىشگر +	ھەقالناف	+	پاشگر =	ھەقالكارى داریژتى
ب	+	باش	+	ب باشى
ب	+	خراپ	+	ب خراپى

ب	+	چاك	+	ى	=	ب چاكي
ب	+	خوہش	+	ى	=	ب خوہشى
ب	+	راست	+	ى	=	ب راستى
ب	+	هه ژار	+	ى	=	ب هه ژارى
ب	+	نهرم	+	ى	=	ب نهرمى
ب	+	تايبەت	+	ى	=	ب تايبەتى
ب	+	تير	+	ى	=	ب تيرى

3. گيرهكى (ژ، ادا (انا)):

ئەف پيشگرو پاشگره، دچيته سەر هندەك هه فالنافان، و پولا وان دگوهوريت، هه فالكارين داريزتى چي دكەن، وەكو:

<u>پيشگر + هه فالناف</u>	+	پاشگر	=	هه فالكارى داريزتى
ژ	+	گهرم	+	ادا، انا
ژ	+	سهرم	+	ادا، انا
ژ	+	كهيف	+	ادا، انا

ژ گهرمادا (ژ گهرمانا)
 ژ سهرمادا (ژ سهرمانا)
 ژ كهيفادا (ژ كهيفانا)

4. گيرهكى (كى):

ئەف گيرهكه دچيته پاشيا هه فالنافين چهوايى، و پولا وان دگوهوريت، و هه فالكارين چهوايى يين داريزتى چي دكەت، وەكو:

<u>هه فالناف + پاشگر(كى)</u>	=	هه فالكارى داريزتى		
دریژ	+	كى	=	دریژگى

پهحن	+	کی	=	پهحنکی ^٢
خوار	+	کی	=	خوارکی
بهروار	+	کی	=	بهروارکی
حیول	+	کی	=	حیولکی

ههروهسا گیرهکی (کی) د گهل پیشگری (ب)، ههفالکاری داریژتی چی دکهن، وهکو:

پیشکر	+	ههفالناف	+	پاشگر	=	ههفالکاری داریژتی
ب	+	ههوار	+	کی	=	ب ههوارکی
ب	+	دوژمن	+	کی	=	ب دوژمنکی
ب	+	زور	+	کی	=	ب زورکی ^٢

5. گیرهکی (وکی):

ل هندهك دهفهرین بههدینان نهف پاشکره یی چالاكه . دچیته پاشیا ههفالنافین چهوایی، و پولا وان دگوهوریت، و ههفالکاری چهوایی یین داریژتی چی دکته، وهکو:

ههفالناف	+	پاشگری (وکی)	=	ههفالکاری داریژتی
پان	+	وکی	=	پانوکی
خار	+	وکی	=	خاروکی
کهر	+	وکی	=	کهروکی
شل	+	وکی	=	شلوکی
دین	+	وی	=	دینوکی

¹ ل جهی پهیفا(پهحن) ل هندهك دهفهره (پانوکی) دبیزن. نانکو گیرهکی (کی) دبیته(وکی).

² دیمهن عهبدولا عومهر، 2009، 29.

لال	+	وکی	=	لالوکی
ھار	+	وکی	=	ھاروکی
تہ حل	+	وکی	=	تہ حلوکی
قز	+	وک	=	قزوکی
حول	+	وکی	=	حولوکی

6. گیرہکی (هك):

مورفیما (هك) نیشانا نہ نیاسینئ یہ، دچیتہ سہر ھندہك ھہفالنافا، و ھہفالکارین چہندی دروست دکہ ت، واتہ دفی باریدا دەوری پشگری دبینیت، وەکو:

ھہفالناف	+	پاشگری(هك)	=	ھہفالکاری داریژتی
کیم	+	هك	=	کیمهك
چہند	+	هك	=	چہندہك
ھند	+	هك	=	ھندہك

7. گیرہکی (ب):

ئہف پشگرہ، دچیتہ سہر ھندہك ھہفالنافان، و پولا وان دگوہوریت، ھہفالکارین داریژتی چی دکہن، وەکو:

پیشگری (ب)	+	ھہفالناف	=	ھہفالکاری داریژتی
ب	+	لہز	=	ب لہز
ب	+	پہلہ	=	ب پہلہ

8. گیرہکی (کا):

ئەف پاشگرە، دچیتە سەر ھندەك ھەفالنەفان، و پۆلا وان دگوھۆریت، ھەفالكارین داریژتی
چۆ دكەن، وەكو:

ھەفالنەف + پاشگرۆ (كا) = ھەفالكاری داریژتی

ھیدی + كا = ھیدیكا

زووی + زووی = زوویكا (زووكا)^٢

نیزیك + كا = نیزیكا

9. گیرەکی (ب، اتی):

ئەف پیشگر و پاشگرە دجنە سەر ھندەك ھەفالنەفان، پۆلا وان د گوھۆرن، دكەنە ھفالكاری
داریژتی، وەكو:

پیشگر + ھەفالنەف + پاشگر = ھەفالكاری داریژتی

ب + مەزن + اتی = ب مەزناتی

ب + زیرەك + اتی = ب زیرەكاتی

ب + دوست + اتی = ب دوستاتی^٢

¹ ك. ك. كوردوییف، 307·1984.

² دیمەن عەبدولا عومەر، 2009، 29.

نُه نجام

ئەنجام:

گرنگترین ئەنجامىن ڧى لىكولىنى ئەڧىن ژىرىنە:

1. پۆل گوھۆرىن ب تنى دىشكىن ئاخفتنى يىن سەر ب خودا دەيتە ئەنجام دان.
2. دزمانى كوردیدا پۆل گوھۆرىن دياردەيەكا بەربەلاقە و بەردەوام د زمانى كوردیدا بكاردهيت، گيرهكىن داريژتنى جاران دبنه ئەگەرى پۆل گوھۆرىنا پشكىن ئاخفتنى، و پەيفەكا نوى ب فورم و مانايەكا نوى چىدكەن، و د ھەر چوار پشكىن ئاخفتنى يىن سەربخودا چىدبىت، ئەوژى (ناڧ، ھەڧالناڧ، كار، ھەڧالكار).
3. ژمارە و جەنناڧ د بى بەھرن ژ پول گوھۆرىنى .
4. ژمارەكا زۆرا گيرهكىن داريژتنى بەژدارىي د پۆل گوھۆرىنا ناڧى و ھەڧالناڧيدا دكەن، ھەروەسا ژمارەكا كىم يا گيرهكىن داريژتنى بەژدارىي د پۆل گوھۆرىنا كارى و ھەڧالكاريدا دكەن.
5. بۆ ئەنجامدانا پۆل گوھۆرىنا ناڧى ھندەك پاشگرددچنە سەر (ھەڧالناڧ، كار، ھەڧالكار) ئى سادە و دكەنە ناڧى داريژتى، بۆ نمونە:
 - a. ئەو گيرهكىن دچنە سەر ھەڧالناڧى سادە و داريژتى و پۆلا وان دگوھۆرن و دكەنە ناڧى داريژتى، ئەو ژى ئەڧەنە (ى، ئى، اتى، كاتى، ھى، اھى، ك، انك، لك، شك، يشك، وڭ، چك، ادۆك، دك، خانە، ينى، نج، ينە، نگ، كين، ان، ين، و، ە، ندە، ...).
 - b. ھەروەسا ئەو گيرهكىن دچنە سەر ھەڧالكارىن سادە، و پۆلا وان دگوھۆرن و دكەنە ناڧى داريژتى، ئەو ژى ئەڧەنە(ين، ار، ەوا، ەڧان، ڧان، گر، داڧ، گەھ، دار، ى، ە، ك...).
 - c. ئەو گيرهكىن دچنە سەر چاوگ و بنياتى كارى بورى و بنياتى كارى نەبورى، و پۆلا وان دگوھۆرن، ناڧىن داريژتى دروستدكەن، ئەوژى (ار، ەوا، ەڧان، كار، مان، گەھ، يار، لۆك، وكە، ك، وڭ، نك، دار، وار، گين، مەند، ا، ...).
6. بۆ ئەنجامدانا پۆل گوھۆرىنا ھەڧالناڧى، د زمانى كوردیدا ژمارەكا زۆر ژ گيرهكىن داريژتنى وەكو پىشگر و پاشگر يىن ھەين دچنە سەر (ناڧ، كار، ھەڧالكار) ئى سادە و دكەنە ھەڧالناڧى داريژتى. بۆ نمونە:

a. ئەو پېشىگر و پاشگرېن دچنە سەر ئافى سادە، و پۇلا وان دگوھۆرن، و ھەفالىئافى داريژتى چيدكەن، ئەوژى : پېشىگر(ب، بى، بە، ژېر، بن، بەر، ئاف، سەر، ھەف...)، پاشگر(مەند، بار، گەر، گار، ناك، فان، وەر، ا، ين، انى، و، موەر، يار، انه، فانى، ...).

b. ھندەك گيرەك وەكو پاشگر دچنە پاشيا ھەفالىكاران، و پۇلا وان د گوھۆرن و ھەفالىئافى داريژتى دروستدكەن، ئەوژى (ەكى، ين، دار، ى، بار، دەر، ...).

c. ئەو پېشىگر و پاشگرېن دچنە سەر چاوگ و بنياتى كاري بوري و بنياتى كاري نەبوري، و پۇلا وان دگوھۆرن، و ھەفالىئافىن داريژتى دروست دكەن، ئەوژى: پېشىگر و پاشگرېن (ب، نە، وكى، ۆك، ە، ەر، يار، ەك، ا، ى، ەفان، موان ... ەتد).

7. بۇ ئەنجامدانا پۇل گوھۆرىنا كاري پاشگر(اند) دچتە سەر (ئاف، ھەفالىئافى) سادە و دكەنە كاري داريژتى، بۇ نموونە:

a. گيرەكى(اند) وەك پاشگر دچتە سەر ھندەك ئافان و پۇلا وان دگوھۆرىت، و دكەتە كاري داريژتى.

b. ھروەسا گيرەكى(اند) وەك پاشگر دچتە سەر ھندەك ھەفالىئافان و پۇلا وان دگوھۆرىت، و دكەتە كاري داريژتى.

ھەروەسا گيرەكى (اند) وەكو پاشگر-suffix داريژتى، دشيئ پشكا ئاخفتنى بگوھۆرىت بۇ پشكەكا دى يا ئاخفتنى، و بکەتە كاري داريژتى، ئانكو كارهكى نوى ب فورم و واتايەكا نوى چيدكەت.

8. گيرەكىن داريژتى (i) وەك ئافگر - infix دشيئ پشكەكا ئاخفتنى بگوھۆرىت بۇ پشكەكا ديا ئاخفتنى وەك (ئاف ← كار)، و پەيشەك نوى ب فورم و واتايەك نوى ئافابكەت.

9. ھندەك پاشگرد بنياتى خوەدا ھەفالىكارن لى دەمى دچنە پيشيا پەيشەكا واتادار وەك پيشگرېن نوى خوە درازينن، پۇلا پەيشى دگوھۆرن و پەيشەكا نوى ب فورم و واتايەكا نوى ئافادكەن.

10. بۇ ئەنجامدانا پۇلگوھۆرىنا ھەفالىكارى، د زمانى كورديدا ژمارەكا زۇر كيما گيرەكىن داريژتى دچنە سەر (ئاف، ھەفالىئافى) سادە و ھەفالىكارى داريژتى چيدكەن، بۇ نموونە:

a. ئەو گيرەكىن دچنە سەر ھندەك ئافان و پۇلا وان دگوھۆرن، و دكەنە ھەفالىكارى داريژتى، ئەوژى (ى، تى، اتى، ينى، انه، ى ...).

b. ھەرۋەسا ئەو گىرەككىن دچنە سەر ھندەك ھەقالنافان و پۇلا وان دگوھۆرن، و دكەنە ھەقالكارى دارىژتى، ئەوژى (ى، كا، كى، وكى، انە،...).

11. گىرەككىن كو پشكدارىيى د پىككىنانا ھەقالكارى دارىژتىدا دكەن زۆر دكىمن، لى ھندەك پاشگر و ئامرازىن پەيوەندىيىن وەك: (ژ، ب، د، ل)، و نىشانىن دوخى تيان (ئى، ى) و نىشانىن كومى (ان) و نىشانىن نەنياسىنى (ەك) دكەفنه سەر نافان و ھەقالنافان، و ھەقالكارىن دارىژتى چىدكەن. ئەفەژى فەدگەرپتەفە بۇ ئەگەرى كىماسيا مۇرفۇلۇجىيى بۇ پىككىنانا ھەقالكارى دارىژتى كو پەنابرىە بەربارى سىنتاكسى، واتە ھندەك ئامراز و نىشانان وەك پىشگر و پاشگر خوە رازاندىە، و بەژدارىيى د پۇل گوھۆرىنا نافان و ھەقالنافان بۇ ھەقالكارى دارىژتىدا دكەن.

12. دزمانى كوردىدا ھەمى پشكىن ئاخفتنى وەك ئىك بساناھى پۇل گوھۆرىن ب رىكا گىرەكا تىدا ناھىتە ئەنجامدان، بۇ نمونە كار نابىتە ھەقالكار و ھەقالكارژى نابىتە كار.

13. گىرەككىن دارىژتنى دچنە پىيشى و پاشىيا (رەگ- root) يان (قەد- stem) يان (بناغە - base)، و پشكىن ئاخفتنى دگوھۆرن بۇ پشكەكا دى يا ئاخفتنى، و (ناف، ھەقالناف، كار، ھەقالكار) يىن نوى ب مانايەك نوى ئافادكەن.

ليستا ژنده ران

لیستا ژیدهران

- ب زمانی کوردی:

A. پەرتووک ب پیتین عەرەبی:

1. احمد حسن احمد، ریزمانی کوردی چاپی یەکهەم، چاپخانە ی - دار الجاحظ - بەغدا، 1976.
2. ئەورەحمانی حاجی مەرف، ریزمانی کوردی بەرگی یەکهەم (وشەسازی)، بەشی چوارەم ژمارە و ئاوەلکردار، چاپخانە ی رۆژەهەلات، هەولێر، 2014.
3. ریزمانی کوردی بەرگی یەکهەم (وشەسازی)، بەشی پینجەم (کردار)، چاپی دووهم، چاپخانە ی رۆژەهەلات، هەولێر، 2014.
4. ریزمانی کوردی بەرگی یەکهەم (وشەسازی)، بەشی سییەم ئاوەلناو، چاپخانە ی رۆژەهەلات، هەولێر، 2014.
5. ریزمانی کوردی بەرگی یەکهەم (مۆرفۆلۆژی) ، بەشی یەکهەم (ناو)، چاپخانە ی کۆری زانیاری عێراق، بەغداد، 1979.
6. فەرەهنگی زاراوەی زمانناسی، چاپی دووهم، چاپخانە ی رۆژەهەلات ، هەولێر، 2014.
7. وشە رونان لە زمانی کوردیدا، چاپا یەکهەم، چاپخانە ی کوری زانیاری کورد، بەغدا، 1977.
8. بازیان یونس محیددین، پەیوەندیی ئاستی مۆرفۆلۆجی بە ئاستی فۆنۆلۆجی و سینتاکس، چاپی یەکهەم، چاپخانە ی موکریان- هەولێر، 2013.
9. بافی نازی، ریزمانا کوردی (تیوری و پراکتیک)، چاپخانا هەوار، دهوك، 2012.
10. بەکر عومەر عەلی، چەند لایەنیکی زمانەوانی، چاپی یەکهەم، چاپخانە ی هیفی، هەولێر، 2014.
11. تاریق سالح، چەند سەرنجیکی زمانەوانی، چاپی یەکهەم، چاپخانە ی موکریان، هەولێر، 2008.

12. جگه‌رخوین، آواو ده‌ستورا زمانی کوردی، باریکاریا جامعا؛ به‌غداهاتیه چاپکرن، به‌غدا، 1961.
13. ههمید خالید که‌ریم، چه‌ند بواریکی زانستی زمانه‌وانی کوردی، چاپی یه‌که‌م، که‌رکوک، 2011.
14. ده‌روون عبدالرحمان صالح، ئیکونومی له ئاسته‌کانی زمانی کوردید، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولیر، 2012.
15. ده‌هام عه‌بدولفه‌تاح، کار (لیکه‌ر) دزمانی کوردی ده (کرمانجیا ژۆرین)، فه‌گوه‌استن ژ ئه‌لفابییا لاتینی ئه‌فراز حسین، چاپا ئیکی، چاپخانه‌یا حه‌جی هاشم هه‌ولیر، ده‌وک، 2012.
16. ره‌شید کورد، ریژمانا زمانی کورمانجی، ئیسماعیل تاها شاهین ژ ئه‌لفا بییا لاتینی فه‌گوه‌استیه عه‌ره‌بی، چاپا ئیکی، چاپخانا خانی، 2008.
17. ره‌فیق شوانی، وشه‌سازی زمانی کوردی (لیکولینه‌وه‌یه‌کی پراکتیکیه)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی روژه‌ه‌لات، هه‌ولیر، 2011.
18.، چه‌ند بابه‌تیکی زمان و ریژمانی کوردی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی ره‌وشنبری، هه‌ولیر، 2001.
19. روژان نوری عه‌بدولا، فه‌ره‌ه‌نگی زمان و زاراو‌ه‌سازی کوردی، خانه‌ی چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی چوار چرا، چاپی یه‌که‌م، 2007.
20. زی‌رین خو‌رشید سه‌لیم، ئه‌لو‌مۆرف دزمانی کوردیدا، چاپا ئیکی، چاپخانا خانی، ده‌وک، 2012.
21. سازان زا‌هیر سه‌عید، پی‌زی مؤرفیمه‌ دارپژه‌کانی بچوو‌ککردنه‌وه و ناسکی له سازکردنی وشه‌ی نویدا، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌لیر، 2013.
22. سه‌دیق حه‌جی وه‌لی، جوینکرنا گپه‌رکه‌کین زمانی کوردی، چاپخانا هه‌وار، ده‌وک، 2012.
23. صادق به‌اء‌الدین ئامیدی، ریژمانا کوردی، (کرمانجیا ژوری و ژیری یا هه‌قه‌به‌رکی)، چاپا یه‌کی، زانکۆی صلا‌الدین، هه‌ولیر، 1987.
24.، ریژمانا کرمانجی، 1976.

25. عبدالستار فتح حسن، ریزمان و ئەدەبی کوردی بۆ قوناغا ئیکێ (مەلبەندی) ماموستایان، چاپخانهی خەبات، دهوك، 1998.
26. عبدالواحد موشیر دزەیی، لیکسیکۆلۆجی، چاپی دووهم، ههولێر، 2014.
27. ریزمانی کوردی، چاپی یەكەم، ههولێر، 2014.
28. واتا سازی وشە و رسته، چاپ سییەم، ههولێر، 2014.
29. عەبدولسەلام نەجمەدین عەبدوللا و شیرزاد سەبری عەلی، زمانقانییا تیوری، چاپا ئیکێ، چاپخانهیا حەجی هاشم، ههولێر، 2011.
30. غازی عەلی خورشید، ریزمان، چاپخانهی حاجی هاشم، 2013.
31. زمانا فەرمی بۆ کوردستان، چاپی یەكەم، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلیمانی، 2011.
32. فاضل عمر، چەند ئاورەك ل زمانی کوردی، چاپا ئیکێ، چاپخانا وەزارەتا پەروەردی، ههولێر، 2004.
33. گیرەکین زمانی کوردی، چاپی یەكەم، چاپخانا وەزارەتا پەروەردی _ ههولێر، 2005.
34. ك.ك. کوردۆییف، ریزمانی کوردی بە کەرستە دیالیکتی کرمانجی و سۆرانی، و: کوردستان موکریان، ئەمینداریتی گشتی رۆشنیری و لاوان، ههولێر، 1984.
35. کەمال جەلال غەریب، پروژە زاراوەی زانستی کوردی، چاپی دووهم، چاپخانهی ئاراس، ههولێر، 2012.
36. لژنەیهك ژ وەزارەتا پەروەردی، زمان و ئەدەبی کوردی (بۆ پۆلا یازدی ئامادەیی)، چاپا ئیکێ، چاپخانا چیم ئوفسیت، 2013.
37. لیژنە دەستوری زمانی کوردی - کوری زانیاری عێراق - دەستە زمان و ویژە کوردی، هەندی له بابەتە کیشە دراوەکان له ریزمانی کوردیدا، چاپخانهی کوردی زانیاری عێراق، بەغدا (1985).
38. لیژنە زمان و زانستەکان، ریزمانی ناخاوتنی کوردی، بەپێی لیکۆلینەوهی لیژنە زمان و زانستەکان، بەغدا، 1976.

39. مهسعود محهمهد، چهند هشارگهپيكي ريژماني كوري، چاپخانهي كوردي زانياري كوردي، بهغدا، 1976.
40. محهمهد ئەميين ههورهmani، زاري زماني كوردي، له ترازووي بهراوورددا، بهغدا، 1981.
41. محهمهد مهحوي، مؤديل و مؤديلهكاني ريژمان، چاپخانهي رهنج، 2009.
42. محهمهد مشيرجبرائيل، مؤرفيمي بهندي ريژماني(له دياليكتي كرمانجي خوارووي زماني كوردي) دا، چاڤا ئيكي، چاپخانا خاني؛دهوك، 2013.
43. مستهفا ئيلخاني زاده، ناميلكهي ريژماني كوردي (فييرگهي ئەدهبي بوكان)، 2706.
44. موحهمههه تاهر گوهرزي، ريژمانا كوردي (زاري كرمانجي)، چاڤا ئيكي، چاپخانا خهبات، دهوك، 1999.
45. نهريمان عبدالله خوشناو ، ريژماني كوردي (كرمانجي ناوهراست و كرمانجي سهروو)، چاڤي يهكهه، چاپخانهي رۆژههلات، ههوليير، 2012.
46. دهنگسازي، چاڤي دووهه، چاپخانهي هيقي، ههوليير، 2014.
47. ريژماني كورد، چاڤي پينجهه، چاپخانهي هيقي، ههوليير، 2013.
48. نوري علي ئەميين، ريژماني كوردي، چاپخانهي كامهران، سليماني، 1960.
49. نيعمهت عهلي سايه، ريژماني كوردي زاري كهلهوري، چاپخانهي شقان، 2004.
50. وريا عومههه ئەميين، چهند ئاسۆيهكي تري زمانهواني، بهرگي يهكهه، چاپخانهي ئاراس، ههوليير، 2004.
51. پيتۆكهكاني زمانهواني، چاڤي يهكهه، چاپخانهي ئاراس، ههوليير، 2011.
52. يارا قادر حهمهد مهلا زادهي، مؤرفؤسنيتاكس له شيوه زاري كويه دا، چاپخانهي كهمال، سليماني، 2013.
53. يووسف شهريف سهعيد، وشهسازي زماني كوردي، چاپخانهي حاجي هاشم، ههوليير، 2013.

54. ئىبراهيم رەمەزان زاخويى، رېزمانا كوردى (قواعد اللغة الكوردية)، چاپا ئىكى، چاپخانا خانى، دھوك، 2008.

55. ئىسماعىل تاھا شاھىن، ژ بۇ رېنقىسەكا چېتر، چاپا ئىكى، چاپا ھاوار، دھوك، 2008.
B. پەرتووك ب لاتىنى:

1. Bahoz BARAN, Rêzmana Kurmancî, Çapa Yekem, 2012.
2. Çetîn TAŞ, Wêneyên Rêziman û Rast Nivîsa Kurmancî, Çapa Duyemîn, Berdan Metbaası, 2013.
3. Kadri YILDIRIM, Kürtçe Dilbilgisi(Kurmancî Lehcesî), İkinci Baskı, Berdan Matbaacılık, Topkapı. Istanbul, 2012.
4. Kamaran BEDİR – XAN, Rêzana Zmanê Kurdî, Parîs, 1971.
5. Qanatê KURDO, Zimanê Kurdî Rêzman(Gramatik), Weşanên Komkar, Frankfurt, 1981.
6. Sami TAN, Waneyên Rêzmanê Kurmançî, Çapa Yekem, Weşan Welatziman, Stenbol, 2000.

C. نامین زانکویى:

1. ديار عەبدولكەرىم سەعید ھاو، ياساين دەنگى د كورديا ژوریدا (گوفەرا بەھدینان)، ناما ماستەرى، كولىژا ئادابى، زانکویا دھوك، 2007.
2. دیمەن عەبدوللا عومەر، ھەفالكارى چەوايى د دىالىكتا سەرىيا زمانى كوردیدا، ناما ماستەرى، كولىژا ئادابى- زانکویا دھوك. 2009.
3. سەگقان جەمیل محەمەد، مورفيم(ا) و تايبەتمەندىين وى د كرمانجيا ژوریدا؛ ناما ماستەر، كولىژا ئادابى، زانکویا دھوك، 2008.
4. سلیمان ئىسماعىل رەجەب، مورفيمین رېزمانین كورديا سەرى (گوفارا بادینان)، ناما ماستەر، كولىژى پەرودەردە بۇ زانستە مروفايىھەکان، زانکویا سلاھەددین، 2006.
5. شىركو حەمە ئەمین قادر، مۆرفيمە بەندە لىسىكى و رېزمانىيەکان و ئەركيان لە دىالىكتى گوراندا، نامەى ماجستىر، كۆلىژى زمان، زانکوی سلیمانى، 2002.
6. قيان ئىبراهيم عەلى ئىبو، تايبەتییەن ھەفالنافی د زمانى كوردیدا (دىالىكتا سەرى – گوفەرا بەھدینى)، ناما ماستەرى، كولىژا ئادابى – زانکویا دھوكى، 2008.

7. عبدالولا حوسین رهسول، مۆرفیمه ریزمانیهکانی کار، دکتورا، کۆلیچی پهروهرده- ئیبن روشد، زانکۆی بهغدا، 1995.
8. کهوسهر عزیز ئەحمەد، بیردووی مۆرفیم و ههندی لاینی وشهسازی کوردی، نامه‌ی ماستهر، کۆلیچی ئاداب ، زانکۆی سلاحه‌ددین، 1990.
9. له‌یلا جه‌لیل عه‌باس ده‌لۆ، مۆرفیمه‌کانی (ی) له زمانی کوردیدا – به‌که‌رسته‌ی کرمانجی خواروو و ژووروو، نامه‌ی ماستهر، کۆلیژی پهروهرده ئیبن روشدی زانکۆی بهغدا، 1998.
10. نازهنین جه‌لال ئەحمەد، وشه لیکدراو له دیالیکتی کرمانجی خواروووی زمانی کوردیدا (له رووی روخسارو ناوه‌روکه‌وه)، نامه‌ی دکتورا، کۆلیژی پهروهرده-ئیبین روشد ، زانکۆی بهغدا، 2004.

D. گوڤار و روژنامه:

1. زی‌رین خورشید سلیم، پۆلگوهورینا فۆرمی په‌یقی د پۆله فۆرمین فه‌کریدا (گوڤه‌را به‌هدینی) وه‌کو نمونه، گوڤارا زانکویا ده‌وک (زانستین مروفایه‌تی و کومه‌لناسی)، هژمارا (1) جزیران 2014.
2. سه‌دیق حه‌جی وه‌لی، پشکین ئاخفتنی بوچوونه‌کا دی، گوڤارا په‌یف، ژماره 46، ده‌وک، 2008.
3. غازی فاتح ویسی، جیاوازی نیوان مۆرفیم و ووشه، گوڤاری (کاروان)، ژماره 38 ، 1982.
4. محمد معروف فتاح، کار پۆلین کردن به‌ پی‌ی رونا، روژنبیری نوی ، ژماره، 121، 1989.
5. وریا عومه‌ر ئەمین ، مردنی وشه ، گوڤاری کاروان ، ژماره 45، 1986.
6. وریا عومه‌ر ئەمین، وشه، گوڤاری نوسه‌ری کورد، ژماره 9، 1982.

ب زمانی عه‌ره‌بی:

1. کردستان مکریانی، قواعد الغه‌ الکردیه، دار الحریه الطباعة و نشر، بغداد، 1989.

2. نوری عهلی امین، قه‌واعدی زمانی کوردی له (صرف و نه‌حو) دا، چاپخانه‌ی

مه‌عارف – به‌غداد، 1956.

ب زمانی تورکی:

1. Feyzullah ÇELİKBAĞ Mehmet SAYLAN, Türkçe (Dil ve Anlatım) El Kitabı. Gürsel Baskı, Ertem Matbaası, Ankara.
2. Günay KARAAĞAÇ, Türkçenin Dil Bilgisi, Ereğ Matbaası, Ankara, 2012.
3. Mehmet HENGİRMEN, Türkçe Dil Bilgisi, Basım Dumat ofset, 22. Bskı, 2015.
4. Muharrem ERGİN, Edebiyat ve Eğitim Fakültelerinin Türk Dili ve Edebiyatı Bölümleri için (Türk Dil Bilgisi, Umut Matbaası, İstanbul, 2013.
5. Tufan DEMİR, Türkçe Dil Bilgisi. üçüncü Baskı. Basım yeri: Ereğ ofset, 2013.
6. Zeynep KORKMAZ, Türkiye Türkçesi Grameri (Şekil Bilgisi), 4 Baskı, Ertem Basım, Ankara, 2014.
7. Thasin BANGUOĞLU, Türkçenin Grameri, 9 Baskı, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2011

ب زمانی فارسی:

1. ایران کلباسی، ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز، چاپ دوم، تهران، (2001).
2. گرور هادسن، مه‌باحش ضروری و بنیادین زبان شناسی مقدماتی، ت. علی بهرامی، چاپ اول، چاپخانه‌ی گوهران‌دیشه، انتشارات ؛ رهنما، تهران، 2004.
3. لورت تاد، مدخل برزیا نشناسی، ت. د. سیداکبر میر حسنی، چاپ اول، مرکز ترجمه و نشر کتاب، چاپخانه علامه طباطبائی، (1996).

- ب زمانى ئنگلىزى:

1. Aarts, Bas, "Conceptions of Categorization in the History of Linguistics." *Language Sciences*, 2006.
2. Antonio Ostaric, Introduction to English Morphology, 2011. www.unizd.hr/portals/36/kolegiji/morphology/morphology1.pdf
3. Bloomfield, Leonard, *Language*. New York: Henry Holt and Company, 1933.
4. Bornstein, Diane D, *An Introduction to Transformational Grammar*. Lanham, MD: University Press of America, 1984.
5. Crystal, David, *A first dictionary of linguistics and phonetics*. Boulder, CO: Westview, 1980.
6. Crystal, David, *A dictionary of linguistics and phonetics*. 2nd edition. New York: Basil Blackwell, 1985.
7. Francis Katamba and John Stonham, *Modern Linguistics, Morphology*, Second Edition, New York, 2006.
8. Fromkin, V, *An Introduction to Language*, Holt Rine- Hart and Winston inc, u.s.a, 1988.
9. Geoffery Finch, *Linguistic Terms and Concepts* Palgrave, 2000.
10. George yule, *The Study of Language* Third Edition, 2006.
11. Hanan Khatab Omer, *a Morphological Stud of Reduplication in English Withreference to Arabic*, 2012.
12. Hartmann, R.R.K., and F.C. Stork, *Dictionary of Language and Linguistics*. London: Applied Science, 1972.
13. Hilmant Saiful Rahman, English Letters Department, Faculty ofadab and Humanities, Syarif Hidayatullah State Islamic University, Jakarta, 2009.
14. Jardine, R.F, Bahdinan Kurmanji, 1922 *المطبعة الحكومي*
15. Jespersen, Otto, *The Philosophy of Grammar*, 1924.

16. Jirka Hana, *Intro to Linguistics-Morphology*, 2011.
17. John Lyons, *Language and Linguistics an Introduction*. Master, Trinity Hall, Cambridge, 1981.
18. Mark Aronoff, Kristen Fudeman, *What is Morphology?*, Second Edition, Wiley-Blackwell, 2010.
19. Mish, Frederick (Editor), *Webster's ninth new collegiate dictionary*. Springfield, MA: Merriam-Webster. 1,564 pages. 0877795088; indexed 0877795096; deluxe 087779510X, 1991.
20. Murray, Lindley, *English Grammar: Adapted to the Different Classes of Learners, with an Appendix, Containing Rules and Observations for Assisting the More Advanced Students to Write with Perspicuity and Accuracy*. Philadelphia: J. B. Lippincott, 1860.
21. Pei, Mario A., and Frank Gaynor, *A dictionary of linguistics*. New York: Philosophical Library, 1954.
22. Robins, Robert H, "The Development of the Word Class System of the European Grammatical Tradition." *Foundations of Language*, 1966.
23. Stageberg, Norman c, *an Introductory English Grammar*, Copyright by Holt, Rinehart and Winston, all Rights Reserved, us, its dependense or Canada, 1981.
24. Thomas, Margaret A, *Fifty Key Thinkers on Language and Linguistics*. Milton Park, Abingdon, Oxon; New York, NY: Routledge, 2011.
25. Victoria Fromkin, Robert Rodman and Nina Hymas, *an Introduction to Language*, 9th Edition, printed: Canada, 2013.
26. Zupko, Jack, "Thomas of Erfurt." In *Stanford Encyclopedia of Philosophy*, 2012.

ئەو ژۆدەرین بتنی نموونە ژۆ هاتینە وەرگرتن:

1. Aydın Fatih, Wqferheng, li ser Malperê ,2016

<http://fethironi.blogspot.com.tr>

2. Kamêran Silêman Botî, Ferhenga Kamêran(Kurdî- Kurdî), Çapa Êkem, Çapxaneya Wezareta Perwerdeyê. 2006.

3. محمد أبراهيم ئاميدى، نه مانا هندەك پەيقین زمانى كوردى (زارى كرمانجى ل دهقەرا

بههدينان)، چاپخانا ههوار، دهوك، 2012.

پوختە:

" روئی گیرەکا د پۆل گوھۆرینا پەیفییدا "

ئەف فەكۆلینە ب نافونیشانی (روئی گیرەکا د پۆل گوھۆرینا پەیفییدا)) یە، و لدویف ریبازا (ودسفی) یا ئیستایی هاتیە ئەنجامدان.

ئەف فەكۆلینی ژ بلی پیشەکی و ئەنجامان، سی پشك بخوئەفە گرتینە:

پشكائیکۆ: د فۆ پشكیدا بەحسی فآن تەوهران هاتیە کرن، ئەوژی: (پشکین ئاخفتنی، دابەشکرنا پشکین ئاخفتنی، پیداجونەکا میژوی بۆ پشکین ئاخفتنی، گوھۆرینا پشکین ئاخفتنی دناف چارچوئی رستیدا، دابەشکرنا پشکین ئاخفتنی لدەف زمانقانی کورد، پشکین ئاخفتنی ژلای پیکھاتنیفە).

پشكادووی: د فۆ پشكیدا بەحسی ئەفان تەوهران هاتیە کرن، ئەوژی: گیرەك، تاییبەتمەندیین گیرەکی، بوچوونین زانایین بیانی لدوور پیناسەکرنا مۆرفیما گیرەك، بوچوونین زانایین کورد لدوور پیناسەکرنا گیرەکان، جوړین مۆرفیما بەند، مۆرفیما بەند ژلای ئەرکیفە، مۆرفیما داریژتتی، چەند پیناسەیی زانقانا لدوور مۆرفیما داریژتتی، چەند تاییبەتمەندیین مۆرفیما داریژتتی، مۆرفیما ریژمانی چەند پیناسەیی زانقانا ل دوور مۆرفیما ریژمانی، تاییبەتمەندیین مۆرفیما ریژمانی، مۆرفیما بەند ژلای دەرکەفتنا جەیفە، و پیشگر و پاشگر و نافگر و دوولاجر، هەبوونا نیقگری دزمانی کوردیدا).

پشكاسی: د فۆ پشكیدا بەحسی (روئی گیرەکان د پۆل گوھۆرینا پەیفییدا) هاتیە کرن، و تیدا بەحسی، پۆل گوھۆرینا نافی، پۆل گوھۆرینا هەفانافی، پۆل گوھۆرینا کاری، پۆل گوھۆرینا هەفالکاری هاتیە کرن.

د فۆ فەكۆلینیدا مە پیکولکریە چەند ئەنجامەکین گرنگ دەست نیشانکەین، و پۆل گوھۆرین د چار پشکین ئاخفتنیدا هاتیە ئەنجامدان، ئەوژی: (نافی، هەفالنافی، کاری، هەفالکاری).

KURTE

“Rola Gireyan Di Polguherîna Peyvê De”

Di vê xebata bi navê “Rola gireyan di polguherîna peyvê de” rêbaza şayesandinê hatiye bikaranîn. Ji xeynî pêşgotin û encamê lêkolîn ji sê beşan pêk hatiye.

Di beşa yekem de em li ser mijarên wek cureyên peyvê, senifandina peyvê, di pêvajoya dîrokî ya zimannasiyê de polînkirina peyvê, polguherîna peyvê di nav hevokê de, li gorî nêrîna zimannasên kurd cureyên peyvê û ji aliye binyadê ve cureyên peyvê rawestiyên.

Di beşa duyem de jî em li ser van mijaran sekinin: gire, taybetmendiya gireyan, fikr û ramanên zimannasên biyanî derbareyê gireyan de, nêrînen zimannasên kurd derheqê gireyan de, cureyên morfemê, gireyên dariştinî, gireyên rêzimanî, ji aliye erkê ve gire, taybetmendiya gireyên dariştinî û erkên wan, pêşgir, paşgir, (confiks, infiks), gireyên ku dikevin nava peyvan û diyardeya infiksê di kurdî de.

Di beşa sêyem de mijarên wek bûyera polguherînê û bandora gireyan li ser polguherîna peyvan (navdêr, hevalnav, lêker û hoker) hatine vekolîn û derheqê wan de agahî û mînak hatine dayîn.

Di encama vê xebatê de me dît ku bi bandora gireyan cureyên peyvan diguherin. Ango me tesbît kir ku gire li ser navdêr, lêker, hevalnav û hokeran guherîn çê dibe û kategoriya wan diguherîne.

Peyvên sereke: Kurdî, gire, peyv, cureyên peyvan, polguherîn

ÖZET

“Sözcük Kategorilerinin Değişmesinde Eklerin Rolü”

“Sözcük kategorilerinin değişmesinde eklerin rolü” isimli bu çalışmada betimleme yöntemi kullanılmıştır. Çalışma önsöz ve sonuç kısımlarından başka üç bölümden meydana gelmektedir.

Birinci bölümde sözcük çeşitleri, sözcüğün sınıflandırılması, dilbilimin tarihi sürecinde sözcüklerin tasnifi, sözcüklerin cümle içerisinde uğradığı türsel değişim, Kürt dilbilimcilerinin nazarında sözcük türleri ve yapı bakımından sözcük türlerini ele aldık.

İkinci bölümde ekler, eklerin özellikleri, yabancı dilbilimcilerin ekler hakkındaki düşünceleri, Kürt dilbilimcilerin ekler hakkındaki görüşleri, morfem türleri, yapım eki, çekim ekleri, ifa ettikleri görev açısından ekler, yapım ekinin özellikleri ve görevleri, çekim eklerinin vazifeleri, önek, sonek, (confix, infix),kelimenin ortasına gelen ekler ve Kürt dilinde infix olgusu gibi konuları işledik.

Üçüncü bölümde sözcük kategorilerinin değişmesi olgusu ve eklerin sözcükler üzerindeki etkisi incelendi. Bunun yanı sıra bu bölümde isim, sıfat, fiil ve belirteçlerin aldıkları eklerin etkisi ile kategori değiştirmelerine ilişkin açıklamalar ve örnekler sunuldu.

Araştırma sonucunda eklerin etkisi ile dört sözcük türünde değişimin yaşandığı tespit ettik.Yani eklerin isim, fiil, sıfat ve belirteçleri değişime uğrattığı ve başka sözcük kategorisine dönüştürdüğünü tespit ettik.

Anahtar Kelimeler: Kürtçe, ekler, kelime, kelime çeşitleri, kelime değişimi

ملخص البحث:

" دور اللواحق في تقسيم اقسام الكلام "

هذه الرسالة تحت عنوان (دور اللواحق في تقسيم اقسام الكلام)

تتناول فيها تحليل و دراسة في مجال الصرف بحسب المنهج الوصفي (السينكروني)

تتضمن هذه الرسالة بالاضافة الى المقدمة و الخاتيمة، ثلاثة فصول:

الفصل الاول: وهو بعنوان اقسام الكلام وفيه بحثنا المواضيع التالية: تقسيم اقسام الكلام، عرض لبعض الجهود اللغوية الاولى في تقسيم اقسام، تغير اقسام الكلام في اطار الجملة، بالاضافة الى اراء اللغويين الاكراد في تقسيم اقسام الكلام من خلال نتاجاتهم، وفي نهاية الفصل عرضنا اقسام الكلام من حيث التكوين.

الفصل الثاني: تحت عنوان اللواحق وفيه تطرفنا الى هذه المواضيع: خصائص اللواحق، اراء اللغويين الاجانب حول تعريف اللوحق، اراء اللغويين الكراد حول تعريف اللوحق، انواع المورفيمات المقيدة، المورفيم المقيد من حيث الوظيفة، المورفيمات الاشتقاقية، تعاريف المورفيمات الاشتقاقية، خصائص المورفيمات الاشتقاقية، المورفيمات الوظيفية، تعاريف المورفيمات الوظيفية، خصائص المورفيمات الوظيفية، اللواحق من حيث المكان، السابقة، اللاحقة، (confix)، الاحشاء (infix)، وفي الختام الحثنا، وجود الاحشاء (infix) في اللغة الكردية.

الفصل الثالث: وهو مخصص لدور اللواحق في تغير اقسام الكلام و بحثنا الاقسام التالية: تغير الاسم، تغير الصفة، تغير الفعل، تغير الضرف.

Abstract

" The Role of Affixes in Word-Formation"

This study entitled (The Role of Affixes in Word-Formation) falls into the category of descriptive approach.

In addition to the introduction and the result parts, this study comprises three sections:

First section: this section deals with the following subject matters: parts of speech, classification of the parts of speech, the historical consideration of the parts of speech, interchanging the parts of the speech in the context sentence, parts of speech categorization by Kurdish linguists, the construction of the parts of speech.

Second section: in this section, the following points are discussed: affix, the characteristics of affix, the viewpoint of the foreign linguists about the definition of the affix morpheme, the viewpoint of the Kurdish linguists about the definition of affix, types of bound morpheme, the function of the bound morpheme, the complex morpheme, the definition of the complex morpheme by different linguists, some characteristics of the complex morpheme, the grammatical morpheme and the definition of the grammatical morpheme by different linguists, the characteristics of the grammatical morpheme, the origin of the bound morpheme, prefix, suffix, infix, confix, the existence of infix in Kurdish Language.

Third Section: this section discusses the role of affixes in word formation. Additionally, the noun, adjective, verb, adverb word formations are discussed.

The study has some major findings. Furthermore, the word formation is studied in the four parts of the speech: noun, adjective, verb, and adverb.



جمهورية تركيا
جامعة ارتوكلو ماردين
معهد اللغات الحية في تركيا
قسم اللغة و التراث الكوردي

دور اللواحق في تقسيم اقسام الكلام في الكرمانجية العليا (اللهجة البهدينية)

رسالة مقدمة

الى مجلس جامعة ماردين ارتوكلو - معهد اللغات الحية في تركيا-قسم
للغة و التراث الكورديكجزء من متطلبات نيل شهادةالماجستير في
اللغةالكوردي

من قبل الطالب
شفان محمد عبدالقادر

بإشراف

د.تاهرخان أيدين د.هدى عبدالقادر قاسم

2016م

Republic of Turkey

Mardin Artuklu University

Institute of Living Languages

Dept. of Kurdish Language and Culture



**The Role of Affixes in Word-Formation
In Upper Kurmanji Bahdinan Dialect**

A THESIS SUBMITTED

**TO THE COUNCIL OF MARDIN ARTUKLU UNIVERSITY –
INSTITUTE OF LIVING LAGUAGES-DEPARTMENT OF
KURDISH LANGUAGE AND CULTURE.**

**IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENTS
OF MASTER IN KURDISH LANGUAGE**

BY:

SHivan Mohammed Abdulqader

SUPERVISED BY:

Dr.Tahir Khan Aydin Dr.Huda Abdulqadir Qasim

MARDIN 2016



KT

**ZANÎNGEHA MARDÎN ARTUKLU
ENSTÎTUYA ZIMANÊN ZINDÎ YÊN LI TIRKIYAYÊ
ŞAXA MAKEZANISTA ZIMAN Ê ÇANDA KURDÎ**

TEZA LÎSANS A BILIND

**ROLA GÎREYAN DI POLGUHERÎNA PEYVÊ DE
DI KURMANCIYA SERÎ
DEVOKA BEHDÎNAN DA**

SHIVAN MOHAMMED ABDULQADER

14711004

Şewirmend

Doç. Dr. Tahirhan AYDIN

Mêrdîn 2016



TC

MARDİN ARTUKLU ÜNİVERSİTESİ

YAŞAYAN DİLLER ENSTİTÜSÜ

KÜRT DİLİ VE KÜLTÜRÜ ANA BİLİM DALI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

**SÖZCÜK KATEGORİLERİNİN DEĞİŞMESİNDE
EKLERİN ROLÜ**

(YUKARI KURMANCININ BADINAN AĞZINDA)

SHIVAN MOHAMMED ABDULQADER

14711004

Danışman

Doç. Dr. Tahirhan AYDIN

Mardin 2016

TAAHHÜTNAME

TÜRKİYE'DE YAŞAYAN DİLLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Mardin Artuklu Üniversitesi Lisansüstü Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliğine göre hazırlamış olduğum “ROLA GÎREYAN DI POLGUHERÎNA PEYVÊ DE - Di Kurmanciya Serî Devoka Behdînan da” adlı tezin tamamen kendi çalışmam olduğunu ve her alıntıya kaynak gösterdiğimi ve tez yazım kılavuzuna uygun olarak hazırladığımı taahhüt eder, tezimin/projemin kağıt ve elektronik kopyalarının Mardin Artuklu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü arşivlerinde aşağıda belirttiğim koşullarda saklanmasına izin verdiğimi onaylarım. Lisansüstü Eğitim-Öğretim yönetmeliğinin ilgili maddeleri uyarınca gereğinin yapılmasını arz ederim.

Tezimin/Projemin tamamı her yerden erişime açılabilir.

Tezim/Projemin sadece Mardin Artuklu Üniversitesi yerleşkelerinden erişime açılabilir.

Tezimin/Projemin ... yıl süreyle erişime açılmasını istemiyorum. Bu sürenin sonunda uzatma için başvuruda bulunmadığım takdirde, tezimin/projemin tamamı her yerden erişime açılabilir.

04/11/2016

SHIVAN MOHAMMED ABDULQADER

JI BO RÊVEBERIYA ENSTITÛYA ZIMANÊN ZINDÎ YÊN LI
TIRKIYÊYÊ

Ev xebat ji aliyê juriya me ve di Şaxa Makezanista Ziman û Çandê de wekî Teza
Lîsansa Bilind hatiye pejirandin.

(îmze)

Serok: Doç. Dr. Abdurrahman ADAK

(îmze)

Endam: Doç. Dr. Tahirhan AYDIN

(îmze)

Endam: Yrd. Doç. Dr. Heman Omar AHMAD

Pesendkirin

Ez pesend dikim ku îmzeyên jorîn ên endamên hîndekariyê yên navborî ne.

Îmze

Yrd. Doç. Dr. Mustafa Aslan

Wekîlê Rêveberê Enstitûyê

(Mor)